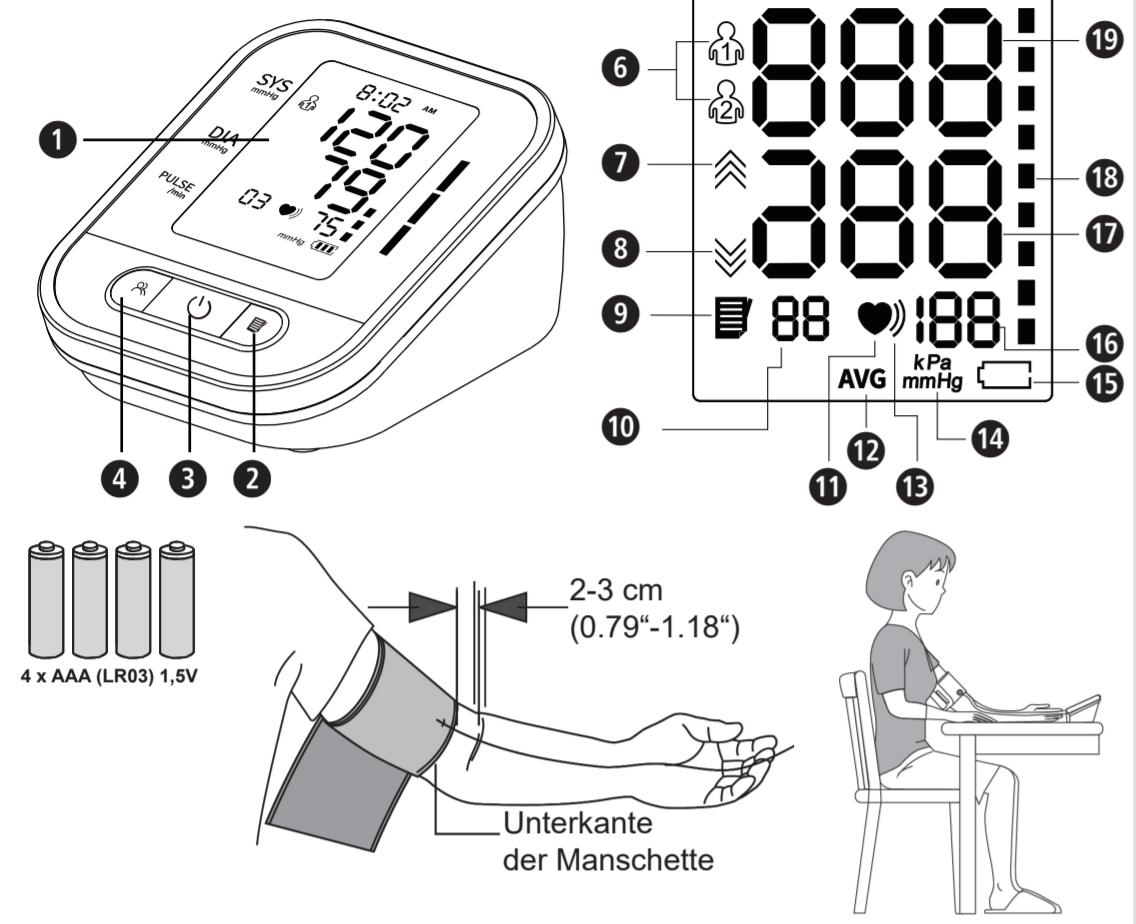


Blutdruck-Messgerät BU-95E

Gebrauchsanweisung - Bitte sorgfältig lesen!

DE Gerät und LCD-Anzeige



Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Oberarm-Blutdruckmessgerät dient zur Messung des systolischen und diastolischen Drucks sowie der Pulsfrequenz einer erwachsenen Person mittels nicht-invasiver oszillometrischer Technik durch eine aufblasbare Manschette, die um den Oberarm angelegt wird. Das Gerät kann zu Hause verwendet werden.

Kontraindikationen

- Es gibt keine bekannten Kontraindikationen.

Zeichenerklärung

WICHTIG
Befolgen Sie die Gebrauchsanleitung! Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

WARNING
Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.

ACHTUNG
Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.

HINWEIS
Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.

Geräteklassifikation: Typ BF

Batteriewechselsymbol

Vor Nässe schützen

LOT LOT-Nummer

Hersteller

Herstellungsdatum

Lokale Entsorgungsrichtlinien beachten!

Importeur

Vertrieb

Shenzhen AOJ Medical Technology Co., Ltd.
Add: Room 301&4F, Block A, Building A, Jingfa Intelligent Manufacturing Park, Xianweiyan, Gushu Community, Xixiang Street, Bao'an District, 518126 Shenzhen, CHINA

Share Info GmbH
Address: Heerstr. Lohweg 83, 40549 Düsseldorf, Deutschland
Tel: 0049 179 5666 508; E-mail: EU-Rep@share-info.com

CE 0123

DE Sicherheitshinweise



Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.

BATTERIE-SICHERHEITSHINWEISE

- Batterien nicht auseinander nehmen!
- Erneuern Sie die Batterien, wenn das Batterie-Symbol im Display erscheint.
- Schwache Batterien umgehend aus dem Batteriefach entfernen, weil sie auslaufen und das Gerät beschädigen können!
- Erhöhte Auslaufgefahr, Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden! Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen!
- Sollte eine Batterie verschluckt werden, sei sofort ein Arzt aufzusuchen!
- Immer alle Batterien gleichzeitig austauschen!
- Nur Batterien des gleichen Typs einsetzen, keine unterschiedlichen Typen oder gebrauchte und neue Batterien miteinander verwenden!
- Legen Sie Batterien korrekt ein, beachten Sie die Polarität!
- Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät mindestens 3 Monate nicht mehr benutzen.
- Batterien von Kindern fernhalten!
- Batterien nicht wiederladen! **Es besteht Explosionsgefahr!**
- Nicht kurzschließen! **Es besteht Explosionsgefahr!**
- Nicht Feuer werfen! **Es besteht Explosionsgefahr!**
- Werfen Sie verbrauchte Batterien und Akkus nicht in den Haushmüll, sondern in den Sondermüll oder in eine Batterie-Sammelstation im Fachhandel!



- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung. Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.

• Wenn Sie an Krankheiten leiden (wie z. B. arterieller Verschlusskrankheit, Herzrhythmusstörungen, atriale oder ventrikuläre Vorhofflimmern, Arteriosklerose, schlechte Diabetes, Präklemmata oder einer Nierenerkrankung), halten Sie vor der Anwendung des Gerätes Rücksprache mit Ihrem Arzt. Diese Krankheiten können - genauso wie Bewegungen, Zittern oder Schüttelfrost - zu falschen Messwerten führen.

• Das Gerät darf nicht zur Kontrolle der Herzfrequenz eines Schrittmachers verwendet werden.

• Das Ergebnis einer Blutdruckmessung mit diesem Gerät ist nicht geeignet für eine Selbstdiagnose bzw. Selbstbehandlung. Um gesundheitliche Gefahren zu vermeiden, befolgen Sie stets die Anweisungen Ihres Arztes und kontaktieren Sie ihn, um eine Beurteilung des Messergebnisses zu erhalten.

• Verändern Sie niemals die Einnahme von ärztlich verordneten Medikamenten aufgrund einer Messung mit diesem Gerät und lassen Sie sich vor der Messung von Ihrem Arzt hinsichtlich des optimalen Messzeitpunkts beraten.

• Das Gerät ist nicht geeignet für die kontinuierliche Überwachung eines Patienten, zur Beurteilung einer bestehenden Krankheit oder für die erste Hilfe.

• Schwangere sollten die notwendigen Vorsichtsmaßnahmen und ihre individuelle Belastbarkeit beachten, halten Sie ggf. Rücksprache mit Ihrem Arzt.

• Der Patient ist der vorgesehene Benutzer, es können alle Funktionen sicher verwendet werden.

• Sollten während einer Messung Unannehmlichkeiten wie z. B. Schmerz am Oberarm, Hautirritationen oder andere Beschwerden auftreten, betätigen Sie die Start/Stopp-Taste ③, um eine sofortige Entlüftung der Manschette zu erreichen. Lösen Sie die Manschette und nehmen Sie diese vom Oberarm ab.

• Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

• Dieses Blutdruckmessgerät ist für Erwachsene bestimmt. Ein Gebrauch an Säuglingen und Kindern ist nicht zulässig. Konsultieren Sie einen Arzt, wenn Sie das Gerät bei Jugendlichen einsetzen möchten. Medizinprodukte sind kein Spielzeug!

• Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

• Das Gerät darf nicht in strahlungsintensiven Räumen oder im Umfeld von strahlungsintensiven Geräten wie z. B. Radios, Mobiltelefonen oder Mikrowellen oder in der Nähe von HF-Chirurgiegeräten, MRI-Geräten (Magnetresonanztomographie) oder Computertomographen betrieben werden. Dadurch können Funkstörungen oder inkorrekte Messwerte auftreten.

• Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und benutzen Sie es nur innerhalb der angegebenen Betriebsbedingungen. Sollte einmal Flüssigkeit in das Gerät eindringen, müssen die Batterien sofort entfernt und weitere Anwendungen vermieden werden. Setzen Sie sich in diesem Fall mit Ihrem Fachhändler in Verbindung oder informieren Sie uns direkt.

• Benutzen Sie das Gerät niemals in fahrenden Fahrzeugen (z. B. Autos).

• Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbarem Gas (z. B. Betäubungsgas, Sauerstoff oder Wasserstoff) oder brennbarer Flüssigkeit (z. B. Alkohol).

• Die Verwendung dieses Geräts neben oder zusammen mit anderen Geräten sollte vermieden werden, da dies zu einem unsachgemäßen Betrieb führen könnte. Wenn eine solche Verwendung notwendig ist, sollten dieses Gerät und die anderen Geräte beobachtet werden, um sicherzustellen, dass sie normal funktionieren.

• Benutzen Sie das Gerät niemals im Freien oder in Feuchträumen.

• Benutzen Sie das Gerät niemals in fahrenden Fahrzeugen (z. B. Autos).

• Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbarem Gas (z. B. Betäubungsgas, Sauerstoff oder Wasserstoff) oder brennbarer Flüssigkeit (z. B. Alkohol).

• Die Verwendung dieses Geräts neben oder zusammen mit anderen Geräten sollte vermieden werden, da dies zu einem unsachgemäßen Betrieb führen könnte. Wenn eine solche Verwendung notwendig ist, sollten dieses Gerät und die anderen Geräte beobachtet werden, um sicherzustellen, dass sie normal funktionieren.

• Benutzen Sie das Gerät niemals im Freien oder in Feuchträumen.

• Benutzen Sie das Gerät niemals in fahrenden Fahrzeugen (z. B. Autos).

• Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbarem Gas (z. B. Betäubungsgas, Sauerstoff oder Wasserstoff) oder brennbarer Flüssigkeit (z. B. Alkohol).

• Die Verwendung dieses Geräts neben oder zusammen mit anderen Geräten sollte vermieden werden, da dies zu einem unsachgemäßen Betrieb führen könnte. Wenn eine solche Verwendung notwendig ist, sollten dieses Gerät und die anderen Geräte beobachtet werden, um sicherzustellen, dass sie normal funktionieren.

• Benutzen Sie das Gerät niemals im Freien oder in Feuchträumen.

• Benutzen Sie das Gerät niemals in fahrenden Fahrzeugen (z. B. Autos).

• Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbarem Gas (z. B. Betäubungsgas, Sauerstoff oder Wasserstoff) oder brennbarer Flüssigkeit (z. B. Alkohol).

• Die Verwendung dieses Geräts neben oder zusammen mit anderen Geräten sollte vermieden werden, da dies zu einem unsachgemäßen Betrieb führen könnte. Wenn eine solche Verwendung notwendig ist, sollten dieses Gerät und die anderen Geräte beobachtet werden, um sicherzustellen, dass sie normal funktionieren.

• Benutzen Sie das Gerät niemals im Freien oder in Feuchträumen.

• Benutzen Sie das Gerät niemals in fahrenden Fahrzeugen (z. B. Autos).

• Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbarem Gas (z. B. Betäubungsgas, Sauerstoff oder Wasserstoff) oder brennbarer Flüssigkeit (z. B. Alkohol).

• Die Verwendung dieses Geräts neben oder zusammen mit anderen Geräten sollte vermieden werden, da dies zu einem unsachgemäßen Betrieb führen könnte. Wenn eine solche Verwendung notwendig ist, sollten dieses Gerät und die anderen Geräte beobachtet werden, um sicherzustellen, dass sie normal funktionieren.

• Benutzen Sie das Gerät niemals im Freien oder in Feuchträumen.

• Benutzen Sie das Gerät niemals in fahrenden Fahrzeugen (z. B. Autos).

• Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbarem Gas (z. B. Betäubungsgas, Sauerstoff oder Wasserstoff) oder brennbarer Flüssigkeit (z. B. Alkohol).

• Die Verwendung dieses Geräts neben oder zusammen mit anderen Geräten sollte vermieden werden, da dies zu einem unsachgemäßen Betrieb führen könnte. Wenn eine solche Verwendung notwendig ist, sollten dieses Gerät und die anderen Geräte beobachtet werden, um sicherzustellen, dass sie normal funktionieren.

• Benutzen Sie das Gerät niemals im Freien oder in Feuchträumen.

• Benutzen Sie das Gerät niemals in fahrenden Fahrzeugen (z. B. Autos).

• Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbarem Gas (z. B. Betäubungsgas, Sauerstoff oder Wasserstoff) oder brennbarer Flüssigkeit (z. B. Alkohol).

• Die Verwendung dieses Geräts neben oder zusammen mit anderen Geräten sollte vermieden werden, da dies zu einem unsachgemäßen Betrieb führen könnte. Wenn eine solche Verwendung notwendig ist, sollten dieses Gerät und die anderen Geräte beobachtet werden, um sicherzustellen, dass sie normal funktionieren.

• Benutzen Sie das Gerät niemals im Freien oder in Feuchträumen.

• Benutzen Sie das Gerät niemals in fahrenden Fahrzeugen (z. B. Autos).

• Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbarem Gas (z. B. Betäubungsgas, Sauerstoff oder Wasserstoff) oder brennbarer Flüssigkeit (z. B. Alkohol).

• Die Verwendung dieses Geräts neben oder zusammen mit anderen Geräten sollte vermieden werden, da dies zu einem unsachgemäßen Betrieb führen könnte. Wenn eine solche Verwendung notwendig ist, sollten dieses Gerät und die anderen Geräte beobachtet werden, um sicherzustellen, dass sie normal funktionieren.

• Benutzen Sie das Gerät niemals im Freien oder in Feuchträumen.

• Benutzen Sie das Gerät niemals in fahrenden Fahrzeugen (z. B. Autos).

• Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbarem Gas (z. B. Betäubungsgas, Sauerstoff oder Wasserstoff) oder brennbarer Flüssigkeit (z. B. Alkohol).

• Die Verwendung dieses Geräts neben oder zusammen mit anderen Geräten sollte vermieden werden, da dies zu einem unsachgemäßen Betrieb führen könnte. Wenn eine solche Verwendung notwendig ist, sollten dieses Gerät und die anderen Geräte beobachtet werden, um sicherzustellen, dass sie normal funktionieren.

• Benutzen Sie das Gerät niemals im Freien oder in Feuchträumen.

• Benutzen Sie das Gerät niemals in fahrenden Fahrzeugen (z. B. Autos).

• Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbarem Gas (z. B. Betäubungsgas, Sauerstoff oder Wasserstoff) oder brennbarer Flüssigkeit (z. B. Alkohol).

• Die Verwendung dieses Geräts neben oder zusammen mit anderen Geräten sollte vermieden werden, da dies zu einem unsachgemäßen Betrieb führen könnte. Wenn eine solche Verwendung notwendig ist, sollten dieses Gerät und die anderen Geräte beobachtet werden, um sicherzustellen, dass sie normal funktionieren.

• Benutzen Sie das Gerät niemals im Freien oder in Feuchträumen.

• Benutzen Sie das Gerät niemals in fahrenden Fahrzeugen (z. B. Autos).

• Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbarem Gas (z. B. Betäubungsgas, Sauerstoff oder Wasserstoff) oder brennbarer Flüssigkeit (z. B. Alkohol).

• Die Verwendung dieses Geräts neben oder zusammen mit anderen Geräten sollte vermieden werden, da dies zu einem unsachgemäßen Betrieb führen könnte. Wenn eine solche Verwendung notwendig ist, sollten dieses Gerät und die anderen Geräte beobachtet werden, um sicherzustellen, dass sie normal funktionieren.

• Benutzen Sie das Gerät niemals im Freien oder in Feuchträumen.

• Benutzen Sie das Gerät niemals in fahrenden Fahrzeugen (z. B. Autos).

• Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbarem Gas (z. B. Betäubungsgas, Sauerstoff oder Wasserstoff) oder brennbarer Flüssigkeit (z. B. Alkohol).

• Die Verwendung dieses Geräts neben oder zusammen mit anderen Geräten sollte vermieden werden, da dies zu einem unsachgemäßen Betrieb führen könnte. Wenn eine solche Verwendung notwendig ist, sollten dieses Gerät und die anderen Geräte beobachtet werden, um sicherzustellen, dass sie normal funktionieren.

• Benutzen Sie das Gerät niemals im Freien oder in Feuchträumen.

• Benutzen Sie das Gerät niemals in fahrenden Fahrzeugen (z. B. Autos).

• Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbarem Gas (z. B. Betäubungsgas, Sauerstoff oder Wasserstoff) oder brennbarer Flüssigkeit (z. B. Alkohol).

• Die Verwendung dieses Geräts neben oder zusammen mit anderen Geräten sollte vermieden werden, da dies zu einem unsachgemäßen Betrieb führen könnte. Wenn eine solche Verwendung notwendig ist, sollten dieses Gerät und die anderen Geräte beobachtet werden, um sicherzustellen, dass sie normal funktionieren.

• Benutzen Sie das Gerät niemals im Freien oder in Feuchträumen.

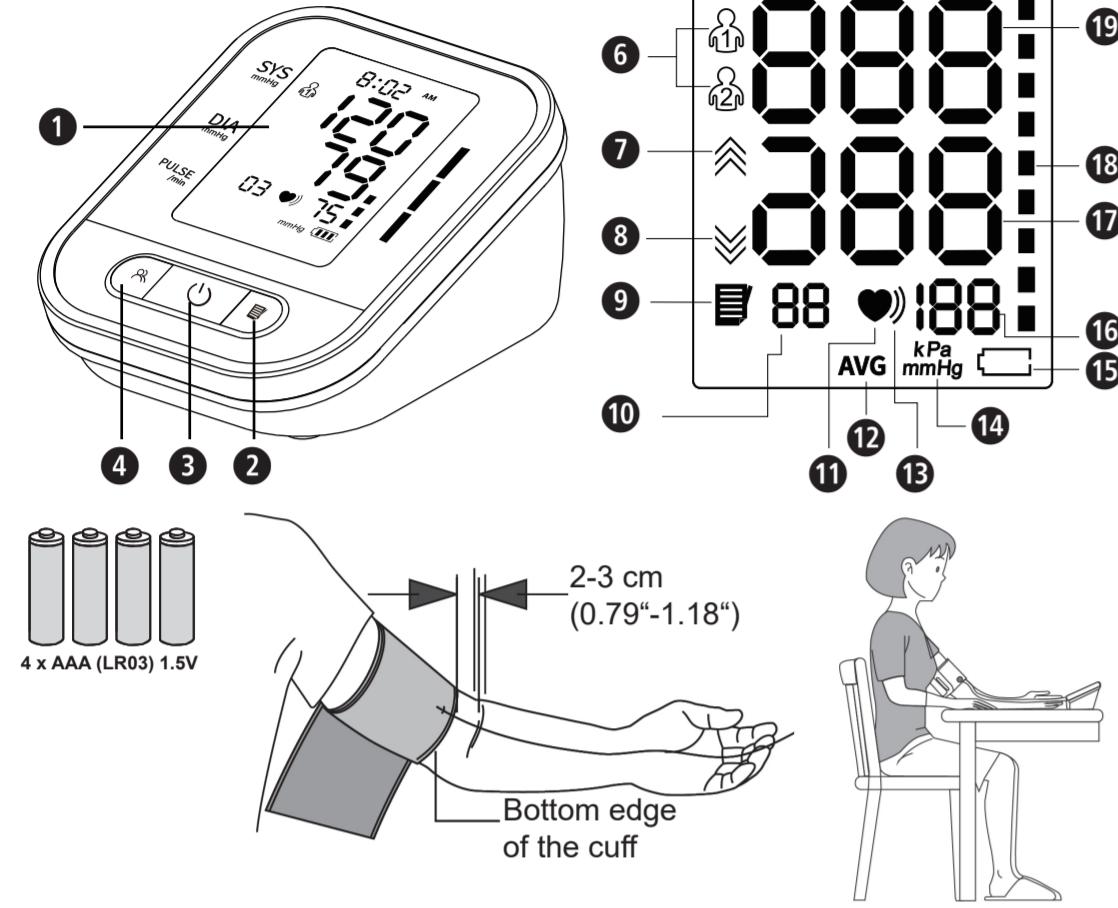
• Benutzen Sie das Gerät niemals in fahrenden Fahrzeugen (z. B. Autos).

• Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbarem Gas (z. B. Betäubungsgas, Sauer

Blood pressure monitor BU-95E

Instruction manual - Please read carefully!

GB Unit and LC-Display



Intended use

- This upper arm blood pressure monitor is designed to measure the systolic and diastolic pressure and pulse rate of an adult person using non-invasive oscillometric technique through an inflatable cuff placed around the upper arm. The device can be used at home.

Contraindications

- There are no known contraindications.

Explanation of symbols

IMPORTANT
Follow the instructions for use!
Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.

WARNING
These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.

CAUTION
These notes must be observed to prevent any damage to the device.

NOTE
These notes give you useful additional information on the installation or operation.

Device classification: type BF applied part

Battery change symbol

Keep dry

LOT LOT number

Manufacturer

Date of manufacture

Observe local disposal guidelines!

Importer

Distributor

Shenzhen AOJ Medical Technology Co., Ltd.
Add: Room 301&4F, Block A, Building A, Jingfa Intelligent Manufacturing Park, Xiwaiyuan, Gushu Community, Xixiang Street, Bao'an District, 518126 Shenzhen, CHINA

Share Info GmbH
Address: Heerdrter Lohweg 83, 40549 Düsseldorf, GERMANY

Tel: 0049 179 5666 508; E-mail: EU-Rep@share-info.com



EC | REP EU authorized representative

GB Safety Instructions



Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.



- Only use the unit for its intended purpose in accordance with the instructions for use. Warranty claims become void if the unit is misused.
- If you have any medical conditions (such as arterial occlusive disease, arrhythmia, atrial or ventricular atrial fibrillation, arteriosclerosis, poor circulation, diabetes, pre-eclampsia or kidney disease), consult your doctor before using the device. These diseases - just like movements, tremors or shivering - can lead to false readings.
- The unit may not be used to check the heart rate of a pacemaker.
- The result of a blood pressure measurement with this device is not suitable for self-diagnosis or self-treatment. To avoid health risks, always follow your doctor's instructions and contact him/her for an assessment of the measurement result.
- Never change the intake of medication prescribed by a doctor as a result of a measurement with this device and consult your doctor for advice on the best time to take the measurement before measuring.
- The device is not suitable for continuous monitoring of a patient, assessment of an existing disease or first aid.
- The device is not suitable for use on patients undergoing surgical treatment and should only be used in specified locations or in private homes.
- Pregnant women should take the necessary precautions and pay attention to their individual circumstances. Please consult your doctor if necessary.
- The patient is an intended operator and all the functions can be safely used.
- If discomfort such as upper arm pain, skin irritation or other discomfort occurs during a measurement, press the start/stop button **②** to deflate the cuff immediately. Loosen the cuff and remove it from the upper arm.
- This device is not designed to be used by persons with limited physical, sensory or mental abilities, or by persons with insufficient experience and/or knowledge, unless under observation by a person responsible for their safety, or unless they have been instructed in the use of the device.
- This device is intended to be used by adults. The unit is unsuitable for children or babies. Contact your doctor, if you want to use this device on young persons. Medical devices are not toys!
- Keep the appliance out of the reach of children.
- The device must not be operated in rooms with high radiation levels or in the vicinity of devices with high radiation levels such as radio transmitters, mobile phones or microwaves or in the vicinity of HF surgical devices, MRI devices (magnetic resonance imaging) or computer tomographs. This may cause malfunctions or incorrect readings.
- Protect the unit from moisture. Should liquid nevertheless penetrate the device, the batteries must be removed immediately and further applications avoided. In this case, contact your specialist dealer or inform us directly.
- Never use the unit outdoors or in damp rooms.
- Never use the unit in moving vehicles (e.g. cars).
- Do not operate the unit near flammable gas (e.g. narcotic gas, oxygen or hydrogen) or flammable liquid (e.g. alcohol).
- Use of this equipment adjacent to or stacked with other equipment should be avoided because it could result in improper operation. If such use is necessary, this equipment and the other equipment should be observed to verify that they are operating normally.
- Use of accessories, transducers and cables other than those specified or provided by the manufacturer of this equipment could result in increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity of this equipment and result in improper operation.
- Portable RF communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should be used no closer than 30 cm (12 inches) to any part of the equipment, including cables specified by the manufacturer. Otherwise, degradation of the performance of this equipment could result.
- When taking readings, remember that the daily values are influenced by several factors. Smoking, consumption of alcohol, drugs and physical exertion influence the measured values in various ways.
- Measure your blood pressure before meals.
- Before taking readings, allow yourself at least 5-10 minutes rest.
- If the systolic and diastolic readings seem unusual (too high or too low) on several occasions, despite correct use of the unit, please inform your doctor. This also applies to the rare occasions when an irregular or very weak pulse prevents you from taking readings.
- Repeated blood pressure measurements in high numbers can lead to undesirable side effects, e.g. nerve crushing or blood clots.
- In case of performance fluctuations (e.g. inaccurate readings or abnormal display), stop using the device and contact customer service.
- Never place the cuff over injured skin, when a catheter is in place, or during blood transfusions.
- Talk to your doctor before using this device on an arm where there is an intravascular access or therapy or an arterio-venous (A-V) shunt, as there may be a temporary disruption of blood flow which could result in injury.
- Talk to your doctor before using the device if you have had a mastectomy or suffer from circulatory problems or blood disorders, as inflating the cuff may cause bruising.
- To avoid strangulation, always keep the cable and air tube away from children, infants and young children.
- Do not kink or bend the air hose excessively.
- Keep the device away from heavy shocks or vibrations and do not drop it. Never use force, e.g. when putting on the cuff.
- Only inflate the cuff when it is properly applied to the upper arm.
- Remove the cuff if the air is not automatically pumped out during measurement.
- Use only original accessories and spare parts from the manufacturer, otherwise damage to the unit or personal injury may result.
- Observe the local disposal guidelines if you wish to dispose of the unit.
- If you have any doubts about the proper functioning of the unit, stop using it and contact the service centre immediately.
- Swallowing small parts such as packaging material, battery, battery compartment cover, etc. can lead to suffocation. Therefore, never leave children alone with the unit.
- No maintenance or cleaning may be carried out during operation. Follow the maintenance and cleaning instructions in this manual.
- Do not measure blood pressure when other measurements are being taken on the same part of the body at the same time, as these may be disturbed or fail.
- If the ambient temperature is less than 5°C or more than 40°C, the waiting time from minimum storage temperature to use is at least 1 hour; the time from maximum storage temperature is at least 2 hours.
- Remove the batteries if you are not using the device for a long time.

SAFETY NOTES FOR BATTERIES

- Do not disassemble batteries!
- Replace all batteries if the unit display shows the low battery symbol.
- Never leave any low battery in the battery compartment since it may leak and cause damage to the unit.
- Increased risk of leakage! Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes! If battery acid comes in contact with any of these parts, rinse the affected area with copious amounts of fresh water and seek medical attention immediately!
- If a battery has been swallowed, seek medical attention immediately!
- Replace all of the batteries simultaneously!
- Only replace with batteries of the same type, never use different types of batteries together or used batteries with new ones!
- Insert the batteries correctly, observing the polarity!
- Remove the batteries from the device if it is not going to be used for an extended period of 3 months or more!
- Keep batteries out of children's reach!
- Do not attempt to recharge batteries! There is a danger of explosion!
- Do not short circuit! There is a danger of explosion!
- Do not throw into a fire! There is a danger of explosion!
- Do not throw used batteries into the household refuse; put them in a hazardous waste container or take them to a battery collection point, at the shop where they were purchased!

Unit and LC-Display

- | | | | |
|--|--|-------------------------------------|-------------------------|
| ① LC-Display | ② User memory | | |
| ③ Start/Stop | ④ User selection / settings | | |
| ⑤ Time/Date | ⑥ User icon 1/2 | ⑦ Inflation icon | ⑧ Deflation icon |
| ⑨ Memory icon | ⑩ Memory number | | |
| ⑪ Pulse icon | ⑫ Average value | ⑬ Symbol irregular heartbeat | |
| ⑭ Blood pressure measuring unit | ⑮ Battery change icon | | |
| ⑯ Display of Pulse Rate | ⑰ Display of Diastolic Pressure | | |
| ⑲ Blood pressure indicator | ⑳ Display of Systolic Pressure | | |

Scope of delivery

First check that the unit is complete. The scope of delivery includes:

- 1 ecomed Blood pressure monitor BU-95E
- 4 Batteries (type AAA, LR03) 1.5V
- 1 Cuff 22-42 cm
- 1 Instruction manual

If you notice any transport damage when unpacking, please contact your dealer immediately.

WARNING

Please ensure that the polythene packing is kept away from the reach of children! Risk of suffocation!

What is blood pressure?

Blood pressure is the pressure created in the blood vessels by each heart beat. When the heart contracts (= systole) and pumps blood into the arteries, it brings about a rise in pressure. The highest value is known as the systolic pressure and is the first value to be measured. When the cardiac muscle relaxes to take in fresh blood, the pressure in the arteries also falls. Once the arteries are relaxed, a second reading is taken – the diastolic pressure.

Blood pressure classification

Low blood pressure	systolic <100 diastolic <60
Normal blood pressure	systolic 100 - 139 diastolic 60 - 89

Forms of hypertension

Mild hypertension	systolic 140 - 159 diastolic 90 - 99
Moderate hypertension	systolic 160 - 179 diastolic 100 - 109
Severe hypertension	systolic ≥ 180 diastolic ≥ 110

WARNING

Blood pressure that is too low represents just as great a health risk as blood pressure that is too high! Fits of dizziness may lead to dangerous situations arising (e.g. on stairs or in traffic)!

Influencing and evaluating readings

- Measure your blood pressure several times, then record and compare the results. Do not draw any conclusions from a single reading.
- Your blood pressure readings should always be evaluated by a doctor who is also familiar with your personal medical history. When using the unit regularly and recording the values for your doctor, you should visit the doctor from time to time to keep him updated.
- When taking readings, remember that the daily values are influenced by several factors. Smoking, consumption of alcohol, drugs and physical exertion influence the measured values in various ways.
- Do not make any modifications to the unit, do not disassemble it and never repair the unit yourself. Have repairs carried out only by authorised service centres.
- Measure your blood pressure before meals.
- Before taking readings, allow yourself at least 5-10 minutes rest.
- If the systolic and diastolic readings seem unusual (too high or too low) on several occasions, despite correct use of the unit, please inform your doctor. This also applies to the rare occasions when an irregular or very weak pulse prevents you from taking readings.
- Repeated blood pressure measurements in high numbers can lead to undesirable side effects, e.g. nerve crushing or blood clots.
- In case of performance fluctuations (e.g. inaccurate readings or abnormal display), stop using the device and contact customer service.
- Never place the cuff over injured skin, when a catheter is in place, or during blood transfusions.
- Talk to your doctor before using this device on an arm where there is an intravascular access or therapy or an arterio-venous (A-V) shunt, as there may be a temporary disruption of blood flow which could result in injury.
- Talk to your doctor before using the device if you have had a mastectomy or suffer from circulatory problems or blood disorders, as inflating the cuff may cause bruising.
- To avoid strangulation, always keep the cable and air tube away from children, infants and young children.
- Do not kink or bend the air hose excessively.
- Keep the device away from heavy shocks or vibrations and do not drop it. Never use force, e.g. when putting on the cuff.
- Only inflate the cuff when it is properly applied to the upper arm.
- Remove the cuff if the air is not automatically pumped out during measurement.
- Use only original accessories and spare parts from the manufacturer, otherwise damage to the unit or personal injury may result.
- Observe the local disposal guidelines if you wish to dispose of the unit.
- If you have any doubts about the proper functioning of the unit, stop using it and contact the service centre immediately.
- Swallowing small parts such as packaging material, battery, battery compartment cover, etc. can lead to suffocation. Therefore, never leave children alone with the unit.
- No maintenance or cleaning may be carried out during operation. Follow the maintenance and cleaning instructions in this manual.
- Do not measure blood pressure when other measurements are being taken on the same part of the body at the same time, as these may be disturbed or fail.
- If the ambient temperature is less than 5°C or more than 40°C, the waiting time from minimum storage temperature to use is at least 1 hour; the time from maximum storage temperature is at least 2 hours.
- Remove the batteries if you are not using the device for a long time.

Starting up: Insert / replace batteries

Before you can use your device, you must insert the enclosed batteries. The cover of the battery compartment is located on the back of the unit. Open it and insert 4 1.5V batteries, type AAA LR03. Pay attention to the polarity (as marked in the battery compartment). Close the battery compartment again.

Replace the batteries immediately when the battery change icon **⑭** appears in the display or when nothing appears in the display after the unit has been switched on.

User setting Briefly press the **④** - button **②** to change the user setting. Pressing the **④** - button **②** briefly again switches between users 1 or 2.

Setting the date and time

The upper arm blood pressure monitor automatically stores up to 90 readings for each user (1 or 2). The memory function stores the readings with the date and time.

Set the device to the current date and time before taking a measurement for the first time. The date and time cannot be changed during a measurement.

1. Press and hold button **④** until the year flashes.

2. Use the button **②** to set the year and then press **④** again to move to the month setting.

3. Now use the button **②** again to set the month and do the same for the day.

4. After date setting, the time needs to be set. Shortly press button **②** to switch the time system (12 or 24 hour display) and choose the time system you want.

5. After setting the time system, the computer will automatically enter the time setting mode.

Adjust the hours and minutes by using the buttons **②** and **④**.

2. Finally, briefly press button **④** to confirm the setting.

Setting the measuring unit

The unit supports measurement in mmHg (default setting) or in kPa (selectable).

To change the measuring unit, press and hold the Start/Stop button **③** for approx. 10 seconds and then set the desired unit with the button **②**. Finally, briefly press button **④** to confirm the setting.

3. The setting is now confirmed.

4. The unit now displays the selected unit.

5. The setting is now confirmed.

6. The unit now displays the selected unit.

7. The setting is now confirmed.

8. The unit now displays the selected unit.

9. The setting is now confirmed.

10. The unit now displays the selected unit.

11. The setting is now confirmed.

12. The unit now displays the selected unit.

13. The setting is now confirmed.

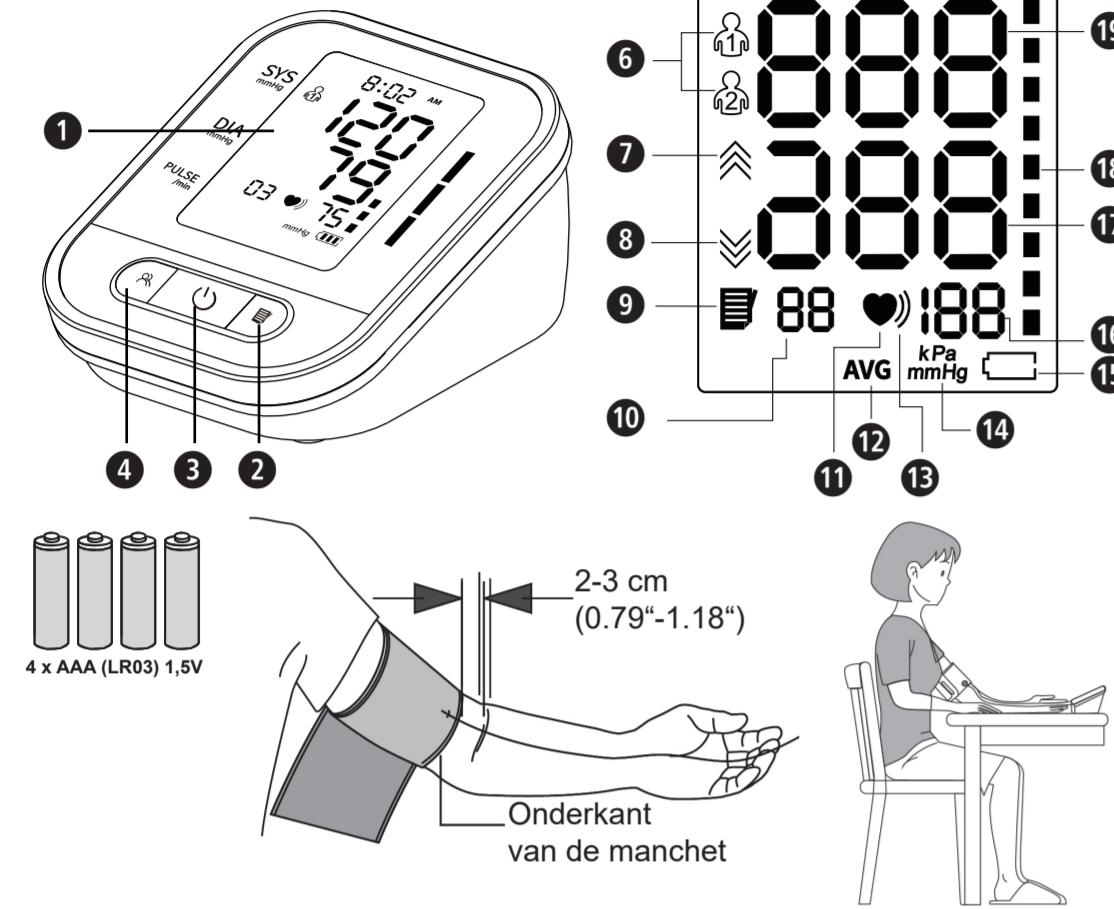
14. The unit now displays the selected unit.

15. The setting is now confirmed.</p

Bloeddrukmeter BU-95E

Gebruiksaanwijzing - Zorgvuldig lezen!

NL Apparaat en lcd-display



Gebruik volgens de voorschriften

- Deze bovenarmbloeddrukmeter dient voor het meten van de systolische en diastolische druk en de hartslagfrequentie van een volwassen persoon door middel van niet-invasieve oscillumetrische techniek door een opblaasbare manchet die om de bovenarm wordt gedaan. Het apparaat kan thuis worden gebruikt.

Contra-indicaties

- Er zijn geen contra-indicaties bekend.

Legenda

	BELANGRIJK Neem de informatie uit de gebruiksaanwijzing in acht! Wanneer deze gebruiksaanwijzing niet in acht wordt genomen, kan dat leiden tot ernstig letsel of schade aan het apparaat.
	WAARSCHUWING Deze waarschuwingen moeten in acht worden genomen om mogelijk letsel van de gebruiker te voorkomen.
	LET OP Deze instructies moeten worden nageleefd om mogelijke beschadigingen aan het apparaat te voorkomen.
	TIP Deze tips geven u nuttige aanvullende informatie over de installatie of het gebruik.
	Apparaatclassificatie: Type BF
	Symbool batterijen vervangen
	Beschermen tegen vocht
	LOT-nummer
	Fabrikant
	Productiedatum
	Neem de gemeentelijke afvalvoorschriften in acht!
	Importeur
	Verkoop

Shenzhen AOJ Medical Technology Co., Ltd.
Add: Room 301&4F, Block A, Building A, Jingfa Intelligent Manufacturing Park, Xiwaiyuan, Gushu Community, Xixiang Street, Bao'an District, 518126 Shenzhen, CHINA

Share Info GmbH
Address: Heerder Lohweg 83, 40549 Düsseldorf, Duitsland
Tel: 0049 179 5666 508; E-mail: EU-Rep@share-info.com

NL Veiligheidsinstructies



Lees de gebruiksaanwijzing en met name de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar de gebruiksaanwijzing. Geef deze gebruiksaanwijzing ook altijd mee als u het apparaat aan iemand anders doorgaat.



- Gebruik het apparaat alleen waarvoor het is bedoeld, zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Wanneer de bloeddrukmeter voor andere doeleinden wordt gebruikt, vervalt de garantie.
- Overleg voordat u het apparaat gaat gebruiken met uw arts als u lijdt aan ziekten (zoals bijv. slagadervernauwing, hartfibrillaties, atrium- of ventrikelfibrilleren, arteriosclerose, slechte doorbloeding, diabetes, pre-eclampsie of een nierziekte). Deze aandoeningen kunnen, net als bewegingen, trillen of koude rillingen leiden tot foutieve meetresultaten.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt om de hartfrequentie van een pacemaker te controleren.
- Het resultaat van een bloeddrukmeting met dit apparaat is niet geschikt voor een zelfdiagnose of een zelfbehandeling. Voorkom gezondheidsrisico's, neem altijd de aanwijzingen van uw arts in acht en neem contact met uw arts op om de meetresultaten te laten beoordelen.
- Verander op basis van een meting met dit apparaat nooit de inname van medicijnen die een arts u heeft voorgeschreven en laat u, voordat u een meting gaat uitvoeren, door uw arts adviseren over het optimale tijdstip om een meting uit te voeren.
- Het apparaat is niet geschikt om een patiënt continu te controleren, om een bestaande ziekte te beoordelen of om eerste hulp te verlenen.
- Zwangere vrouwen moeten de vereiste voorzorgsmaatregelen en hun individuele belastbaarheid in acht nemen, raadpleeg evt. uw arts.
- De patiënt is de beoogde gebruiker, alle functies kunnen veilig worden gebruikt.
- Als tijdens een meting problemen ontstaan, zoals bijv. pijn aan de bovenarm, huidirritatie of andere klachten, druk dan op de start-/stopknop **①**, zodat de manchet direct losgaat. Maak de manchet los en haal hem van de bovenarm af.
- Het apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en/of onvoldoende kennis, tenzij ze worden begeleid door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of die ze heeft geïnstrueerd dit apparaat op de juiste wijze te gebruiken..

- Dit apparaat mag niet worden gebruikt om de hartfrequentie van een pacemaker te controleren.
- Overleg voordat u het apparaat gaat gebruiken met uw arts als u lijdt aan ziekten (zoals bijv. slagadervernauwing, hartfibrillaties, atrium- of ventrikelfibrilleren, arteriosclerose, slechte doorbloeding, diabetes, pre-eclampsie of een nierziekte).
- Gebruik het apparaat alleen van hetzelfde type, gebruik geen verschillende types of gebruikte en nieuwe batterijen tegelijk!
- Plaat alle batterijen op de juiste wijze en let daarbij op de polariteit!
- Verwijder de batterijen als u het apparaat minstens 3 maanden niet gaat gebruiken.
- Houd batterijen uit de buurt van kinderen!
- Laad de batterijen niet opnieuw op! **Explosiegevaar!**

- Niet kortsleut! **Explosiegevaar!**
- Niet het vuur gooien! **Explosiegevaar!**
- Gooi gebruikte batterijen en accu's niet bij het huisvuil, maar zamel ze apart inlever voor een winkel waar batterijen worden verkocht.

Apparaat en lcd-display

- Lcd-display **②** Gebruikersgeheugen
- Start/stop **③** Gebruikersselectie/instellingen
- Tijd/datum **④** Gebruikersgeheugen 1/2 **⑦** Opblaassymbool
- Leeploopsymbool **⑧** Geheugensymbool **⑩** Geheugenplaatsnummer
- Hartslagsymbool **⑪** Gemiddelde waarde **⑫** Symbool onregelmatige hartslag **⑬** Bloeddrukmeter **⑭** Symbool batterijen vervangen
- Bloeddrukindicator **⑮** Weergave van de systolische druk
- Weergave van de hartslagfrequentie **⑯** Weergave van de diastolische druk **⑰** Weergave van de systolische druk **⑱** Onderkant van de manchet
- 2-3 cm (0.79"-1.18") **⑲**
- 4 x AAA (LR03) 1,5V **⑳**

- Verleger ophanging voor de buurten van kinderen.
- WAARSCHUWING Houd verpakkingsfolie uit de buurt van kinderen. Verstikkingsgevaar!
- Wat is bloeddruk? Bloeddruk is de druk die bij elke hartslag in de vaten ontstaat. Als het hart samentrekt (=systole) en bloed in de arteriën pompt, leidt dat tot een drukverhoging. De hoogste waarde daarvan wordt als systolische druk omschreven en bij een bloeddrukmeting als eerste waarde gemeten. Als de hartspier verslapt om nieuw bloed op te nemen, daalt ook de druk in de arteriën. Als de vaten ontspannen zijn, wordt de tweede waarde – de diastolische druk – gemeten.

- Bloeddrukmeter is bestemd voor volwassenen. Gebruik bij zuigelingen en kinderen is niet toegestaan. Raadpleeg een arts als u het apparaat bij jongeren wilt gebruiken. Medicale producten zijn geen speelgoed!
- Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt in ruimtes met een hoge stralingsintensiteit of in de omgeving van apparaten met een hoge stralingsintensiteit zoals bijv. radiotoezenders, mobiele telefoons of magnetrons of in de buurt van HF chirurgische apparatuur, een MRI-scanner (magnetische resonantiontomografie) of computertomografie. Daardoor kan de werking worden verstoord of kunnen onjuiste meetresultaten worden verkregen.

- Bescherm het apparaat tegen vocht en gebruik het uitsluitend binnen de vermelde gebruiksvoorwaarden. Verwijder de batterijen direct en gebruik het apparaat niet meer als er toch vocht in is gekomen. Neem in dat geval contact op met uw verkooper of rechtstreeks met ons.
- Gebruik het apparaat nooit in de buitenlucht of in vochtige ruimtes.
- Gebruik het apparaat nooit in rijdende voertuigen (bijv. auto's).
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbaar gas (bijv. verdovingsgas, zuurstof of waterstof) of een brandbare vloeistof (bijv. alcohol).

- Het gebruik van dit apparaat naast of samen met andere apparaten dient vermeden te worden, omdat dit kan leiden tot een onjuiste werking. Indien een dergelijk gebruik noodzakelijk is, dienen dit apparaat en de andere apparaten in de gaten te worden gehouden om te controleren of ze normaal functioneren.
- Het gebruik van onderdelen, weergave-units en snoeren die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd resp. zijn meegeleverd, kunnen leiden tot verhoogde elektromagnetische emissies of een verminderde elektromagnetische immunitet van dit apparaat en een onjuiste werking.

- Draagbare HF-communicatieapparatuur (inclusief randapparatuur zoals antennekabels en externe antennes) mogen niet minder dan 30 cm van een deel van het apparaat worden gebruikt, inclusief het door de producent aangegeven snoer. Anders kan de werking van dit apparaat nadrukkelijk worden beïnvloed.
- Breng geen wijzigingen aan het apparaat aan, demontere het niet en reparere het apparaat nooit zelf. Laat reparaties uitsluitend uitvoeren door een erkende servicedienst.

- Verwijdert het apparaat wordt gebruikt, is de gebruiker verplicht te controleren of het apparaat op een veilige manier en goed werkt.
- Veel bloeddrukmetingen achter elkaar kunnen leiden tot ongewenste bijwerkingen, bijv. tot beknelde zenuwen of bloedstolsels.
- Gebruik het apparaat niet verder en neem contact op met de klantenservice als het apparaat niet goed werkt (bijv. onnauwkeurige meetresultaten of abnormale weergave).

- Door op de start-/stopknop **①** te drukken kan de bloeddrukmeter zo nodig altijd worden afgebroken (bijv. als de patiënt zich niet goed voelt). Het apparaat laat in dat geval de lucht direct uit de manchet ontsnappen.
- Factoren die een meting nadrukkelijk kunnen beïnvloeden Het meetresultaat zal niet juist worden geregistreerd als de manchet te los zit of er tijdens de meting wordt bewogen. Stop in dat geval de meting en herhaal deze met de manchet op de juiste wijze om de arm en zonder te bewegen.

- Opgeslagen resultaten weergeven/wissen Druk in de stand-bymodus één keer op de knop **②**. Het apparaat laat de gemiddelde bloeddruk van de laatste drie metingen zien ('AVG' **⑪** gaan branden). Met de knop **②** kunt u daarna andere meetresultaten laten weergeven.

- Door de knop **②** gedurende ca. 3 seconden ingedrukt te houden kunt u het geheugen met de opgeslagen meetresultaten wissen. Op het display verschijnt 'NO'.

- De gemeten waarden worden automatisch in het geselecteerde geheugen (1 of 2) opgeslagen. In elk geheugen kunnen tot max. 90 meetresultaten worden opgeslagen. Wanneer er al 90 resultaten zijn opgeslagen, wordt het oudste meetresultaat overschreven.

- WAARSCHUWING Te hoge bloeddruk vormt ook een gezondheidsrisico! Duizeligheid kan leiden tot gevaarlijke situaties (bijv. op een trap of in het verkeer)!

- Beïnvloeding en beoordeling van de metingen Meet uw bloeddruk meermalen, slra de resultaten op en vergelijk deze met elkaar. Trek reken conclusies uit één resultaat.

- Uw bloeddrukwaarden moeten altijd worden beoordeeld door een arts die ook op de hoogte is van uw medische voorgeschiedenis. Houd uw arts zo nu en dan op de hoogte van de resultaten als u het apparaat regelmatig gebruikt en de waarden voor uw arts noteert.

- Bedenkt bij de bloeddrukmetingen dat de dagelijkse waarden afhankelijk zijn van vele factoren. Zo hebben zeker alcoholgebruik, medicijnen en lichaamse inspanning allemaal een eigen invloed op de meetresultaten.

- Meet uw bloeddruk voor het eten.
- Neem minstens 5-10 minuten rust voor uw bloeddruk meet.
- Breng uw ars op de hoogte als de systolische of de diastolische waarde van de meting onduurbaar correct gebruik van het apparaat herhaaldelijk ongewoon lijken (te hoog of te laag). Dit geldt ook wanneer de uitzonderlijke situatie zich voordeunt als gevolg van een onregelmatige of zeer zwakke hartslag een meting niet mogelijk is.

- Door de manchet nooit over een beschadigde huid, in geval van een katheret of bloedtransfusies.
- Overleg met uw arts voordat u dit apparaat aan een arm gebruikt, waarin een intravasculaire toegang, een intravasculaire therapie of een arterioveneuse (AV) shunt aanwezig is. De bloedstroom tijdelijk kan en namelijk worden verstoord, wat kan leiden tot letsel.

- Overleg met uw arts voordat u het apparaat gaat gebruiken als u een mastectomie heeft ondergaan of leidt aan doorbloedingsstoornissen of bloedzuurten. Het oppompen van de manchet kan namelijk bloedzuurten veroorzaken.

- Houd de manchet niet uit de lucht tijdens de meting niet automatisch word weggepompt.
- Gebruik alleen originele accessoires en onderdelen van de fabrikant, anders bestaat er kans op schade aan het apparaat of lichaamse letsel.

- Gooi het apparaat aan het einde van de levensduur weg overeenkomstig de gemeentelijke afvalvoorschriften.
- Gebruik het apparaat niet verder en neem direct contact op met de servicedienst als u twijfelt of het wel goed werkt.

- Het inslikken van kleine onderdelen zoals verpakkingsmateriaal, batterij, klepje van de batterij enz. kan leiden tot verstikking. Laat daarom kinderen nooit alleen met het apparaat. Neem onmiddellijk contact op met een arts als er een onderdeel is ingeslik.

- Als het apparaat in gebruik is mag het niet worden onderhouden of schoongemaakt. Neem de onderhouds- en schoonmaakinstructies in deze handleiding in acht.

- Meet de bloeddruk niet als tegelijkertijd andere metingen aan hetzelfde lichaamsdeel worden uitgevoerd, aangezien deze daardoor worden verstoord resp. kunnen mislukken.

- Als de omgevingstemperatuur lager is dan 5 °C moet minstens 1 uur worden gewacht voordat het apparaat kan worden gebruikt. Als de omgevingstemperatuur hoger is dan 40 °C moet minstens 2 uur worden gewacht voordat het apparaat kan worden gebruikt.

- Verwijder de batterijen als u het apparaat gedurende langere tijd niet gaat gebruiken.

Veiligheidsinstructies BATTERIJEN

Hoe voert u een juiste meting uit?

- Wijst de bloeddruk al zittend en bij voorkeur altijd aan de linkerbovenarm.
- Verwijder uw kleding van de bovenarm en ontspan 5 tot 10 minuten voor de meting.
- Ontspan uw arm aan leg hem losjes op bijv. een tafel.
- Blijf rustig tijdens de meting: Beweeg niet en praat niet, omdat dat de meetresultaten zou kunnen beïnvloeden.
- Met elke dag op eenzelfde tijdstip
- Met nooit na lichaamse inspanning of nadat u in bad bent geweest. Wacht in dat geval minstens 20 tot 30 minuten voor u uw bloeddruk gaat meten.
- Houd uw benen tijdens de meting stil en ga niet met uw benen over elkaar zitten.
- Gebruik altijd alleen de originele manchet en geen onderdelen die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant.
- De volgende invloeden kunnen de meetresultaten aanzienlijk beïnvloeden: Een meting binnen een uur na het eten, het nuttigen van alcohol, thee of koffie, rusteloosheid of nerveositeit, sporten, bewegingen (ook vooroverbuigen) of grote veranderingen van de kamertemperatuur tijdens de meting, een meting in rijende voertuigen, veel metingen achter elkaar.

De manchet omdoen

- Steek vóór gebruik het uiteinde van de luchtslang in de opening aan de linkerkant van het apparaat.
- Schuif de open kant van de manchet zo door de metalen beugel dat het klettenband aan de buitenkant zit en er een cilindrische vorm ontstaat. Schuif de manchet over uw linkerbovenarm.

- Zorg dat de luchtslang over het midden van de arm ligt, in het verlengde van de middelvinger. De onderkant van de manchet moet daarbij 2-3 cm boven de elleboog zitten ([zie afbeelding](#)).

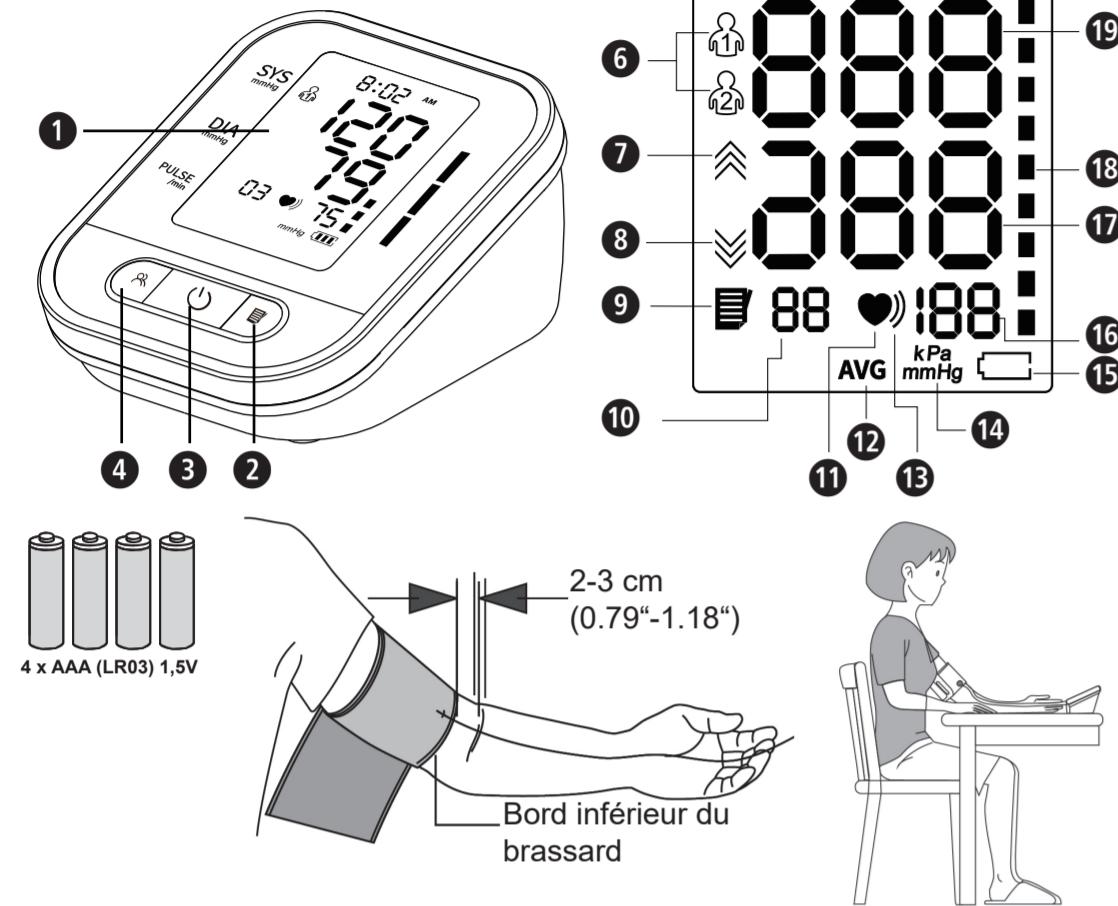
- Trek de manchet strak en sluit de klettenbandsluiting.

- Meel aan de bovenbovenarm, de manchet moet zich ongeveer ter hoogte van het hart bevinden.

Tensiomètre BU-95E

Mode d'emploi - Veuillez lire attentivement !

FR Appareil et affichage LCD



Utilisation conforme à l'usage prévu

- Ce tensiomètre à bras est destiné à mesurer la pression systolique et diastolique ainsi que la fréquence cardiaque d'une personne adulte au moyen d'une technique oscilloscopique non invasive à l'aide d'un brassard gonflable placé autour du bras. L'appareil peut être utilisé à domicile.

Contre-indications

- Il n'y a pas de contre-indications connues.

Explication des icônes

IMPORTANT
Suivez le mode d'emploi !
Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures graves ou endommager l'appareil.

AVERTISSEMENT
Ces avertissements doivent être respectés afin d'éviter d'éviter d'éventuelles blessures à l'utilisateur.

ATTENTION
Ces remarques doivent être respectées pour éviter d'éventuels dommages à l'appareil.

REMARQUE
Ces remarques constituent un complément d'informations utiles au sujet de l'installation ou de l'utilisation.

Classification de l'appareil : type BF

Icône de remplacement des piles

Protéger de l'humidité

LOT Numéro de LOT

Fabricant

Date de fabrication

Respecter les directives locales d'élimination des déchets !

Importateur

Distribution

MD Produit médical

Plage de température

Limitation de la pression ambiane

Plage d'humidité de l'air

Codes/icônes de recyclage : ils servent à informer sur le matériau et son utilisation correcte ainsi que sur son recyclage.

CE 0123 Marquage CE

Ces pages en haut

Tenir à l'écart de la lumière du soleil

L'appareil est protégé contre les éclaboussures d'eau. Les éclaboussures d'eau de n'importe quelle provenance contre le boîtier n'ont aucun effet néfaste.

SN Numéro de série

EC | REP Représentant autorisé de l'UE

Shenzhen AOJ Medical Technology Co., Ltd.
Add: Room 301&4, Block A, Building 1, Jingfa Intelligent Manufacturing Park, Xiwaiyuan, Gushu Community, Xixiang Street, Bao'an District, 518126 Shenzhen, CHINA

Share Info GmbH
Address: Heerder Lohweg 83, 40549 Düsseldorf, Allemagne
Tel: 0049 179 5666 508; E-mail: EU-Rep@share-info.com

CE 0123

FR Consignes de sécurité

Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil et conservez le mode d'emploi pour toute utilisation ultérieure. Si vous confiez l'appareil à un tiers, veuillez impérativement joindre ce mode d'emploi.



- Utilisez l'appareil uniquement conformément à l'usage prévu dans le mode d'emploi. Le droit à la garantie expire en cas d'utilisation détournée.
- Si vous souffrez de maladies telles qu'une maladie artérielle obstruante, de troubles du rythme cardiaque, une fibrillation auriculaire ou ventriculaire, une artérosclérose, une mauvaise circulation sanguine, un diabète, une prééclampsie ou une maladie rénale), consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil. Ces maladies - tout comme les mouvements, les tremblements ou les frissons - peuvent entraîner des valeurs de mesure erronées.
- L'appareil ne doit pas être utilisé pour contrôler le rythme cardiaque d'un stimulateur cardiaque.
- Le résultat d'une mesure de pression artérielle avec cet appareil n'est pas approprié pour un autodiagnostic ou un auto-traitement. Pour éviter tout risque pour la santé, suivez toujours les instructions de votre médecin et contactez-le pour obtenir une évaluation du résultat de la mesure.
- Ne modifiez jamais la prise de médicaments prescrits par votre médecin sur la base d'une mesure effectuée avec cet appareil et avant la mesure, demandez-lui conseil quant au moment optimal pour effectuer la mesure.
- Cet appareil n'est pas destiné à la surveillance continue d'un patient, à l'évaluation d'une maladie existante ou aux premiers secours.
- Les femmes enceintes doivent prendre les précautions nécessaires et tenir compte de leurs possibilités individuelles ; consultez éventuellement votre médecin.
- Le patient est l'utilisateur prévu, toutes les fonctions peuvent être utilisées en toute sécurité.
- Si des désagréments tels qu'une douleur au niveau du bras, une irritation de la peau ou d'autres troubles apparaissent pendant une mesure, appuyez sur la touche Marche/Arrêt ③ pour obtenir un dégonflement immédiat du brassard. Détachez le brassard et retirez-le du bras.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes sans expérience et/ou connaissances en la matière, par des personnes aux déficiences physiques, sensorielles ou mentales, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil.
- Ce tensiomètre est destiné aux adultes. L'utilisation sur des nourrissons ou des enfants n'est pas autorisée. Consultez un médecin si vous souhaitez utiliser le dispositif sur des adolescents. Les dispositifs médicaux ne sont pas des jouets !
- Conservez l'appareil hors de portée des enfants.
- L'appareil ne doit pas être utilisé dans des lieux à fort rayonnement ou à proximité d'appareils à fort rayonnement tels que des émetteurs radio, des téléphones mobiles ou des micro-ondes, ou à proximité d'appareils chirurgicaux HF, d'appareils IRM (imagerie par résonance magnétique) ou de tomographies commandés par ordinateur. Cela peut entraîner des dysfonctionnements ou des valeurs de mesure erronées.
- Protégez l'appareil de l'humidité et utilisez-le uniquement dans les conditions de fonctionnement spécifiées. Si un liquide devait pénétrer dans l'appareil, les piles doivent être retirées immédiatement et toute utilisation ultérieure doit être évitée. Dans ce cas, veuillez contacter votre revendeur spécialisé ou nous informer directement.
- N'utilisez jamais l'appareil à l'extérieur ou dans les locaux humides.
- N'utilisez jamais l'appareil dans des véhicules en circulation (p. ex. voitures).
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'un gaz inflammable (par ex. gaz anesthésiant, oxygène ou hydrogène) ou d'un liquide inflammable (par ex. alcool).
- L'utilisation de cet appareil à côté ou avec d'autres appareils doit être évitée car il pourrait en résulter un fonctionnement inapproprié. Si une telle utilisation est nécessaire, il convient de surveiller cet appareil et les autres appareils afin de s'assurer qu'ils fonctionnent normalement.
- L'utilisation d'accessoires, de transducteurs de mesure et de câbles non autorisés ou non fournis par le fabricant peut entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique de cet appareil et provoquer un fonctionnement incorrect.
- Les appareils de communication RF portables (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm de toute partie de l'appareil, y compris les câbles spécifiés par le fabricant. Dans le cas contraire, les performances de l'appareil risquent d'être affectées.
- N'apportez aucune modification à l'appareil, ne le démontez pas et ne le réparez jamais vous-même. Confiez les réparations uniquement à un service après-vente agréé.
- Avant de se servir de l'appareil, l'utilisateur est tenu de constater que l'appareil fonctionne correctement et en toute sécurité.
- Si vous trouvez que la valeur systolique ou diastolique de la mesure est inhabituelle (trop élevée ou trop faible) malgré une utilisation correcte de l'appareil et que cette mesure se répète plusieurs fois, informez-en votre médecin. Ceci s'applique également si, dans de rares cas, un pouls irrégulier ou très faible ne permet pas d'effectuer des mesures.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES AUX PILES

- Ne pas démonter les piles !
- Réemplacer les piles lorsque l'icône pile s'affiche à l'écran.
- Retirez immédiatement les piles faibles du compartiment à piles car elles risquent de fuir et d'endommager l'appareil !
- Risque élevé de fuite, évitez le contact avec la peau, les yeux et les muqueuses ! En cas de contact avec l'acide d'une pile, rincer immédiatement et abondamment à l'eau claire les zones concernées et consulter immédiatement un médecin !
- En cas d'ingestion d'une pile, consulter immédiatement un médecin !
- Remplacer toujours toutes les piles en même temps !
- Utiliser uniquement des piles du même type, ne pas utiliser ensemble des piles de types différents ou des piles neuves et usagées !
- Insérer les piles correctement en respectant la polarité !
- Retirez les piles si vous n'utilisez pas l'appareil pendant au moins 3 mois.
- Garder les piles hors de portée des enfants !
- Ne pas recharger les piles ! Il existe un risque d'explosion !
- Ne pas court-circuiter ! Il existe un risque d'explosion !
- Ne pas jeter au feu ! Il existe un risque d'explosion !
- Ne jetez en aucun cas vos piles et accumulateurs usagés avec vos ordures ménagères, mais dans un conteneur prévu à cet effet, ou apportez-les dans un point de collecte pour piles mis en place dans les commerces spécialisés !

Comment effectuer correctement la mesure ?

- Effectuez la mesure en position assise et, de préférence, toujours sur le bras gauche.
- Retirez le vêtement recouvrant le bras et détendez-vous pendant 5 à 10 minutes avant de prendre la mesure.
- Détendez votre bras et laissez-le étaillé librement, par ex. sur une table.
- Restez calme pendant la mesure : ne bougez pas et ne parlez pas car cela risquerait de modifier les résultats de mesure.
- Effectuez la mesure tous les jours à la même heure.
- Ne prenez jamais de mesure après un effort physique ou un bain - attendez au moins 20 à 30 minutes avant d'effectuer la mesure.
- Gardez les jambes immobiles pendant la mesure et ne les croisez pas.
- Utilisez toujours le brassard d'origine et non des pièces de rechange qui n'ont pas été approuvées par le fabricant.
- Les influences suivantes peuvent modifier sensiblement les résultats de mesure : Mesure dans l'heure qui suit un repas, consommation d'alcool, de thé, de café, humeur agitée ou nervosité, pratique d'un sport, mouvements (y compris flexion en avant) ou changements radicaux de la température ambiante pendant la mesure, mesure dans un véhicule en mouvement, mesures répétées fréquemment.

Mettre le brassard

- Avant d'utiliser le brassard, insérez l'extrémité du tuyau d'air dans l'ouverture située sur le côté gauche de l'appareil.
- Faites glisser le côté ouvert du brassard dans l'étrier métallique de manière à ce que le velcro se trouve à l'extérieur et qu'une forme cylindrique apparaisse. Faites glisser le brassard sur votre bras gauche.
- Placez le tuyau d'air au milieu du bras, dans le prolongement du majeur. Le bord inférieur du brassard doit trouver 2-3 cm au-dessus du pli du coude (voir illustration). Tendez le bras et fermez le velcro.
- Mesurez sur le bras nu, le brassard doit se trouver à peu près à hauteur du cœur.
- Placez le brassard sur le bras droit uniquement si vous ne pouvez pas le placer sur le bras gauche. Les mesures doivent toujours être effectuées sur le même bras.
- Position de mesure correcte en position assise - voir illustration.

Caractéristiques techniques

Nom et désignation	ecomed tensiomètre BU-95E (modèle : AOJ-30F)
Système d'affichage	affichage numérique
Emplacements mémoire	2 x 90 pour les données de mesure
Méthode de mesure	oscillométrique
Alimentation électrique	a) 6VDC, 4 x piles 1,5V AAA LR03 b) 4,2Vx2,0V (tension des piles faible) ; <4,0Vx2,0V (l'appareil s'éteint)
Tension des piles faible	Plage de mesure de la tension artérielle : Systole : 57-255 mmHg (7,6-34 kPa) ; Diastole : 25-195 mmHg (3,3-26 kPa)

Plage de mesure de la fréquence cardiaque : 40-195 battements/min.

Écart de mesure maximal de la pression statique : ± 3 mmHg (± 0,4 kPa)

Écart de mesure maximal des valeurs de fréquence cardiaque : ± 5 %

Mode de fonctionnement : Fonctionnement continu

Durée de vie : 5 ans

Protection contre les chocs électriques : appareil ME alimenté en interne en cas d'utilisation de piles.

appareil ME de classe II en cas d'utilisation d'un bloc d'alimentation.

Conditions de fonctionnement Température ambiante : + 5 °C à + 40 °C, 15 à 90 % max. d'humidité relative, pression atmosphérique : 70-106 kPa

Conditions de stockage et de transport : -20 °C à + 55 °C, 10 à 93 % max. d'humidité relative, pression atmosphérique : 70-106 kPa

Pendant le transport ou le stockage, évitez les chocs violents, les coups directs, les gaz corrosifs, l'exposition au soleil ou à la pluie. Veillez à une bonne aération.

Dimensions (L x l x H) : env. 118 x 98 x 61 mm

Taille de l'écran : env. 50 x 65 mm

Brassard : env. 22 - 42 cm pour adultes

Poids : env. 230 g sans les piles

Numéro d'article : 23206

Numéro EAN : 40 15588 23206 0

Dans le cadre du travail continu d'amélioration des produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques et de design.



La dernière version de ce mode d'emploi est disponible sur le site www.medisana.com

Avertissement



AVERTISSEMENT



AVERTISSEMENT



AVERTISSEMENT



AVERTISSEMENT



AVERTISSEMENT



AVERTISSEMENT



AVERTISSEMENT



AVERTISSEMENT



AVERTISSEMENT



AVERTISSEMENT



AVERTISSEMENT



AVERTISSEMENT



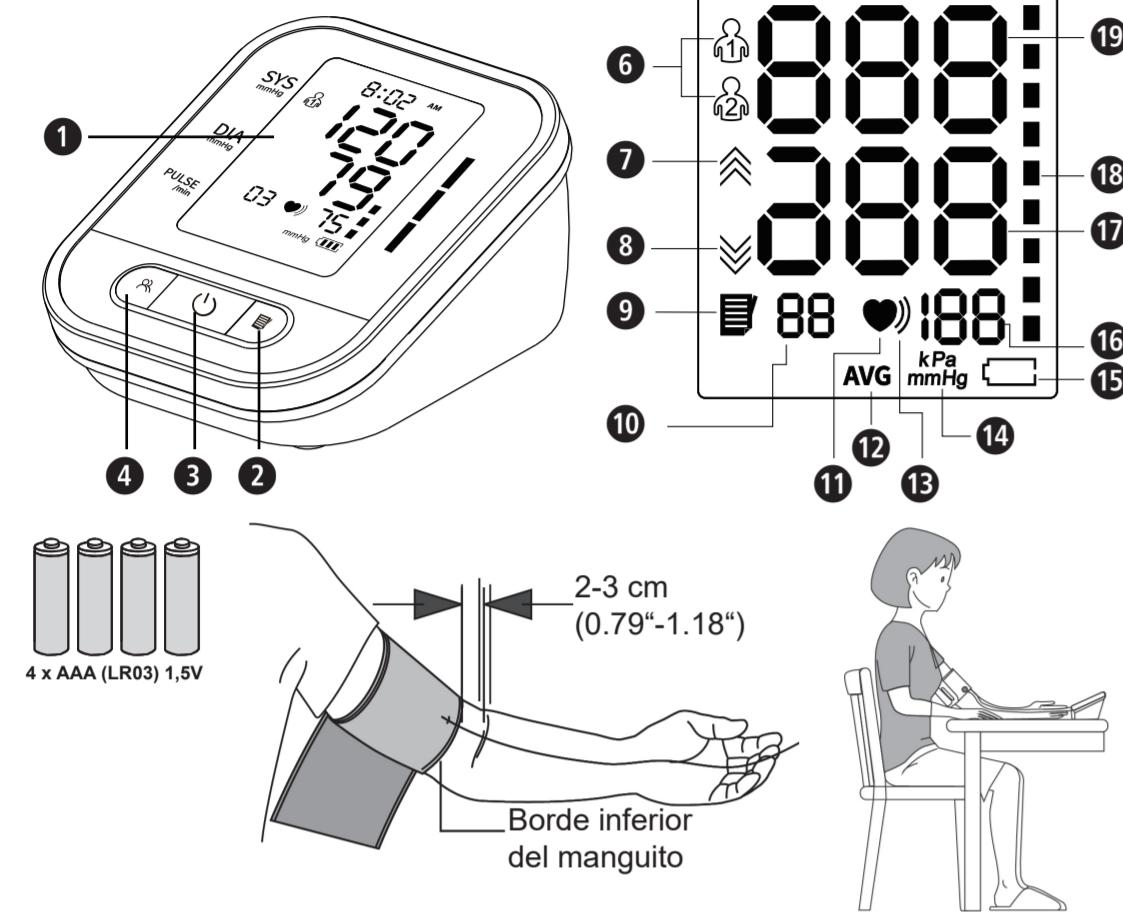
AVERTISSEMENT



Tensiómetro BU-95E

Manual de instrucciones - Leer atentamente!

ES Aparato y pantalla LCD



Usos previstos

Este tensiómetro de brazo está diseñado para medir la presión sistólica y diastólica, así como la frecuencia del pulso de una persona adulta mediante una técnica oscilométrica no invasiva por medio de un manguito inflable que se coloca en torno a la parte superior del brazo. El aparato puede utilizarse en casa.

Contraindicaciones

No se conocen contraindicaciones.

Leyenda

IMPORTANTE
Respete el manual de instrucciones!
La inobservancia de estas instrucciones puede provocar lesiones graves o daños en el aparato.

ADVERTENCIA
Estas indicaciones de advertencia se deben respetar para evitar posibles lesiones del usuario.

ATENCIÓN
Estas indicaciones se deben respetar para evitar posibles daños en el aparato.

NOTA
Estas indicaciones le proporcionan información adicional útil sobre la instalación o el funcionamiento del aparato.

Clasificación del aparato: tipo BF

Símbolo de cambio de pilas

Proteger de la humedad

Número de lote

Fabricante

Fecha de fabricación

Respetar las directrices locales de eliminación.

Importador

Distribución

Shenzhen AOJ Medical Technology Co., Ltd.
Add: Room 301&4F, Block A, Building A, Jingfa Intelligent Manufacturing Park, Xiaweiyan, Gushu Community, Xixiang Street, Bao'an District, 518126 Shenzhen, CHINA

Share Info GmbH
Address: Heerstraße 83, 40549 Düsseldorf, Alemania
Tel: 0049 179 5666 508; E-mail: EU-Rep@share-info.com

ES Indicaciones de seguridad



Antes de utilizar el aparato, lea las instrucciones de uso atentamente, sobre todo las indicaciones de seguridad, y guarde el manual para posteriores consultas. Si entrega el aparato a terceros, deberá entregarles también este manual de instrucciones.



- Utilice el aparato solamente para el uso previsto en el manual de instrucciones. El uso indebido anula el derecho de garantía.
- Si padece alguna enfermedad (por ejemplo, enfermedad vascular periférica, arritmia, fibrilación auricular o ventricular, arteriosclerosis, mala circulación, diabetes, preeclampsia o una enfermedad renal), consulte a su médico antes de utilizar el aparato. Estas enfermedades, igual que los movimientos, temblores o escalofríos, pueden dar lugar a lecturas falsas.
- El aparato no debe utilizarse para controlar la frecuencia cardíaca de un marcapasos.
- El resultado de una medición de la presión arterial con este aparato no es adecuado para el autodiagnóstico o el autotratamiento. Para evitar riesgos para la salud, siga siempre las instrucciones de su médico y póngase en contacto con él para que evalúe el resultado de la medición.
- No modifique nunca la ingesta de medicamentos prescritos por un médico debido a los resultados ofrecidos por este aparato y, antes de realizar la medición, pida consejo a su médico sobre el mejor momento para realizarla.
- El aparato no es adecuado para la supervisión continuada de un paciente, para evaluar una enfermedad existente ni para prestar primeros auxilios.
- Las mujeres embarazadas deben tomar las precauciones necesarias y tener en cuenta su tolerancia individual al esfuerzo. Consulte a su médico si es necesario.
- El usuario previsto es el paciente, todas las funciones pueden utilizarse con seguridad.
- Si experimenta molestias durante una medición, por ejemplo, dolor en la parte superior del brazo, irritación cutánea o cualquier otra molestia, pulse la tecla de inicio/parada ③ para que el manguito se desinflfe de inmediato. Afloje el manguito y retírelo del brazo.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o intelectuales reducidas, o que carezcan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios, a no ser que se encuentren bajo supervisión de una persona responsable de su seguridad o que hayan recibido de dicha persona las instrucciones pertinentes para utilizar el aparato correctamente.
- Este tensiómetro está destinado a adultos. No se permite su uso en lactantes ni en niños. Consulte a un médico si desea emplear el aparato en adolescentes. ¡Los productos sanitarios no son juguetes!
- Guarde el aparato fuera del alcance de los niños.
- El aparato no debe utilizarse en salas con altos niveles de radiación ni en las proximidades de dispositivos con altos niveles de radiación, como radiotransmisores, teléfonos móviles o microondas, tampoco en las proximidades de equipos quirúrgicos de alta frecuencia, equipos de IRM (resonancia magnética) o aparatos de tomografía computarizada. De lo contrario, podría experimentar problemas de funcionamiento o se podrían alterar los valores de medición.
- Proteja el aparato de la humedad y ústélo únicamente dentro de las condiciones de funcionamiento especificadas. Si penetrase humedad en el aparato, retire inmediatamente las pilas y no vuelva a utilizarlo. En ese caso, póngase en contacto con su distribuidor o informérse directamente a nosotros.
- No utilice nunca el aparato al aire libre ni en espacios húmedos.
- No utilice nunca el aparato en vehículos en movimiento (por ejemplo, coches).
- No utilice el aparato cerca de gases inflamables (p. ej., gas anestésico, oxígeno o hidrógeno) o líquidos inflamables (p. ej., alcohol).
- Debe evitarse el uso de este aparato junto a otros aparatos o en combinación con ellos, ya que podría provocar un funcionamiento incorrecto. Si fuera necesario utilizarlo de ese modo, preste atención a que tanto este aparato como las otras unidades funcionen correctamente.
- El uso de accesorios, transductores y cables no autorizados o suministrados por el fabricante puede provocar un aumento de las emisiones electromagnéticas o una reducción de la inmunidad electromagnética de este aparato, así como un funcionamiento incorrecto.
- Los dispositivos portátiles de comunicación de RF (incluidos periféricos como cables de antena y antenas externas) no deben utilizarse a menos de 30 cm de cualquier parte del aparato, incluidos los cables especificados por el fabricante. De lo contrario, podrían afectar al rendimiento del aparato.
- No realice ninguna modificación en el aparato, no lo desmonte y no lo repare nunca personalmente. Encargue las reparaciones únicamente a centros de servicio autorizados.
- Tenga en cuenta que los valores diarios de la presión arterial dependen de muchos factores. Por ejemplo, el tabaco, el consumo de alcohol, los medicamentos y el trabajo físico influyen de diferentes maneras en los valores medidos.
- Mida la presión arterial antes de las comidas.
- Las mediciones de la tensión repetidas de forma excesiva pueden provocar efectos secundarios no deseados, como aplastamiento de nervios o coágulos de sangre.
- En caso de fluctuaciones en el rendimiento (p. ej., lecturas inexactas o visualización anormal), deje de utilizar el aparato y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- No coloque nunca el manguito sobre piel lesionada, en caso de llevar un conector de catéter o durante transfusiones de sangre.
- Consulte a su médico antes de utilizar este dispositivo en un brazo en el que haya un acceso intravascular, un tratamiento intravascular o una derivación arteriovenosa (A-V), ya que podría producirse una interrupción temporal del flujo sanguíneo, lo que podría provocar lesiones.
- Hable con su médico antes de utilizar el aparato si se ha sometido a una mastectomía o padece problemas circulatorios o trastornos sanguíneos, ya que, al inflarse, el manguito puede provocar hematomas.
- Para evitar estrangulamientos, mantenga siempre el cable y el tubo de aire lejos de niños, bebés y lactantes.
- No doble el tubo de aire en exceso.
- Mantenga el aparato a salvo de golpes fuertes o vibraciones y evite que se caiga. No recorra nunca a la fuerza, por ejemplo, al colocarse el manguito.
- No infle el manguito mientras no esté colocado correctamente en la parte superior del brazo.
- Retire el manguito si el aire no sale automáticamente durante la medición.
- Utilice únicamente piezas de repuesto o accesorios originales del fabricante, de lo contrario podrían producirse daños en el aparato o lesiones personales.
- Si desea deshacerse del aparato, respete las directrices locales de eliminación.
- Si no está completamente seguro de que el aparato funciona correctamente, deje de utilizarlo y póngase inmediatamente en contacto con el servicio de atención al cliente.
- La ingestión de piezas pequeñas, como material del embalaje, pilas, la tapa del compartimento para las pilas, etc., puede provocar asfixia. Por ello, no deje nunca a los niños solos con el aparato. En caso de ingestión, póngase inmediatamente en contacto con un médico.
- No está permitido realizar tareas de mantenimiento o limpieza durante el funcionamiento. Respete las instrucciones de mantenimiento y limpieza especificadas en este manual.
- No mida la presión arterial si se están realizando otras mediciones en la misma parte del cuerpo al mismo tiempo, ya que podrían verse alteradas o fallar.
- Si la temperatura ambiente es inferior a 5 °C o superior a 40 °C, el tiempo de espera desde la temperatura mínima de almacenamiento hasta el uso es de al menos 1 hora y desde la temperatura máxima de almacenamiento, de al menos 2 horas.
- Retire las pilas del aparato si no va a utilizarlo durante un período prolongado.

INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA LAS PILAS

- ¡No abra las pilas!
- Sustituya las pilas cuando aparezca el símbolo de pila en la pantalla.
- Las pilas a punto de agotarse deben retirarse de inmediato del compartimento de las pilas, ya que podrían sufrir fugas y dañar el aparato.
- Alto riesgo de pérdida de líquido. Evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas. Si entra en contacto con el ácido de la pila, lave inmediatamente la zona afectada con agua fresca abundante y acuda de inmediato al médico.
- Si ha ingerido una pila, acuda inmediatamente al médico.
- Sustituya siempre todas las pilas en el mismo momento.
- Utilice siempre pilas del mismo tipo, no combine pilas de tipos diferentes ni pilas nuevas con pilas usadas.
- Ponga las pilas en el sentido correcto, compruebe la polaridad.
- Extraiga las pilas si no va a utilizar el aparato durante al menos 3 meses.
- ¡No recargue las pilas! **¡Peligro de explosión!**
- ¡No cortocircuite! **¡Peligro de explosión!**
- ¡No lancar al fuego! **¡Peligro de explosión!**
- No deseche las pilas ni las baterías gastadas en la basura doméstica, sino en contenedores de basura especiales o en una estación de recogida de pilas en comercios especializados.

Cómo medir correctamente?

- Realice la medición sentado y preferiblemente siempre en la parte superior del brazo izquierdo.
- Quítese la ropa de la parte superior del brazo y relájese entre 5 y 10 minutos antes de la medición.
- Relaje el brazo y apóyelo suavemente, por ejemplo, sobre la mesa.
- Mantenga la calma durante la medición: no se mueva y no habla; de lo contrario, los resultados de la medición pueden verse alterados.
- Realice la medición a la misma hora todos los días.
- No realice nunca la medición después de un esfuerzo físico o un baño, espere por lo menos entre 20 y 30 minutos antes de proceder a la medición.
- Durante la medición, mantenga las piernas quietas y no las cruce.
- Utilice siempre el manguito original, no utilice piezas de repuesto no homologadas por el fabricante.
- Los siguientes factores pueden alterar notablemente los resultados de la medición: medir durante la hora siguiente a una comida, consumo de alcohol, té, café, estado de ánimo inquieto o nerviosismo, prácticas deportivas, movimientos (también inclinarse hacia delante) o cambios drásticos en la temperatura ambiente durante la medición, medición en vehículos en movimiento, mediciones repetidas con frecuencia.

Desinfección

Recomendamos desinfectar el aparato con una solución de isopropanol al 70 % aprox. durante 1 minuto antes y después de cada uso. Para ello, proceda de la siguiente manera:
Desinfecte la carcasa con un paño suave humedecido en la solución y séquela inmediatamente.
Para la desinfección, no utilice vapor a alta temperatura ni irradiación ultravioleta, ya que podría dañar el aparato o acelerar su envejecimiento.
Cada vez que vaya a limpiarlo o desinfectarlo, asegúrese de que se respetan las condiciones ambientales especificadas para el funcionamiento. ¡No debe penetrar ningún tipo de humedad en el aparato!

Eliminación

Este aparato no se debe eliminar por medio de la recogida de basuras domésticas. Todos los usuarios están obligados a entregar todos los aparatos eléctricos o electrónicos, independientemente de si contienen sustancias dañinas o no, en un punto de recogida de la ciudad o en el comercio especializado, para que puedan ser eliminados sin dañar el medio ambiente. Retire las pilas antes de deshacerse del aparato. No arroje las pilas usadas a la basura sino al contenedor de residuos especiales, o depositelas en los recoletores de pilas de los comercios especializados. Para más información sobre cómo deshacerse de su aparato, diríjase a su ayuntamiento o a su establecimiento especializado.

Directivas y normas

Este tensiómetro cumple con los requisitos de la norma de la UE para tensiómetros no invasivos. El aparato ha sido certificado según las directivas CE y cuenta con la marca CE (marca de conformidad). El tensiómetro cumple con las normas europeas EN 60601-1 y EN 60601-1-2. Este aparato está certificado de acuerdo con las directivas CE y lleva la marca CE (marca de conformidad). Cumple con lo dispuesto en MDR (EU) 2017/745.

Compatibilidad electromagnética: (ver hoja suplementaria independiente)

Datos técnicos

Nombre y denominación	: tensiómetro ecomed BU-95E (modelo: AOJ-30F)
Sistema de visualización	: pantalla digital
Espacios de memoria	: 2 x 90 para datos de medición
Método de medición	: oscilométrico
Corriente de alimentación	: a) 6 V~, 4 pilas AAA LR03 de 1,5 V
Tensión de batería baja	: 4,2 V ± 0,1 V (tensión de batería baja); <4,0 V ± 0,1 V (el aparato se desconecta)
Rango de medición de la presión arterial: Sistólico: 57-255 mmHg (7,6-34 kPa); Diástolico: 25-195 mmHg (3,3-26 kPa)	
Intervalo de medición del pulso	: 40-199 pulsaciones/minuto
Máximo error de medición de la presión estática: ± 3 mmHg (± 0,4 kPa)	
Modo de funcionamiento	: funcionamiento continuo
Vida útil	: 5 años
Protección contra descargas eléctricas: aparato médico eléctrico con alimentación interna cuando se utilizan pilas,	
alimentación	: aparato médico eléctrico de clase II cuando se utiliza una fuente de alimentación
Condiciones de funcionamiento	: 5 °C a 40 °C, humedad relativa entre 15 y máximo 90 %, presión atmosférica: 70-106 kPa
Dimensiones (long. x anch. x alt.)	: aprox. 118 x 98 x 61 mm
Tamaño de la pantalla	: aprox. 50 x 65 mm
Peso	: aprox. 22-42 cm para adultos
Número de artículo	: 23206
Código EAN	: 40 15588 23206 0

Con vistas a mejoras de la calidad del producto, nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas y de diseño.



Garantía/Condiciones de reparación

Sus derechos de garantía comercial no se verán limitados por nuestra garantía, que expone, debemos a continuación. En caso de garantía, diríjase a su comercio especializado o, directamente, a un punto de asistencia postventa. Si tiene que enviarlo al fabricante, indique el defecto y adjunte una copia del ticket de compra. Se aplicarán las condiciones de garantía siguientes:
1. Con relación a los productos **ecomed**, se ofrece una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. En caso de garantía, la fecha de compra deberá demostrarse con el ticket de compra o la factura.
2. Dentro del periodo de garantía, los defectos derivados de fallos del material o de fabricación se subsanarán gratuitamente.
3. Después de percibirse una prestación por garantía, el periodo de garantía no se prolongará ni para el aparato ni para los componentes reemplazados.
4. Se excluyen de la garantía:
a. Todos los daños derivados de un uso incorrecto, por ej., por haber seguido las instrucciones de manejo.
b. Daños achacables a reparaciones o intervenciones del comprador o de terceros no autorizados.
c. Daños de transporte, sufridos en el trayecto del fabricante al consumidor o al enviar el aparato a un punto de asistencia postventa.
d. Accesorios sometidos a un desgaste previsible.
5. También queda excluida cualquier responsabilidad por daños directos o indirectos producidos por el aparato, aunque el fallo del aparato sea reconocido como caso de garantía.

Encontrará la dirección de nuestra asistencia técnica en la hoja anexa.

¿Qué es la presión arterial?

La presión arterial es la presión que se genera en los vasos sanguíneos con cada latido del corazón. Cuando el corazón se contrae (= sistólico) y bombea sangre a las arterias, esto genera un aumento de la presión. Su valor más alto se denomina presión sistólica y es el primer valor medido cuando se mide la presión arterial. Cuando el músculo cardíaco se relaja para recibir nueva sangre, también disminuye la presión en las arterias. En ese momento, cuando las arterias están relajadas, es el segundo valor: la presión diastólica.

Clasificación de la presión arterial

Presión arterial baja sistólica <100, diastólica <60

Presión arterial normal sistólica 100 - 139, diastólica 60 - 89

Formas de hipertensión

Hipertensión leve sistólica 140 - 159, diastólica 90 - 99

Hipertensión moderada sistólica 160 - 179, diastólica 100 - 109

Hipertensión severa sistólica ≥180, diastólica ≥110

ADVERTENCIA

¡Una presión arterial demasiado baja también es un riesgo para la salud! Un desmayo podría provocar situaciones peligrosas (p. ej., en las escaleras o al circular por la carretera).

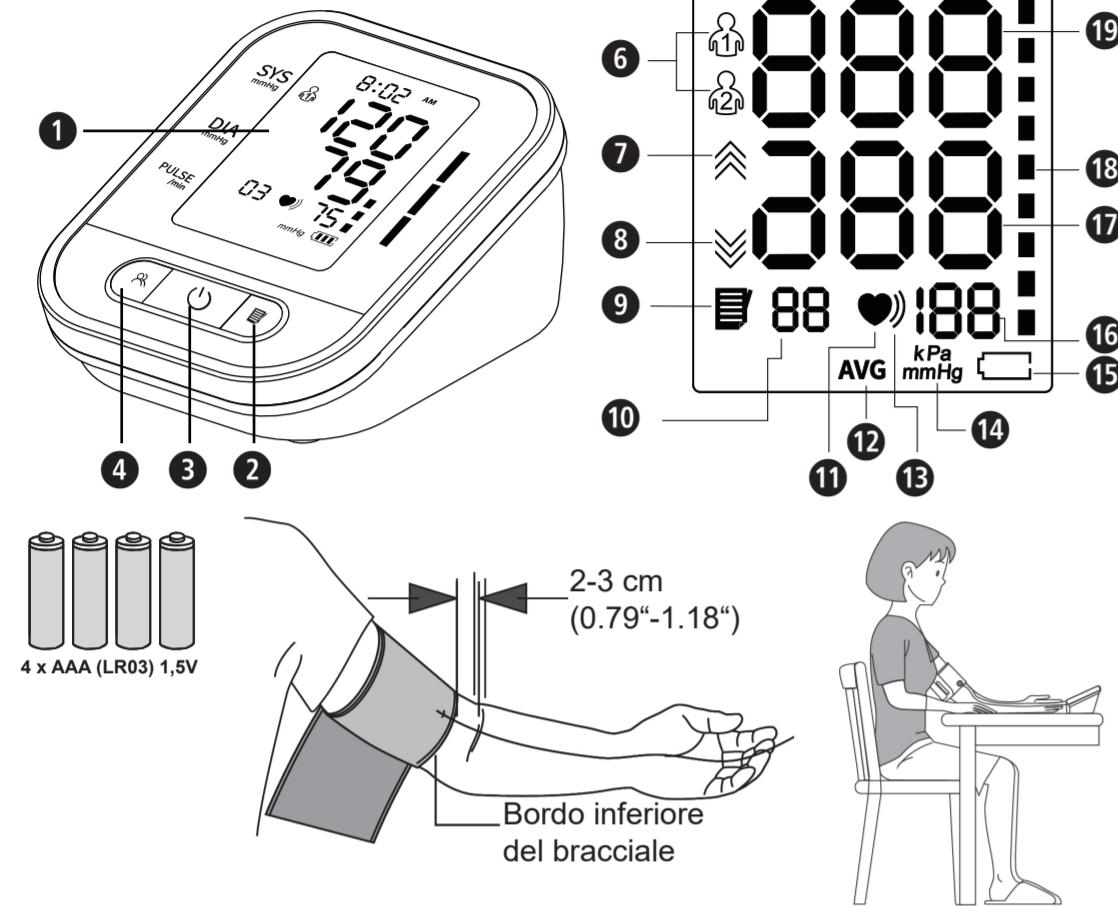
Efectos y evaluación de las mediciones

Mida la presión arterial varias

Sfigmomanometro BU-95E

Istruzioni per l'uso - Leggere attentamente!

IT Dispositivo e display LCD



Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

- Questo sfigmomanometro da braccio è stato realizzato per misurare la pressione sistolica e diastolica e la frequenza cardiaca di una persona adulta con una tecnica oscillometrica non invasiva mediante un bracciale gonfiabile posizionato intorno alla parte superiore del braccio. Il dispositivo può essere utilizzato in casa.

Controindicazioni

- Non ci sono controindicazioni note.

Spiegazione dei simboli

IMPORTANTE
Rispettare le istruzioni per l'uso!
Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può comportare gravi lesioni o danni al dispositivo.

AVVERTENZA
È necessario rispettare le presenti avvertenze per evitare possibili lesioni dell'utilizzatore.

ATTENZIONE
È necessario rispettare le presenti indicazioni per evitare di danneggiare il dispositivo.

NOTA
Queste note forniscono ulteriori informazioni utili per l'installazione o per l'utilizzo.

Classificazione del dispositivo: tipo BF

Simbolo di sostituzione batterie

Proteggere dall'umidità

Numero di LOTTO

Produttore

Data di fabbricazione

Rispettare le direttive locali di smaltimento!

Importatore

Vendita

Shenzhen AOJ Medical Technology Co., Ltd.
Add: Room 301&4F, Block A, Building A, Jingfa Intelligent Manufacturing Park, Xiaweiyan, Gushu Community, Xixiang Street, Bao'an District, 518126 Shenzhen, CHINA

Share Info GmbH
Address: Heerder Lohweg 83, 40549 Düsseldorf, Germania
Tel: 0049 179 5666 508; E-mail: EU-Rep@share-info.com

ecomed® by medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Germania

IT Indicazioni per la sicurezza



Prima di utilizzare il dispositivo leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare le indicazioni di sicurezza e conservarle per eventuali impieghi futuri. Se il dispositivo viene dato a terzi, consegnare sempre anche le presenti istruzioni per l'uso.



- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto e secondo le istruzioni per l'uso. In caso di modifica della destinazione d'uso, il diritto alla garanzia decade.
- In presenza di patologie (come per es. malattie occlusive delle arterie, aritmie, fibrillazioni atriali o ventricolari, arteriosclerosi, problemi di circolazione, diabete, pre-eclampsia o malattie renali), consultare il medico prima di utilizzare il dispositivo. Queste malattie - così come i movimenti, i tremori o i brividi - possono provocare misurazioni errate.
- Il dispositivo non può essere utilizzato per controllare la frequenza cardiaca di un pacemaker.
- Il risultato della misurazione della pressione sanguigna con questo dispositivo non è adatto per l'autodiagnosi o l'autotrattamento. Per evitare rischi per la salute, seguire sempre le istruzioni del medico e contattarlo per una valutazione dell'esito della misurazione.
- Non alterare mai l'assunzione di farmaci prescritti dal medico a seguito di una misurazione con questo dispositivo e chiedere consiglio al medico sul momento migliore per effettuare la misurazione prima di effettuarla.
- Il dispositivo non è adatto al monitoraggio continuo di un paziente, alla valutazione di una malattia esistente o al pronto soccorso.
- Le donne in gravidanza devono prendere le necessarie precauzioni e tenere presente la propria soglia di resistenza, consultando eventualmente il proprio medico.
- Il paziente è l'utente previsto, tutte le funzioni possono essere utilizzate in modo sicuro.
- Qualora si dovessero accusare disagi durante la misurazione, come per es. dolori all'avambraccio, irritazioni cutanee o altri disturbi, premere il tasto Start/Stop ③ per sgonfiare immediatamente il bracciale. Allentare il bracciale e rimuoverlo dall'avambraccio.
- Questo dispositivo non è destinato all'utilizzo da parte di persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o senza l'esperienza e la competenza necessarie, a meno che queste non siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o non abbiano ricevuto dalla stessa le istruzioni sull'utilizzo dell'apparecchio.
- Questo sfigmomanometro è destinato a soggetti adulti. Non è consentito l'uso su neonati e bambini. Consultare un medico se si intende utilizzare il dispositivo su dei ragazzi. I dispositivi medici non sono dei giocattoli!
- Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato in locali a intensa irradiazione o in prossimità di apparecchi a intensa irradiazione, come per es. stazioni radio, telefoni cellulari o microonde o nei pressi di dispositivi chirurgici ad alta frequenza o di apparecchiature MRI (risonanza magnetica per immagini) o tomografi computerizzati. Potrebbero verificarsi disturbi di funzionamento o misurazioni non corrette.
- Proteggere il dispositivo dall'umidità e utilizzarlo solo nelle condizioni operative specificate. Nel caso penetri del liquido nel dispositivo è necessario rimuovere immediatamente le batterie ed evitare ulteriori utilizzi. In questo caso rivolgersi al rivenditore o informarsi direttamente.
- Non utilizzare mai il dispositivo all'aperto o in ambienti umidi.
- Non utilizzare mai il dispositivo all'interno di veicoli in marcia (per es. auto).
- Non utilizzare il dispositivo in prossimità di gas infiammabili (per es. gas anestetici, ossigeno o idrogeno) o liquidi infiammabili (ad es. alcol).
- Si raccomanda di evitare l'uso di questo dispositivo accanto o in combinazione con altri dispositivi, in quanto potrebbe causare un funzionamento improprio. Qualora un tale impiego sia necessario, questo dispositivo e gli altri dispositivi devono essere sorvegliati allo scopo di accertarne il normale funzionamento.
- L'uso di accessori, trasduttori e cavi non autorizzati o non forniti dal produttore può provocare un aumento delle emissioni elettromagnetiche o una riduzione dell'immunità elettromagnetica di questo dispositivo e può provocare un funzionamento non corretto.
- Apparecchiature di comunicazione ad alta frequenza portatili (comprese periferiche come cavi per antenne e antenne esterne) non devono essere utilizzate a una distanza inferiore a 30 cm da una qualsiasi parte del dispositivo, compresi i cavi indicati dal fabbricante. In caso contrario ciò può influenzare la prestazione del dispositivo.
- Misurare più volte la propria pressione sanguigna, salvare i risultati e confrontarli. Non trarre conclusioni da un singolo risultato.
- La pressione sanguigna dovrebbe sempre essere valutata da un medico che abbia anche familiarità con l'anamnesi del paziente. Se si utilizza il dispositivo regolarmente e si registrano i valori per il proprio medico, è necessario informare il medico periodicamente riguardo il decorso.
- Misurare la pressione arteriosa, tenere presente che i valori giornalieri dipendono da molti fattori. Ad esempio, il fumo, il consumo di alcol, i farmaci e il lavoro fisico influenzano in vari modi i valori misurati.
- Misurare la pressione sanguigna prima dei pasti.
- Prima di misurare la pressione è necessario riposare per almeno 5-10 minuti.
- Informare il medico nel caso in cui il valore sistolico o diastolico della misurazione appaia anomalo (troppo alto o troppo basso) nonostante il corretto utilizzo del dispositivo e qualora ciò si ripeta più volte. Ciò vale anche se in rari casi un battito irregolare o molto debole non consente alcuna misurazione.

INDICAZIONI DI SICUREZZA PER LA BATTERIA

- Non smontare le batterie!
- Sostituire le batterie se compare il simbolo della batteria sul display.
- Rimuovere subito dall'apposito vano le batterie scaricate in quanto possono perdere acido e danneggiare il dispositivo!
- Elevato rischio di fuoriuscita di liquidi, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose! In caso di contatto con gli acidi delle batterie, sciacciare immediatamente le aree interessate con abbondante acqua pulita e consultare subito un medico!
- In caso di ingestione di una batteria, consultare immediatamente un medico!
- Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente!
- Inserire correttamente le batterie, prestare attenzione alla polarità!
- Rimuovere le batterie se non si utilizza il dispositivo per almeno 3 mesi.
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini!
- Non ricaricare le batterie! **Sussiste il pericolo di esplosione!**
- Non cortocircuitare! **Sussiste il pericolo di esplosione!**
- Non gettare nel fuoco! **Sussiste il pericolo di esplosione!**
- Non smaltire batterie usate e accumulatori usati con i rifiuti domestici, bensì tra i rifiuti speciali o presso i punti di raccolta delle batterie nei punti vendita specializzati!

Dispositivo e display LCD

- Display LCD ① Memoria utente
- Start/Stop ② Selezione utente / Impostazioni
- Ora/Data ③ Memoria utente 1/2 ⑦ Simbolo di gonfiaggio
- Simbolo memoria ⑨ Numero spazio di memoria
- Simbolo polso ⑩ Valore medio ⑪ Simbolo battito cardiaco irregolare
- Unità di misurazione della pressione sanguigna ⑫ Indicazione della frequenza del polso
- Indicazione della pressione diastolica ⑬ Indicatore della pressione sanguigna
- Indicazione della pressione sistolica ⑭ Indicazione della pressione arteriosa

Contenuto della fornitura

- Anzitutto controllare se il dispositivo è completo. La fornitura comprende:
 - 1 sfigmomanometro ecomed BU-95E
 - 4 batterie (tipo AAA, LR03) 1,5 V
 - 1 bracciale 22-42 cm
 - 1 istruzione per l'uso

Se all'apertura dell'imballaggio si riscontrano danni dovuti al trasporto, mettersi in contatto tempestivamente con il proprio rivenditore.

AVVERTENZA

Fare attenzione affinché i bambini non entrino in possesso della pellicola di imballaggio. Pericolo di soffocamento!

Che cosa si intende per pressione arteriosa?

La pressione arteriosa è la pressione che si crea nei vasi sanguigni ad ogni battito del cuore. Quando il cuore si contrae (= sistole) e il sangue pompa nelle arterie, la pressione aumenta. Il suo valore più alto è definito pressione sistolica e nella misurazione della pressione arteriosa è il primo valore rilevato. Quando il muscolo cardiaco si rilassa per accogliere altro sangue, la pressione nelle arterie si abbassa. Quando i vasi sono rilassati viene misurato il secondo valore = la pressione diastolica.

Classificazione della pressione arteriosa

- | | |
|-----------------------------|---|
| Pressione sanguigna bassa | sistolica <100, diastolica <60 |
| Pressione sanguigna normale | sistolica 100 - 139, diastolica 60 - 89 |

Forme di ipertensione

- | | |
|--------------------|---|
| Lieve ipertensione | sistolica 140 - 159, diastolica 90 - 99 |
| Media ipertensione | sistolica 160 - 179, diastolica 100 - 109 |
| Forte ipertensione | sistolica ≥ 180, diastolica ≥ 110 |

AVVERTENZA

Anche la pressione arteriosa troppo bassa costituisce un pericolo per la salute! I capogiri possono causare situazioni pericolose (per es. scale o per strada)!

Influenza e valutazione delle misurazioni

Misurare più volte la propria pressione sanguigna, salvare i risultati e confrontarli. Non trarre conclusioni da un singolo risultato.

La pressione sanguigna dovrebbe sempre essere valutata da un medico che abbia anche familiarità con l'anamnesi del paziente. Se si utilizza il dispositivo regolarmente e si registrano i valori per il proprio medico, è necessario informare il medico periodicamente riguardo il decorso.

Misurando la pressione arteriosa, tenere presente che i valori giornalieri dipendono da molti fattori. Ad esempio, il fumo, il consumo di alcol, i farmaci e il lavoro fisico influenzano in vari modi i valori misurati.

Misurare la pressione sanguigna prima dei pasti.

Prima di misurare la pressione è necessario riposare per almeno 5-10 minuti.

Informare il medico nel caso in cui il valore sistolico o diastolico della misurazione appaia anomalo (troppo alto o troppo basso) nonostante il corretto utilizzo del dispositivo e qualora ciò si ripeta più volte. Ciò vale anche se in rari casi un battito irregolare o molto debole non consente alcuna misurazione.

Messa in funzione: inserimento / sostituzione delle batterie

Prima di poter utilizzare il dispositivo, inserire le batterie fornite in dotazione. Sulla parte posteriore del dispositivo c'è il coperchio del vano batteria. Aprire e inserire le 4 batterie da 1,5 V, tipo AAA, LR03. Prestare attenzione alla corretta polarità (come indicato nel vano batterie). Richiudere il vano batterie.

Sostituire immediatamente le batterie quando appare il simbolo di sostituzione batterie ⑯ sul display oppure non appare alcuna visualizzazione dopo l'avvio del dispositivo.

Impostazione dell'utente

Premere brevemente il tasto ② - ③ per modificare l'impostazione utente. Premendo nuovamente brevemente su ② si comuta tra utente 1 o 2.

Impostazione di data e ora

Lo sfigmomanometro da braccio salva automaticamente fino a 90 valori di misurazione per ciascun utente (1 oppure 2). La funzione memoria salva i valori misurati con data e ora. Impostare il dispositivo con la data e l'ora attuali prima di effettuare la prima misurazione. Non è possibile modificare la data e l'ora durante la misurazione.

1. Premere e tenere premuto il tasto ② fino a quando lampeggia l'anno.

2. Utilizzare il tasto ② per impostare l'anno e premere nuovamente ② per passare all'impostazione del mese.

3. Utilizzare nuovamente il tasto ② per impostare il mese e procedere nello stesso modo per impostare il giorno.

4. Dopo aver impostato la data, è necessario impostare l'ora. Premere brevemente il tasto ② per cambiare il sistema orario (visualizzazione a 12 o 24 ore) e selezionare il sistema orario desiderato.

5. Dopo aver impostato il sistema orario, il computer passa automaticamente alla modalità di impostazione dell'ora. Impostare le ore e i minuti con i tasti ② e ③.

Impostazione dell'unità di misurazione

Il dispositivo supporta la misurazione in mmHg (impostazione standard) oppure in kPa (selezionabile).

Per modificare l'unità di misurazione, premere e tenere premuto il tasto Start/Stop ③ per ca. 10 secondi e impostare poi l'unità desiderata mediante il tasto ②. Premere poi brevemente il tasto ② per confermare l'impostazione.

Come si misura in modo corretto?

- Effettuare la misurazione da seduti e probabilmente sempre sul braccio sinistro.
- Togliere gli indumenti dal braccio sinistro e rilassarsi per 5/10 minuti prima di effettuare la misurazione.
- Rilassare il braccio e appoggiarlo per es. sul tavolo.
- Restare calmi durante la misurazione: Non muoversi e non parlare, per non alterare i risultati della misurazione.
- Effettuare la misurazione ogni giorno alla stessa ora.
- Non effettuare mai la misurazione dopo uno sforzo fisico o dopo aver fatto il bagno - aspettare almeno 20/30 minuti prima di effettuare la misurazione.
- Mantenere le gambe rilassate durante la misurazione e non accavallarle.
- Utilizzare sempre il bracciale originale e mai dei pezzi di ricambio non autorizzati dal produttore.
- I seguenti fattori possono sensibilmente modificare i risultati di misurazione: Misurazione entro un'ora dal pasto, consumo di alcolici, tè, caffè, stato d'animo agitato o nervoso, attività fisica, movimenti (compreso chinarsi in avanti) o variazioni drastiche della temperatura ambiente durante la misurazione, misurazione in veicoli in movimento, misurazioni ripetute frequentemente.

Applicazione del bracciale

- Prima dell'uso, inserire l'estremità del tubo dell'aria nell'apertura sul lato sinistro del dispositivo.
- Far scorrere il lato aperto del bracciale attraverso la staffa di metallo in modo che il velcro si trovi sul lato esterno e che si crei una forma cilindrica (fig. 1). Infilare il bracciale sull'avambraccio sinistro.
- Posizionare il tubo dell'aria al centro del bracciale in corrispondenza dell'estensione del ditto medico. Il bordo inferiore del bracciale deve trovarsi 2-3 cm al di sopra del gomito (vedere figura).
- Misurare con braccio nudo, il bracciale deve trovarsi all'incirca all'altezza del cuore.
- Se il bracciale non può essere applicato al braccio sinistro, applicarlo al braccio destro.
- Le misurazioni devono essere effettuate sempre sullo stesso braccio.
- Posizione di misurazione corretta da seduti - vedere figura.

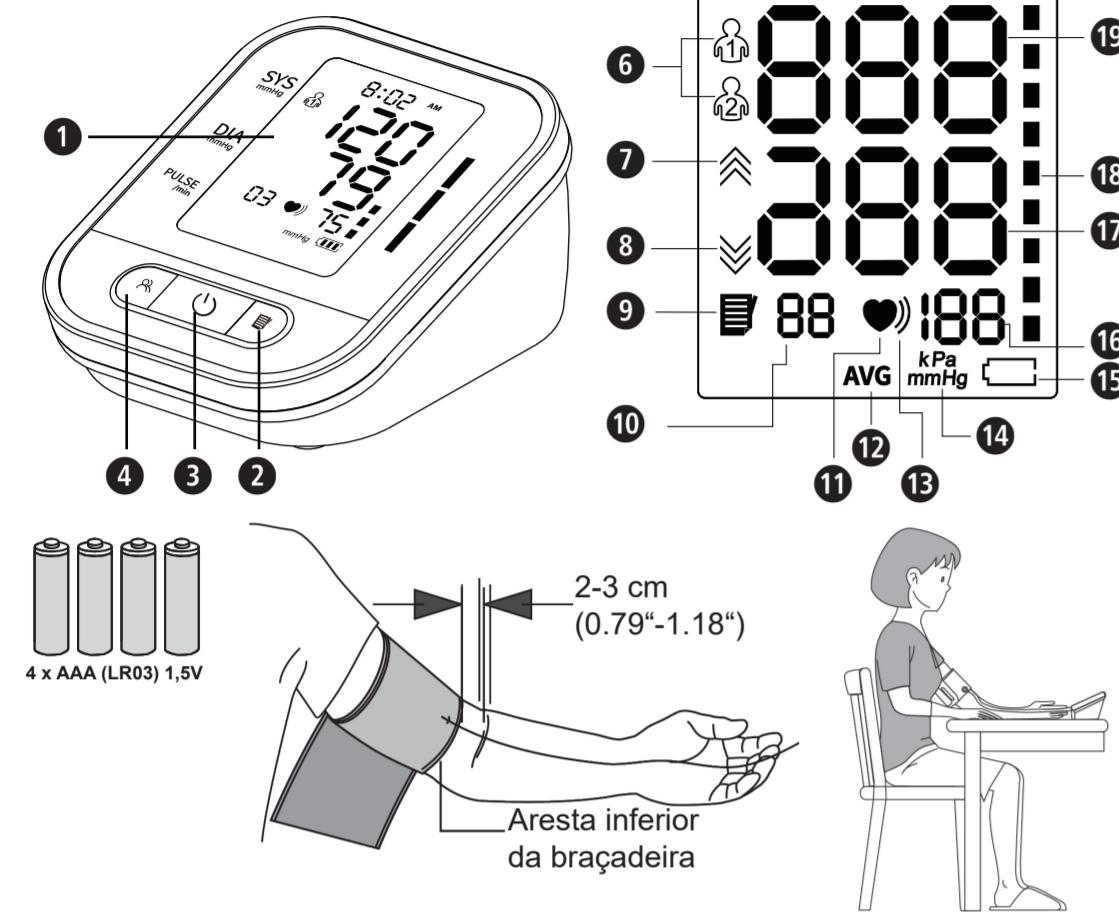
Misurare la pressione sanguigna

- Dopo aver applicato correttamente il bracciale si può procedere alla misurazione.
- Premere il tasto START/STOP ③ per avviare la misurazione. Il dispositivo gonfia lentamente il manichino in automatico per eseguire la misurazione della pressione e sul display appare «0» oppure l'ultimo valore misurato.
 - Il dispositivo gonfia il bracciale fino a quando non viene raggiunta la pressione necessaria per la misurazione. Il dispositivo rilascia poi l'aria dal bracciale e effettua la misurazione. Non appena il dispositivo rileva un segnale, sul display inizia a lampeggiare il simbolo ⑮ del battito cardiaco.
 - Quando la misurazione è terminata l'aria defluisce dal bracciale. La pressione sistolica ⑯ e quella diastolica ⑰ nonché il valore della frequenza cardiaca appaiono sul display ⑮. A seconda della classificazione della pressione arteriosa appare l'indicatore della pressione ⑯ accanto alla barra colorata pertinente. Se il dispositivo ha rilevato una frequenza cardiaca irreg

Medidor de tensão arterial BU-95E

Manual de instruções – Ler atentamente!

PT Aparelho e visor LCD



Utilização correta

- Este medidor de tensão arterial de braço foi concebido para medir a tensão sistólica e diastólica e a frequência cardíaca de uma pessoa adulta utilizando uma técnica oscilométrica não invasiva através de uma braçadeira insufável colocada à volta do braço. O aparelho pode ser utilizado num ambiente doméstico.

Contraindicações

- Não existem contraindicações conhecidas.

Explicação dos símbolos

IMPORTANTE
Respeite o manual de instruções!
O incumprimento destas instruções pode causar ferimentos graves ou danos no aparelho.

AVISO
Estas indicações de aviso têm de ser respeitadas para evitar possíveis ferimentos do utilizador.

ATENÇÃO
Estas indicações têm de ser respeitadas para evitar possíveis danos no aparelho.

NOTA
Estas notas fornecem informações adicionais úteis sobre a instalação ou o funcionamento.

Classificação do aparelho: Tipo BF

Símbolo de substituição das pilhas

Proteger da humidade

Número de lote

Fabricante

Data de fabrico

Respeitar as diretrizes de eliminação locais!

Importador

Distribuição

Share Info GmbH

Add: Raum 301&4F, Block A, Building A, Jingfa Intelligent Manufacturing Park, Xiwaiyuan, Gushu Community, Xixiang Street, Bao'an District, 518126 Shenzhen, CHINA
Tel: 0049 179 5666 508; E-mail: EU-Rep@share-info.com

PT Indicações de segurança



Antes de começar a utilizar o aparelho, leia atentamente o manual de instruções, sobretudo as indicações de segurança, e guarde o manual de instruções para uso posterior. Se ceder o aparelho a terceiros, é obrigatório entregar também o presente manual de instruções.



- Utilize o aparelho apenas para o fim previsto no manual de instruções. Em caso de uso indevido, perde o direito à garantia.
- Se tiver alguma condição médica (p. ex. doença arterial oclusiva, arritmia, fibrilação auricular ou ventricular, arteriosclerose, má circulação, diabetes, pré-eclâmpsia ou doença renal), consulte o seu médico antes de utilizar o aparelho. Estas doenças, tal como os movimentos, os tremores ou os calafrios, podem dar origem a leituras falsas.
- O aparelho não deve ser utilizado para controlar a frequência cardíaca de um pacemaker.
- O resultado de uma medição da tensão arterial com este aparelho não é adequado para autodiagnóstico ou autotratamento. De modo a evitar riscos para a saúde, siga sempre as instruções do seu médico e contacte-o para uma avaliação do resultado da medição.
- Nunca altere a toma de medicamentos receitados por um médico com base numa medição com este aparelho e, antes de medir a tensão, aconselhe-se junto do seu médico sobre a melhor altura para a fazer.
- O aparelho não é adequado para a monitorização contínua de um paciente, para a avaliação de uma doença existente ou para primeiros socorros.
- O paciente é o utilizador previsto, e todas as funções podem ser utilizadas com segurança.
- Se sentir algum tipo de desconforto durante uma medição, como, por exemplo, dor na parte superior do braço, irritações cutâneas ou outras queixas, prima a tecla de iniciar/parar para desinsular imediatamente a braçadeira. Solte a braçadeira e retire-a da parte superior do braço.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou falta de experiência e/ou conhecimento, a menos que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou tenham recebido instruções sobre como usar o aparelho.
- O presente medidor de tensão arterial destina-se a adultos. Não é permitida a sua utilização em bebés e crianças. Consulte um médico caso pretenda utilizar o aparelho em adolescentes. Os dispositivos médicos não são brinquedos!
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças.
- Não é permitido utilizar o aparelho em espaços com radiações fortes ou nas imediações de dispositivos de forte radiação, tais como emissoras de rádio, telemóveis ou micro-ondas, nem nas proximidades de equipamentos cirúrgicos de alta frequência, equipamentos de ressonância magnética ou equipamentos de tomografia computadorizada. Isto poderia causar falhas no funcionamento ou valores de medição incorretos.
- Proteja o aparelho contra a humidade e utilize-o apenas nas condições de funcionamento especificadas. Contudo, se alguma vez entrar líquido no aparelho, terá de tirar imediatamente as pilhas e evitar continuar a utilizá-las. Neste caso, entre em contacto com o seu revendedor especializado ou informe-nos diretamente.
- Não utilize o aparelho ao ar livre ou em espaços húmidos.
- Nunca utilize o aparelho em veículos em movimento (por exemplo, automóveis).
- Não utilize o aparelho na proximidade de gases inflamáveis (por exemplo, gás anestésico, oxigénio ou hidrogénio) ou líquidos inflamáveis (por exemplo, álcool).
- Deve evitar utilizar este aparelho ao lado ou em conjunto com outros aparelhos, uma vez que pode resultar num funcionamento incorrecto. Se uma tal utilização for necessária, o aparelho e os outros aparelhos devem ser observados para garantir que estão a funcionar normalmente.
- A utilização de acessórios, sensores de medição e cabos não autorizados/fornecidos pelo fabricante pode provocar um aumento das emissões electromagnéticas ou numa redução da imundície electromagnética deste aparelho e, consequentemente, resultar num funcionamento incorrecto.
- Os equipamentos portátiles de comunicação RF (incluindo periféricos, como cabos de antena e antenas externas) não devem ser utilizados a menos de 30 cm de qualquer parte do aparelho, incluindo cabos especificados pelo fabricante. Caso contrário, isto poderá afetar o desempenho do aparelho.
- Não efetue nenhuma modificação no aparelho por conta própria, não o desmonte e nunca o repara. Quaisquer reparações devem ser realizadas apenas por centros de assistência autorizados.
- Antes de utilizar o aparelho, o utilizador é obrigado a verificar se o aparelho é seguro e funciona correctamente.
- Repetir frequentemente as medições da tensão arterial pode ter efeitos secundários indesejados, tais como contusões dos nervos ou coágulos sanguíneos.
- Em caso de oscilações de desempenho (por exemplo, leituras imprecisas ou indicações anómalias), pare de utilizar o aparelho e entre em contacto com o seu médico. Isto também se aplica se, em casos raros, uma pulsação irregular ou muito fraca não permitir as medições.
- Nunca coloque a braçadeira sobre pele ferida, com uma ligação de cateter existente ou em caso de transfusões de sangue.
- Consulte o seu médico antes de utilizar este aparelho num braço onde exista um acesso ou terapia intravascular ou um shunt arteriovenoso (AV), uma vez que pode ocorrer uma interrupção temporária do fluxo sanguíneo que, por sua vez, pode resultar em lesões.
- Consulte o seu médico antes de utilizar o aparelho se tiver sido submetida a uma mastectomia ou se sofrer de problemas circulatórios ou de perturbações sanguíneas, uma vez que a insuflação da braçadeira pode causar hematomas.
- Para evitar o estrangulamento, mantenha sempre o cabo e o tubo de ar afastados de crianças, crianças pequenas e bebés.
- Não dobre nem curva excessivamente o tubo de ar.
- Mantenha o aparelho afastado de choques ou vibrações fortes e não o deixe cair. Nunca exerça força, por exemplo, quando colocar a braçadeira.
- Insufe a braçadeira apenas depois de a ter colocado corretamente no braço.
- Retire a braçadeira se o ar não for expelido automaticamente durante a medição.
- Utilize apenas acessórios e peças sobressalentes originais do fabricante. Caso contrário, poderão ocorrer danos no aparelho ou danos pessoais.
- Respeite as diretrizes de eliminação locais se pretender eliminar o aparelho.
- Se tiver dúvidas sobre o funcionamento correto, pare de utilizar o aparelho e contacte imediatamente o centro de assistência.
- A ingestão de peças pequenas, como material de embalagem, pilhas, tampa do compartimento da pilha, etc., pode causar asfixia. Por este motivo, nunca deixe as crianças sozinhas com o aparelho. Em caso de ingestão, contacte imediatamente um médico.
- Não é permitido efetuar qualquer manutenção ou limpeza durante o funcionamento do aparelho. Respeite as indicações de manutenção e limpeza do presente manual.
- Não meça a tensão arterial se, simultaneamente, estiverem a ser realizadas outras medições na mesma parte do corpo, uma vez que estas podem ser perturbadas ou apresentar falhas.
- Se a temperatura ambiente for inferior a 5 °C ou superior a 40 °C, o tempo de espera desde a temperatura mínima de armazenamento até à utilização é de 1 hora, pelo menos. O tempo desde a temperatura máxima de armazenamento é de 2 horas, pelo menos.
- Remova as pilhas caso não pretenda utilizar o aparelho durante um período prolongado.

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA RELATIVAMENTE ÀS PILHAS

- Não desmonte as pilhas!
- Substitua as pilhas quando o símbolo de pilha aparecer no visor.
- Retire imediatamente as pilhas gastas do compartimento das pilhas, visto que podem derramar e danificar o aparelho!
- Elevado risco de derrame das pilhas. Evite o contacto com a pele, os olhos e as mucosas! No caso de contacto com o ácido das pilhas, lave imediatamente as zonas afetadas com água limpa e abundante e procure imediatamente ajuda médica!
- No caso de ingestão de uma pilha, procure imediatamente ajuda médica!
- Substitua sempre todas as pilhas em conjunto!
- Utilize apenas pilhas do mesmo tipo. Não utilize tipos diferentes ou pilhas novas e usadas em conjunto!
- Coloque as pilhas corretamente e tenha em atenção a polaridade!
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças!
- Não recarregue as pilhas! Existe perigo de explosão!
- Não coloque em curto-circuito! Existe perigo de explosão!
- Não lance as pilhas para o fogo! Existe perigo de explosão!
- Nunca eliminate pilhas e baterias usadas juntamente com o lixo doméstico, mas sim enquento residuos perigosos ou num ponto de recolha de pilhas e baterias em lojas especializadas!

Aparelho e visor LCD

- Visor LCD
- Memória de utilizadores
- Iniciar/parar
- Selecionar utilizador/configurações
- Data/hora
- Memória de utilizadores 1/2
- Símbolo de insuflação
- Símbolo de desinsuflação
- Símbolo de memória
- Número da posição de memória
- Símbolo de pulsação
- Valor médio
- Símbolo de batimento cardíaco irregular
- Unidade de medição da tensão arterial
- Símbolo de substituição das pilhas
- Indicação da frequência cardíaca
- Indicação da tensão diastólica
- Indicação da tensão sistólica

Volume de fornecimento

Em primeiro lugar, verifique se o aparelho está completo. O volume de fornecimento inclui:

- 1 medidor de tensão arterial ecomed BU-95E
- 4 pilhas (tipo AAA, LR03) de 1,5 V
- 1 braçadeira de 22-42 cm
- 1 manual de instruções

Caso detecte danos provocados pelo transporte ao retirar o aparelho da embalagem, entre imediatamente em contacto com o seu revendedor.

AVISO
Mantenha as películas da embalagem fora do alcance das crianças.
Existe perigo de asfixia!

O que é a tensão arterial?

A tensão arterial é a tensão gerada nos vasos a cada batimento cardíaco. Quando o coração se contrai (= sistole) e bombéia sangue para as artérias, isto leva a um aumento da tensão. O seu valor mais elevado chama-se tensão sistólica e é o primeiro valor medido ao medir a tensão arterial. Quando o músculo cardíaco se relaxa para absorver sangue novo, a tensão nas artérias também diminui. Uma vez relaxados os vasos sanguíneos, mede-se o segundo valor – a tensão diastólica.

Classificação da tensão arterial

Tensão arterial baixa Sistólica < 100, diastólica < 60

Tensão arterial normal Sistólica 100-139, diastólica 60-89

Tipos de hipertensão

Hipertensão leve Sistólica 140-159, diastólica 90-99

Hipertensão moderada Sistólica 160-179, diastólica 100-109

Hipertensão grave Sistólica ≥ 180, diastólica ≥ 110

AVISO
A tensão arterial demasiado baixa também representa um risco para a saúde! As torturas podem levar a situações perigosas (por exemplo, nas escadas ou no trânsito)!

Influência e avaliação das medições

- Meça a sua tensão arterial várias vezes, guarde os resultados e compare-os. Não tire conclusões a partir de um único resultado.
- Os seus valores de tensão arterial devem ser sempre avaliados por um médico que também esteja familiarizado com o seu historial clínico. Se usar o aparelho regularmente e registrar os valores para o seu médico, também deverá informá-lo de vez em quando sobre a evolução.
- Ao medir a tensão arterial, lembre-se de que os valores diários dependem de muitos fatores. Tabagismo, consumo de álcool, medicamentos e esforço físico influenciam os valores medidas de diferentes maneiras.
- Antes de utilizar o aparelho, o utilizador é obrigado a verificar se o aparelho é seguro e funciona correctamente.
- Repetir frequentemente as medições da tensão arterial pode ter efeitos secundários indesejados, tais como contusões dos nervos ou coágulos sanguíneos.
- Em caso de oscilações de desempenho (por exemplo, leituras imprecisas ou indicações anómalias), pare de utilizar o aparelho e entre em contacto com o seu médico. Isto também se aplica se, em casos raros, uma pulsação irregular ou muito fraca não permitir as medições.

Colocação em funcionamento: colocar/substituir as pilhas

Para poder utilizar o aparelho, tem de colocar primeiras as pilhas fornecidas. A tampa do compartimento das pilhas encontra-se no lado inferior do aparelho. Abra a mesma e introduza as 4 pilhas fornecidas de 1,5 V, tipo AAA/LR03. Tenha em atenção a polaridade (conforme marcado no compartimento das pilhas). Volte a fechar o compartimento das pilhas.

Substitua imediatamente as pilhas quando aparecer o símbolo de substituição das pilhas (1) no visor, caso não apareça no visor depois de ligar o aparelho.

Configurar o utilizador

Prima brevemente a tecla (1) para alterar as configurações do utilizador. Para alternar entre o utilizador 1 e 2, prima novamente a tecla (1) por breves instantes.

Acertar data e hora

O medidor de tensão arterial de braço memoriza automaticamente até 90 valores de medição para cada utilizador (1 ou 2). A função de memória guarda os valores de medição com data e hora.

Para efectuar a medição a primeira vez, acerte a data e a hora do aparelho. Não é possível alterar a data e a hora durante uma medição.

1. Prima a tecla (1) ate o ano começar a piscar.

2. Utilize a tecla (2) para alterar o ano e volte a premir a tecla (1) para alterar o mês.

3. Utilize novamente a tecla (2) para alterar o mês e proceda do mesmo modo para alterar o dia.

4. Depois de acertar a data, é necessário acertar a hora. Premir brevemente a tecla (1) para mudar o sistema horário (indicação em 12 ou 24 horas) e selecionar o sistema horário desejado.

5. Depois de ter definido o sistema horário, o computador muda automaticamente para o modo de acerto da hora. Acertar as horas e os minutos com as teclas (2) e (3).

Definir a unidade de medição

O aparelho pode efectuar a medição em mmHg (definição padrão) ou kPa (opção).

O medidor de tensão arterial se, simultaneamente, estiverem a ser realizadas outras medições na mesma parte do corpo, uma vez que estas podem ser perturbadas ou apresentar falhas.

• Se a temperatura ambiente for inferior a 5 °C ou superior a 40 °C, o tempo de espera desde a temperatura mínima de armazenamento até à utilização é de 1 hora, pelo menos. O tempo desde a temperatura máxima de armazenamento é de 2 horas, pelo menos.

• Remova as pilhas caso não pretenda utilizar o aparelho durante um período

Qual é a forma correta de medir a tensão?

- Meça a tensão sentado e, preferencialmente, sempre no braço esquerdo.
- Retire a roupa do braço e relaxe durante 5 a 10 minutos antes da medição.
- Relaxe o seu braço e pouse-o de forma descontraída, por exemplo, sobre uma mesa.
- Mantenha-se sossegado durante a medição: não se mexa nem fale. Caso contrário, os resultados da medição podem ser alterados.
- Meça a tensão todos os dias à mesma hora.
- Nunca meça a tensão após um esforço físico ou um banho. Espere 20 a 30 minutos, pelo menos, antes de medir a tensão.
- Mantenha as pernas firmes durante a medição e não as cruze.
- Utilize sempre apenas a braçadeira original e não utilize peças sobressalentes que não tenham sido aprovadas pelo fabricante.
- As seguintes influências podem alterar significativamente os resultados da medição: medição uma hora após uma refeição, consumo de álcool/chá/café, estado agitado ou nervoso, exercício físico, movimentos (incluindo inclinar-se para a frente) ou alterações drásticas da temperatura ambiente durante a medição, medição em veículos em movimento, medições de

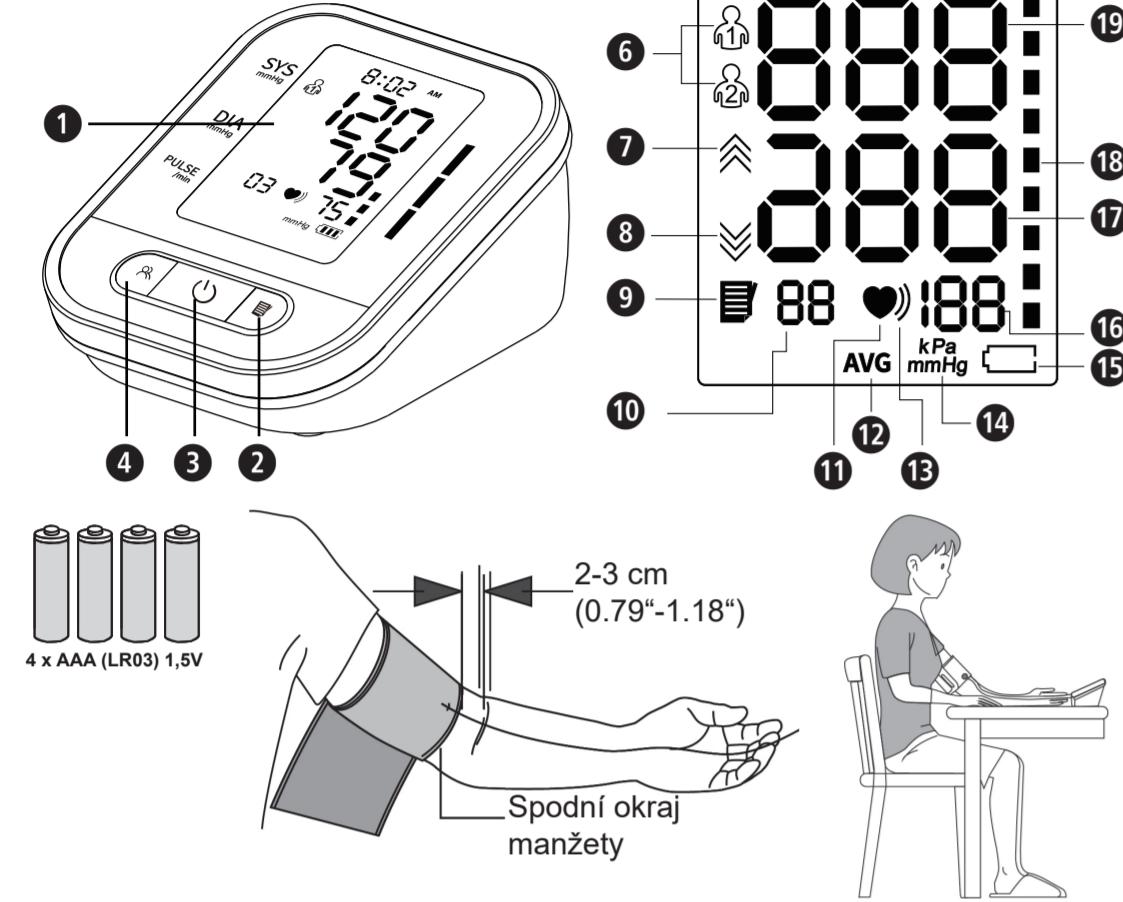
Desinfecção

Recomendamos desinfetar o aparelho com uma solução de álcool isopropílico de 70% durante cerca de 1 minuto antes e depois de cada utilização. Para tal, proceda da seguinte forma:
Desinfete a caixa com um pano macio ligeiramente humedec

Měřič krevního tlaku BU-95E

Návod k použití – čtěte pozorně!

CZ Přístroj a LCD displej



Použití v souladu s určením

Tento měřič krevního tlaku na nadloktí slouží k měření systolického a diastolického tlaku a tepové frekvence u dospělých osob neinvazivní oscilometrickou metodou pomocí nafukovací manžety, která se nasazuje na horní část paže. Přístroj je vhodný pro použití v domácnosti.

Kontraindikace

• Neexistují žádné známé kontraindikace.

Vysvětlení symbolů

DŮLEŽITÉ
Rádce se pokyny v návodu k použití!
Nerespektování tohoto návodu může mít za následek těžká zranění či škody na přístroji.

VAROVÁNÍ
Tato vystražná upozornění je třeba respektovat, aby bylo zabráněno případným zraněním uživatele.

POZOR
Tyto pokyny je třeba respektovat, aby bylo zabráněno případnému poškození přístroje.

UPOZORNĚNÍ
Tyto pokyny vám poskytnou užitečné dodatečné informace k instalaci nebo provozu.

Klasifikace přístroje: typ BF

Symbol výměny baterií

Chraňte před vlhkostí

Číslo šarže (LOT)

Výrobce

Datum výroby

Dodržujte místní předpisy pro likvidaci!

Dovozce

Prodej

CZ Bezpečnostní pokyny

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte návod k použití, zejména bezpečnostní pokyny, a uschovejte si ho pro pozdější potřebu. Pokud přístroj předáváte třetím osobám, přiložte k němu v každém případě i tento návod k použití.



• Přístroj používejte pouze v souladu s jeho určením podle návodu k použití. Při použití k nevhodnému účelu zanikají nároky na záruku.

• Pokud trpíte nemocemi (např. cívným onemocněním, poruchami srdečního rytmu, atrialem nebo ventrikulární fibrilací síní, arteriosklerózou, špatným krevním oběhem, diabetem, preeklampsí nebo ledvinovým onemocněním), poradte se před použitím přístroje s akumulátorovou kyselinou okamžitě opláchněte zasažené místo dostačujícím množstvím čisté vody a ihned vyhledejte lékaře!

• Pokud došlo ke spolknutí baterie, je třeba okamžitě vyhnout lékaře!

• Vždy vyměňte všechny baterie najednou!

• Do přístroje vkládejte pouze baterie stejného typu. Nekombinujte různé typy baterií nebo používejte a nové baterie!

• Při vkládání baterii dbejte na správnou polariť!

• Vyměňte baterie, pokud přístroj nebude používat po dobu alespoň 3 měsíců.

• Baterie uchovávejte mimo dosah dětí!

• Baterie nedobijte! Hrozí nebezpečí výbuchu!

• Nevražujte do ohně! Hrozí nebezpečí výbuchu!

• Používejte baterii a akumulátoru nevyhuzujte do domovního odpadu, ale do zvláštního odpadu nebo do sběrného boxu na baterie ve specializovaném obchodu!

Přístroj a LCD displej

• LCD displej ② Uživatelská paměť

• Start/Stop ③ Výběr uživatele / nastavení

• Čas/datum

• Uživatelská paměť 1/2 ⑦ Symbol nafukování

• Symbol vypouštění vzduchu

• Symbol paměti ⑩ Číslo paměťového místa

• Symbol tepu ⑪ Průměrná hodnota

• Symbol nepravidelného srdečního tepu

• Měrná jednotka krevního tlaku ⑫ Symbol výměny baterií

• Indikátor tepové frekvence ⑬ Indikátor diastolického tlaku

• Indikátor krevního tlaku ⑭ Indikátor systolického tlaku

Rozsah dodávky

Nejprve zkontrolujte, zda je přístroj kompletní. Součástí dodávky je:

• 1 měřič krevního tlaku ecomed BU-95E

• 4 baterie (typ AAA, LR03, 1,5 V)

• 1 manžeta 22–42 cm ⑤ návod k použití

Pokud při rozbalování zjistíte, že zboží bylo během přepravy poškozeno, kontaktujte prosim ihned prodejce, u kterého jste zboží zakoupili.

VAROVÁNÍ

Dbejte na to, aby se balicí fólie nedostaly do rukou dětem. Hrozí nebezpečí udusiení!

Co je to krevní tlak?

Krevní tlak je tlak, který vzniká v cévách při každém tepu srdece. Při stažení srdeční svaloviny

• Chraňte přístroj před vlhkostí a používejte ho pouze při dodržení uvedených provozních podmínek. Pokud se přesto do přístroje dostane kapalina, okamžitě vyměňte baterie a přestaňte přístroj používat. Kontaktujte v tomto případě prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili, nebo nám informujte přímo.

• Nikdy nepoužívejte přístroj venku nebo ve vlněch prostorách.

• Přístroj se nesmí používat v prostorách s intenzivním zářením nebo v okolí přístrojů s intenzivním zářením, jako jsou rádiové vysílače, mobilní telefony nebo mikrovlnné trouby, nebo v blízkosti vysokofrekvenčních chirurgických přístrojů, MR přístrojů (pro magnetickou rezonanci) nebo počítačových tomografů. Mohlo by dojít

• Chraňte přístroj před vlhkostí a používejte ho pouze při dodržení uvedených provozních podmínek. Pokud se přesto do přístroje dostane kapalina, okamžitě vyměňte baterie a přestaňte přístroj používat. Kontaktujte v tomto případě prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili, nebo nám informujte přímo.

• Nikdy nepoužívejte přístroj v jedoucích vozidlech (např. v autě).

• Neprovozujte přístroj v blízkosti hořlavých plných (např. anestetických plných, kyslíku nebo vodíku) nebo hořlavých kapalin (např. alkoholu).

• Doporučujeme se vyvarovat použití tohoto přístroje vedle jiných přístrojů nebo společně s jinými přístroji, protože by to mohlo vést k nesprávnému provozu. Je-li takové použití nezbytné, měli byste všechny přístroje (včetně tohoto) pozorovat a ujistit se, že fungují normálně.

• Použítejte příslušenství, snímač a kabelu, které nebyly schváleny nebo dodány výrobcem, může vést ke zvýšeným elektromagnetickým emisím nebo ke snížené elektromagnetické odolnosti tohoto přístroje a mít za následek nesprávný provoz.

• Prenosná vysokofrekvenční komunikační zařízení (včetně periferických zařízení, jako jsou anténní kabely a externí antény) by neměla být používána ve vzdálenosti menší než 30 cm od libovolné části tohoto přístroje, včetně kabelů specifikovaných výrobcem. V opačném případě může dojít k snížení výkonu tohoto přístroje.

• Neprovádějte na přístroji žádné změny, nerozberijte ho a nikdy ho sami neopravujte. Opravu nechte provádět pouze u autorizovaných servisů.

• Před použitím přístroje je uživatel povinen zkонтrolovat, zda přístroj funguje bezpečně a správně.

• Mnoho opakovanych měření krevního tlaku může vést k nežádoucímu vedlejším účinkům, např. ke staření nervů nebo krevnímu sraženinám.

• Při kolísání výkonu (např. nevýšené výsledky měření nebo abnormální zobrazení) přešteďte přístroj používat a kontaktovat zákaznický servis.

• Manžetu nikdy nepřipádejte na poraněnou pokožku, v případě stávajícího žilního katuče nebo k pvcových transfuzích.

• Konzultujte s lékařem předtím, než tento přístroj použijete na paži s intravaskulárním přístupem, intravaskulární terapií nebo s arteriovenózním (A-V) zkratem, protože může dojít k přechodnému narušení průtoku krve, které by mohlo vést k poranění.

• Před použitím přístroje si promluvte s lékařem, pokud jste podstoupili mastektomii nebo trpíte poruchami prokvení k krevním onemocněním, protože natukování měřítko může způsobit krevní výrony.

• Abyste zabránili úškrcení, musí být kabel a vzdichová hadička vždy mimo dosah dětí a kojenců.

• Vzdichovou hadičku příliš nezalamujte a neohýbejte.

• Chraňte přístroj před silnými údery a vibracemi a zabraňte jeho pádu. Nikdy nepoužívejte sílu, např. při nasazování manžety.

• Chraňte přístroj před silnými údery a vibracemi a zabraňte jeho pádu. Nikdy nepoužívejte sílu, např. při nasazování manžety.

• Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly výrobce, v opačném případě mohou vzniknout škody na přístroji nebo na zdraví osob.

• Chcete-li přístroj zlikvidovat, věnujte pozornost místním předpisům pro likvidaci.

• V případě pochybností o správném fungování přešteďte přístroj používat a ihned se obrátte na servisní středisko.

• Spolknutí malých částí, například obalového materiálu, baterie, krytu příhrádky na baterie atd., může způsobit udrušení. Nikdy proto nenechávejte děti s přístrojem bez dozoru. V případě spolknutí kontaktujte ihned lékaře.

• Během provozu se nesmí provádět údržba nebo čištění. Dordružte pokyny pro údržbu a čištění uvedené v tomto návodu.

• Krevní tlak neměřte, pokud současně provádíte jiná měření na stejně části těla, protože by tím mohlo dojít k narušení, resp. selhání této měření.

• Je-li okolní teplota nižší než 5 °C nebo vyšší než 40 °C, činní čekací doba od minimální skladovací teploty do okamžiku použití minimálně 1 hodinu. Doba od

• Nebudete-li přístroj delší dobu používat, vyjměte z něj baterie.

Uvedení do provozu: Vložení/výměna baterií

Před použitím přístroje vložte příslušné baterie. Na zadní straně přístroje se nachází kryt příhrádky na baterie. Oba kryty ho vložte do příhrádky 4 baterií AAA LR03 1,5 V. Objevíte přímo na displeji výměnu baterií.

• Při měření měřítko systolického tlaku může dojít k významnému zlepšení výsledku.

• Při měření měřítko systolického tlaku může dojít k významnému zlepšení výsledku.

• Při měření měřítko systolického tlaku může dojít k významnému zlepšení výsledku.

• Při měření měřítko systolického tlaku může dojít k významnému zlepšení výsledku.

• Při měření měřítko systolického tlaku může dojít k významnému zlepšení výsledku.

• Při měření měřítko systolického tlaku může dojít k významnému zlepšení výsledku.

• Při měření měřítko systolického tlaku může dojít k významnému zlepšení výsledku.

• Při měření měřítko systolického tlaku může dojít k významnému zlepšení výsledku.

• Při měření měřítko systolického tlaku může dojít k významnému zlepšení výsledku.

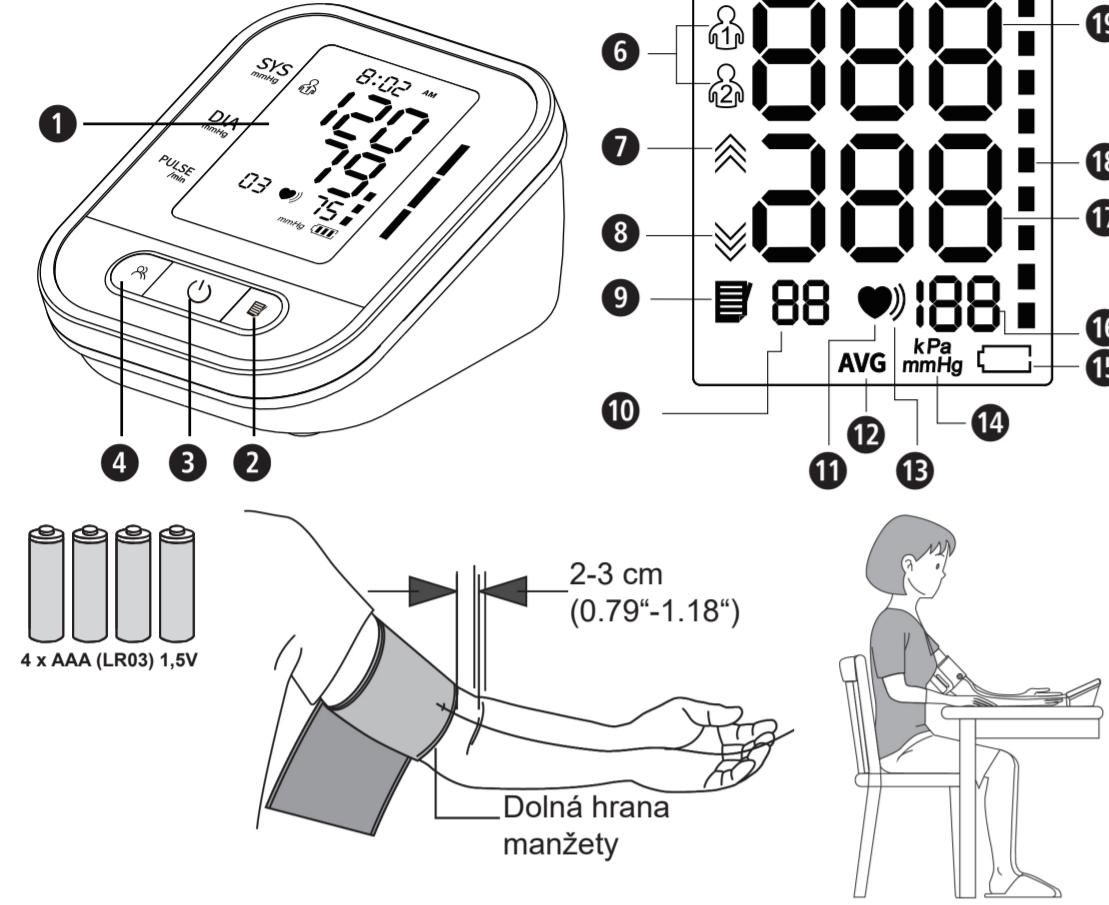
• Při měření měřítko systolického tlaku může dojít k významnému zlepšení výsledku.

• Při měření měřítko systolické

Tlakomer BU-95E

Návod na použitie – dôkladne si prečítajte!

SK Prístroj a LCD displej



Primerané použitie

Tento tlakomer na rameno slúži na meranie systolického a diastolického tlaku, ako aj tepovej frekvencie u dospelých osôb pomocou neinvazívnej oscilometrickej techniky za použitie nafukovacej manžety, ktorá sa založí na nadlakti. Tento prístroj môžete používať doma.

Kontraindikácie

• Neexistujú žiadne známe kontraindikácie.

Vysvetlenie značiek

DÔLEŽITÉ
Dodržiavajte návod na použitie!
Nedodržanie tohto návodu môže viesť k väčšiemu poraneniam alebo k poškodeniu prístroja.

VÝSTRAHA
Tieto vystražné upozornenia musíte rešpektovať, aby sa zabránilo možným poraneniam používateľa.

POZOR
Tieto upozornenia musíte rešpektovať, aby sa zabránilo možným poškodeniam prístroja.

UPOZORNENIE
Tieto upozornenia vám poskytujú užitočné dodatočné informácie o inštalácii alebo prevádzke.

Klasifikácia prístroja: Typ BF

Symbol výmeny batérií

Chráňte pred vlhkou

Číslo šarže

Výrobca

Dátum výroby

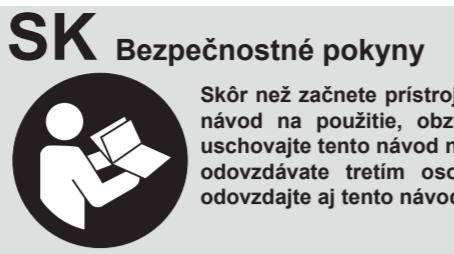
Dodržiavajte miestne smernice pre likvidáciu!

Importér

Predaj

Shenzhen AOJ Medical Technology Co., Ltd.
Add: Room 301&4F, Block A, Building A, Jingfa Intelligent Manufacturing Park, Xiwaiyuán, Gushu Community, Xixiang Street, Bao'an District, 518126 Shenzhen, CHINA

Share Info GmbH
Address: Heerstrasse 83, 40549 Düsseldorf, Nemecko
Tel: 0049 179 5666 508; E-mail: EU-Rep@share-info.com



Skôr než začnete prístroj používať, pozorne si prečítajte návod na použitie, obzvlášť bezpečnostné pokyny a uschovajte tento návod na neskoršie použitie. Ak prístroj odovzdávate tretím osobám, bezpodmienne s ním odovzdajte aj tento návod na použitie.



• Prístroj používajte len v súlade s jeho určením podľa návodu na použitie. Pri používaní na iné účely zaniká nárok na záruku.

• Ak trpíte ochoreniami (ako napr. arteriálna obstrukčná choroba, poruchy srdcového rytmu, arteriálna alebo ventrikulárna prediesková fibrilácia, arterioskleróza, nedostatočné prekrvenie, cirkuľacia, preeklampsia alebo ochorenie obličeja), neodohdzajte do ohňa! **Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!**

• Neodohdzajte do ohňa! **Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!**

• Použite batériu a akumulátoru nevyhľadávajte do komunálneho odpadu, ale do špeciálneho odpadu alebo do zberne na batérie v špecializovanom obchode!

Prístroj a LCD displej

• LCD displej ② Používateľská pamäť

• Štart/stop ④ Používateľská volba/nastavenia ⑤ Čas/dátum

• Používateľská pamäť 1/2 ⑦ Symbol výfuknutia

• Symbol vystupenia vzduchu

• Symbol pamäte ⑩ Číslo poradia v pamäti

• Symbol pulzu ⑫ Priemerná hodnota

• Symbol nepravidelných úderov srdca

• Meracia jednotka krvného tlaku ⑬ Symbol výmeny batérie

• Zobrazenie tepovej frekvencie ⑭ Zobrazenie diastolického tlaku

• Indikátor krvného tlaku ⑮ Zobrazenie systolického tlaku

• Obsah balenia

Najskôr skontrolujte, či je prístroj úplný. Balenie obsahuje:

• 1 tlakomer ecomed BU-95E

• 4 batérie (typ AAA, LR03) 1,5 V

• 1 manžeta 22 – 42 cm

• 1 návod na použitie

Ak pri rozbáraní zistíte poškodenie spôsobené prepravou, okamžite kontaktujte svoju predajcu.

VÝSTRAHA
Dbaťte na to, aby sa obalové fólie nedostali do rúk detom. Hrozí nebezpečenstvo zadusenia!

Co je krvný tlak?

Krvný tlak je tlak, ktorý v cievach vzniká pri každom údere srdca. Keď sa srdečne stiahne (= systola) a do artefíciu sa pumpuje krv, vedie to k zvýšeniu tlaku. Jeho najvyššia hodnota sa označuje ako systolický tlak a pri meraní tlaku predstavuje prvú hodnotu. Keď srdcový sval po stiahne ochabne, aby sa do náhrady nová krv, klesá aj tlak v arteriách. Keď sú cievy uvoľnené, meria sa druhá hodnota – diastolický tlak.

Klasifikácia krvného tlaku

Nízky krvný tlak systolický < 100, diastolický < 60

Normalny krvný tlak systolický 100 – 139, diastolický 60 – 89

Formy hypertenzie

Lahká hypertenzia systolický 140 – 159, diastolický 90 – 99

Stredná hypertenzia systolický 160 – 179, diastolický 100 – 109

Silná hypertenzia systolický ≥ 180, diastolický ≥ 110

VÝSTRAHA
Aj príliš nízky krvný tlak predstavuje zdravotné riziko! Závraty môžu viesť k nebezpečným situáciám (napr. na schodoch alebo v cestnej premávke)!

Ovplyvnenie a výhodnenie meraní

• Odmeranie si krvný tlak viackrát, uložte si výsledky a potom ich porovnajte. Nevyvodyte záveru z jediného výsledku.

• Hodnoty väčšieho krvného tlaku by mal vždy posúdiť lekár, ktorý pozná aj vašu anamnézu. Keď prístroj používate pravidelne a zaznamenávate hodnoty pre svojho lekára, mal by ste ho priebežne informovať o výsledkoch.

• Pri meraní krvného tlaku majte na pamäti, že denné hodnoty závisia od mnohých faktorov. Na namerané hodnoty rozličným spôsobom vplývať fajčenie, požitie alkoholu, lieky a fyzická aktivity.

• Pred použitím prístroja je potrebné si vymazať ruky, aby sa vymazať vodivé sily.

• Ak sú vám systolický alebo diastolický hodnota napriek správemu používaniu prístroja javi nezvyčajnú (priľis vysoká alebo priľis nízka) a zopakujte sa to viackrát, informujte svojho lekára. Platí to aj vtedy, ak v zriedkavých prípadoch zmenušte meranie nepravidelný alebo veľmi slabý pulz.

• Pred použitím tohto prístroja na ramene, na ktorom sa nachádza intravaskulárny vstup alebo intravaskulárna terapia alebo arterio-venózny (A-V) shunt, sa poruďte so svojim lekárom, pretože môže dojsť k prechodenému narušeniu prietoku krvi a k zraneniam.

• Pred použitím prístroja sa poruďte so svojím lekárom, ak ste absolvovali mastektómiu alebo trpíte poruchami prekrvenia alebo ochoreniami krvi, pretože nefunkčné manžety môžu posporiť krvnej vynormy.

• Pred použitím prístroja sa poruďte so svojím lekárom, ak ste absolvovali mastektómiu alebo trpíte poruchami prekrvenia alebo ochoreniami krvi, pretože nefunkčné manžety môžu posporiť krvnej vynormy.

• Aby ste predišli príštrielkam, uchovávajte kábel a vzduchovú hadičku a vždy mimodosehu.

• Vzduchovú hadičku nikdy nezadávajte ani neohybajte.

• Prístroj chráni pred silnými otlačmi alebo vibráciami a nedovorte, aby spadol. Nikdy nepoužívajte silu, napr. pri nasadzovaní manžety.

• Manžetu naspomípte len vtedy, keď je správne založená nadlakti.

• Manžetu zložte, keď sa vzdach počas merania automaticky nevypustí.

• Používajte iba originalné doplnky a náhradné diely výrobca, pretože môžu nemešať s prístrojom osoby.

• Ak chcete prístroj zlikvidovať, dodržite miestne smernice pre likvidáciu.

• Ak máte pochybnosti o správnej funkcií, prístroj ďalej nepoužívajte a okamžite sa obráťte na servisného pracovníka.

• Prehlinitie drobných častí, ako je obalový materiál, batéria, poklop priehradky na batériu, atď., môže viesť k zaduseniu. Preto deti nenechávajte s prístrojom osoby.

• Počas používania sa nesmie na prístroji vykonávať žiadna údržba ani čistenie. Dodržiavajte pokyny na údržbu a čistenie v tomto návode.

• Krvný tlak nemerajte, ak sa na tej istej časti tela súčasne vykonávajú iné merania, pretože by mohlo dojsť k ich narušeniu resp. výpadku.

• Ak je teplota okolia nižšia ako 5 °C alebo vyššia ako 40 °C, je čakacia doba od minimálnej skladovej teploty po použitie minimálne 1 hodinu; čas od maximálnej skladovej teploty je minimálne 2 hodiny.

• Keď prístroj dlhší čas nebude používať, vyberte batéria.

Ako správne merat?

- Tlak merajte v sede a najlepšie vždy na ľavom nadlakti.
- Zobľete obliečenie z nadlaktia a pred meraním sa na 5 až 10 minút uvoľnite.
- Uvoľnite rameno a položte ho polohu na podložku, napr. na stôl.
- Počas merania zostať pokojne: Nehýbte sa a nerozprávajte, aby nedošlo k ovplyvneniu súčasťov merania.
- Meranie vykonávajte každý deň v tom istom čase.
- Keď nemerajte po telesnej náhrade alebo kúpeli – počkajte minimálne 20 až 30 minút a až potom vykonáte meranie.
- Nový majte počas merania v pokoji a neprekľaďajte si ich.
- Vždy použíte originálnu manžetu a nie náhradné diely, ktoré sú súhlasené výrobcom.
- Vysledky merania môžu výhradne viesť faktory: Meranie do hodiny po jede, požití alkoholu, kávy, nepokoja náladu alebo nervozitu, športové výkony, pohyb (a predĺženie) alebo drastická zmena izbovej teploty počas merania, meranie v pohybujúcich sa vozidlach, či sa opakujúce meranie.

Dezinfekcia

Odporúčame prístroj pred každým použitím na cca 1 minútu dezinfikovať 70 % roztokom izopropanolu. Postupujte takto:

Teločesky nevykonávajte horúcou parou ani ultrafialovym žiarením, pretože to by mohlo prístroj poškodiť.

Pri každom čistení a dezinfekcii dávajte pozor, aby ste dodržali uvedené podmienky okolia pre prevádzku. Do prístroja nesmie vniknúť vlnkost!

Pokyny na likvidáciu

Batéria neodhadzujte do komunálneho odpadu, ale do špeciálneho odpadu alebo ich odovzdajte do zberne na batérie v špecializovanom obchode. O likvidáciu sa informuje na svojom komunálnom úrade alebo v svojom predajcu. Tento prístroj sa nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Každý používaný je povinný všetky elektrické alebo elektronické prístroje.

• V svojej obci alebo v obchode, aby sa mohli ekologicky zlikvidovať. Skôr ako prístroj zlikvidujete, výberiť batéria neodhadzujte.

Smernice a normy

Tento tlakomer zodpovedá požiadavkám uvedeným v norme EÚ pre neinvazívne tlakometry. Je certifikovaný podľa smernic ES a má značku CE (označenie zhody). Tento tlakomer je certifikovaný podľa smernic ES a má značku CE (označenie zhody). Sú splnené predpisy MDR (EU) 2017/745.

Elektromagnetická kompatibilita: (pozri samostatný priložený hárak)

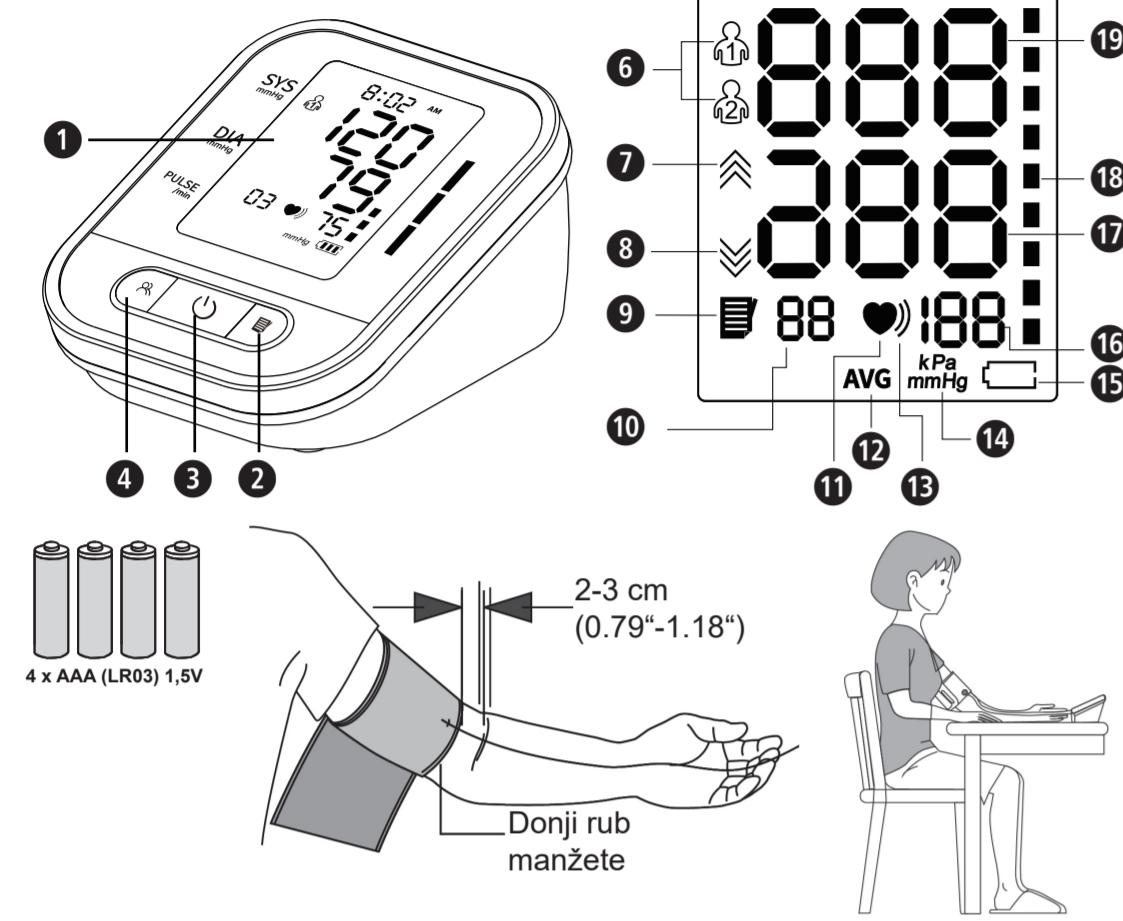
Technické údaje

Názov a označenie : tlakomer ecomed BU-95E (model: AOJ-30F)

Uredaj za mjerjenje krvnog tlaka BU-95E

Upute za uporabu - Molimo iste pozorno pročitati!

HR Uredaj i LCD prikaz

**Namjensko korištenje uređaja**

Ovaj je tlakomjer za nadlaktičnu dizajniran za mjerjenje sistoličkog i dijastoličkog tlaka te pulsne frekvencije kod odrasle osobe upotrebom neinvazivne oscilometrijske tehnike s pomoću manžete na napuhavanje koja se postavlja oko nadlaktice. Uredaj se može rabiti kod kuće.

Kontraindikacije

• Nema poznatih kontraindikacija.

Objašnjenje znakova

VAŽNO
Pridržavajte se Uputa za uporabu!
Nepridržavanje ovih uputa može dovesti do teških ozljeda i oštećenja na uredaju.

UPOZORENJE
Ovih se upozorenja treba pridržavati kako bi se sprječile moguće ozljede korisnika.

POZOR
Ovih se napomena treba pridržavati kako bi se sprječila moguća oštećenja uredaja.

NAPOMENA
Ove napomene pružaju vam korisne dodatne informacije o instalaciji ili o radu uredaja.

Klasifikacija uredaja: tip BF

Simbol za promjenu baterije

Zaštititi od vlage

LOT Broj ŠARŽE

Proizvođač

Datum proizvodnje

Pridržavati se lokalnih smjernica o zbrinjavanju otpada!

Uvoznički

Distribucija

EC | REP Ovlašteni predstavnik EU

HR Sigurnosne napomene

Pažljivo pročitajte Upute za uporabu, osobito sigurnosne napomene, prije nego započnete s radom uredaja i sačuvajte ovu Upute za kasnije korištenje. Kada uredaj dajete drugima na korištenje, obavezno im uručite i njegove Upute za uporabu.



• Uredaj koristite samo u skladu s njegovom namjenom i prema Uputama za uporabu. U slučaju nenamjenskog korištenja gubite se pravo na jamstvu.

• Ako bolujete od bolesti (poput arterijske okluzije, srčanog aritmija, fibrilacije atrija ili ventrikula, ateroskleroze, loše cirkulacije, dijabetesa, preeklampsije ili bolesti bubrega), posavjetujte se s liječnikom prije uporabe uredaja. Te bolesti – jednako kao i (po)kretanje, držanje ili groznicu – mogu dovesti do krvnih očitanja.

• Uredaj se ne smije koristiti za kontrolu srčanih frekvencijsa na srčanom stimulatoru.

• Rezultat nekog mjerjenja krvnog tlaka oviim uredajem nije prikladan za samodjagoznu ili samolječenje. Kako biste izbjegli zdravstvene rizike, uvijek se pridržavajte uputa svog liječnika i obratite mu se da bi napravio procjenu rezultata mjerjenja.

• Nikada ne mijenjajte unos medicinski propisanih lijekova temeljem rezultata mjerjenja ovim uredajem, a prije mjerjenja posavjetujte se s liječnikom glede optimalnog vremena mjerjenja.

• Uredaj nije namijenjen kontinuiranom praćenju pacijenta, procjeni postojećeg zdravstvenog stanja/bolesti ili pružanju prime pomoći.

• Uredaj ne smije koristiti za kontrolu srčanih frekvencijsa na srčanom stimulatoru.

• Rezultat nekog mjerjenja krvnog tlaka oviim uredajem nije prikladan za samodjagoznu ili samolječenje. Kako biste izbjegli zdravstvene rizike, uvijek se pridržavajte uputa svog liječnika i obratite mu se da bi napravio procjenu rezultata mjerjenja.

• Nikada ne mijenjajte unos medicinski propisanih lijekova temeljem rezultata mjerjenja ovim uredajem, a prije mjerjenja posavjetujte se s liječnikom glede optimalnog vremena mjerjenja.

• Uredaj nije namijenjen kontinuiranom praćenju pacijenta, procjeni postojećeg zdravstvenog stanja/bolesti ili pružanju prime pomoći.

• Uredaj ne smije koristiti za kontrolu srčanih frekvencijsa na srčanom stimulatoru.

• Rezultat nekog mjerjenja krvnog tlaka oviim uredajem nije prikladan za samodjagoznu ili samolječenje. Kako biste izbjegli zdravstvene rizike, uvijek se pridržavajte uputa svog liječnika i obratite mu se da bi napravio procjenu rezultata mjerjenja.

• Nikada ne mijenjajte unos medicinski propisanih lijekova temeljem rezultata mjerjenja ovim uredajem, a prije mjerjenja posavjetujte se s liječnikom glede optimalnog vremena mjerjenja.

• Uredaj nije namijenjen kontinuiranom praćenju pacijenta, procjeni postojećeg zdravstvenog stanja/bolesti ili pružanju prime pomoći.

• Uredaj ne smije koristiti za kontrolu srčanih frekvencijsa na srčanom stimulatoru.

• Rezultat nekog mjerjenja krvnog tlaka oviim uredajem nije prikladan za samodjagoznu ili samolječenje. Kako biste izbjegli zdravstvene rizike, uvijek se pridržavajte uputa svog liječnika i obratite mu se da bi napravio procjenu rezultata mjerjenja.

• Nikada ne mijenjajte unos medicinski propisanih lijekova temeljem rezultata mjerjenja ovim uredajem, a prije mjerjenja posavjetujte se s liječnikom glede optimalnog vremena mjerjenja.

• Uredaj nije namijenjen kontinuiranom praćenju pacijenta, procjeni postojećeg zdravstvenog stanja/bolesti ili pružanju prime pomoći.

• Uredaj ne smije koristiti za kontrolu srčanih frekvencijsa na srčanom stimulatoru.

• Rezultat nekog mjerjenja krvnog tlaka oviim uredajem nije prikladan za samodjagoznu ili samolječenje. Kako biste izbjegli zdravstvene rizike, uvijek se pridržavajte uputa svog liječnika i obratite mu se da bi napravio procjenu rezultata mjerjenja.

• Nikada ne mijenjajte unos medicinski propisanih lijekova temeljem rezultata mjerjenja ovim uredajem, a prije mjerjenja posavjetujte se s liječnikom glede optimalnog vremena mjerjenja.

• Uredaj nije namijenjen kontinuiranom praćenju pacijenta, procjeni postojećeg zdravstvenog stanja/bolesti ili pružanju prime pomoći.

• Uredaj ne smije koristiti za kontrolu srčanih frekvencijsa na srčanom stimulatoru.

• Rezultat nekog mjerjenja krvnog tlaka oviim uredajem nije prikladan za samodjagoznu ili samolječenje. Kako biste izbjegli zdravstvene rizike, uvijek se pridržavajte uputa svog liječnika i obratite mu se da bi napravio procjenu rezultata mjerjenja.

• Nikada ne mijenjajte unos medicinski propisanih lijekova temeljem rezultata mjerjenja ovim uredajem, a prije mjerjenja posavjetujte se s liječnikom glede optimalnog vremena mjerjenja.

• Uredaj nije namijenjen kontinuiranom praćenju pacijenta, procjeni postojećeg zdravstvenog stanja/bolesti ili pružanju prime pomoći.

• Uredaj ne smije koristiti za kontrolu srčanih frekvencijsa na srčanom stimulatoru.

• Rezultat nekog mjerjenja krvnog tlaka oviim uredajem nije prikladan za samodjagoznu ili samolječenje. Kako biste izbjegli zdravstvene rizike, uvijek se pridržavajte uputa svog liječnika i obratite mu se da bi napravio procjenu rezultata mjerjenja.

• Nikada ne mijenjajte unos medicinski propisanih lijekova temeljem rezultata mjerjenja ovim uredajem, a prije mjerjenja posavjetujte se s liječnikom glede optimalnog vremena mjerjenja.

• Uredaj nije namijenjen kontinuiranom praćenju pacijenta, procjeni postojećeg zdravstvenog stanja/bolesti ili pružanju prime pomoći.

• Uredaj ne smije koristiti za kontrolu srčanih frekvencijsa na srčanom stimulatoru.

• Rezultat nekog mjerjenja krvnog tlaka oviim uredajem nije prikladan za samodjagoznu ili samolječenje. Kako biste izbjegli zdravstvene rizike, uvijek se pridržavajte uputa svog liječnika i obratite mu se da bi napravio procjenu rezultata mjerjenja.

• Nikada ne mijenjajte unos medicinski propisanih lijekova temeljem rezultata mjerjenja ovim uredajem, a prije mjerjenja posavjetujte se s liječnikom glede optimalnog vremena mjerjenja.

• Uredaj nije namijenjen kontinuiranom praćenju pacijenta, procjeni postojećeg zdravstvenog stanja/bolesti ili pružanju prime pomoći.

• Uredaj ne smije koristiti za kontrolu srčanih frekvencijsa na srčanom stimulatoru.

• Rezultat nekog mjerjenja krvnog tlaka oviim uredajem nije prikladan za samodjagoznu ili samolječenje. Kako biste izbjegli zdravstvene rizike, uvijek se pridržavajte uputa svog liječnika i obratite mu se da bi napravio procjenu rezultata mjerjenja.

• Nikada ne mijenjajte unos medicinski propisanih lijekova temeljem rezultata mjerjenja ovim uredajem, a prije mjerjenja posavjetujte se s liječnikom glede optimalnog vremena mjerjenja.

• Uredaj nije namijenjen kontinuiranom praćenju pacijenta, procjeni postojećeg zdravstvenog stanja/bolesti ili pružanju prime pomoći.

• Uredaj ne smije koristiti za kontrolu srčanih frekvencijsa na srčanom stimulatoru.

• Rezultat nekog mjerjenja krvnog tlaka oviim uredajem nije prikladan za samodjagoznu ili samolječenje. Kako biste izbjegli zdravstvene rizike, uvijek se pridržavajte uputa svog liječnika i obratite mu se da bi napravio procjenu rezultata mjerjenja.

• Nikada ne mijenjajte unos medicinski propisanih lijekova temeljem rezultata mjerjenja ovim uredajem, a prije mjerjenja posavjetujte se s liječnikom glede optimalnog vremena mjerjenja.

• Uredaj nije namijenjen kontinuiranom praćenju pacijenta, procjeni postojećeg zdravstvenog stanja/bolesti ili pružanju prime pomoći.

• Uredaj ne smije koristiti za kontrolu srčanih frekvencijsa na srčanom stimulatoru.

• Rezultat nekog mjerjenja krvnog tlaka oviim uredajem nije prikladan za samodjagoznu ili samolječenje. Kako biste izbjegli zdravstvene rizike, uvijek se pridržavajte uputa svog liječnika i obratite mu se da bi napravio procjenu rezultata mjerjenja.

• Nikada ne mijenjajte unos medicinski propisanih lijekova temeljem rezultata mjerjenja ovim uredajem, a prije mjerjenja posavjetujte se s liječnikom glede optimalnog vremena mjerjenja.

• Uredaj nije namijenjen kontinuiranom praćenju pacijenta, procjeni postojećeg zdravstvenog stanja/bolesti ili pružanju prime pomoći.

• Uredaj ne smije koristiti za kontrolu srčanih frekvencijsa na srčanom stimulatoru.

• Rezultat nekog mjerjenja krvnog tlaka oviim uredajem nije prikladan za samodjagoznu ili samolječenje. Kako biste izbjegli zdravstvene rizike, uvijek se pridržavajte uputa svog liječnika i obratite mu se da bi napravio procjenu rezultata mjerjenja.

• Nikada ne mijenjajte unos medicinski propisanih lijekova temeljem rezultata mjerjenja ovim uredajem, a prije mjerjenja posavjetujte se s liječnikom glede optimalnog vremena mjerjenja.

• Uredaj nije namijenjen kontinuiranom praćenju pacijenta, procjeni postojećeg zdravstvenog stanja/bolesti ili pružanju prime pomoći.

• Uredaj ne smije koristiti za kontrolu srčanih frekvencijsa na srčanom stimulatoru.

• Rezultat nekog mjerjenja krvnog tlaka oviim uredajem nije prikladan za samodjagoznu ili samolječenje. Kako biste izbjegli zdravstvene rizike, uvijek se pridržavajte uputa svog liječnika i obratite mu se da bi napravio procjenu rezultata mjerjenja.

• Nikada ne mijenjajte unos medicinski propisanih lijekova temeljem rezultata mjerjenja ovim uredajem, a prije mjerjenja posavjetujte se s liječnikom glede optimalnog vremena mjerjenja.

• Uredaj nije namijenjen kontinuiranom praćenju pacijenta, procjeni postojećeg zdravstvenog stanja/bolesti ili pružanju prime pomoći.

• Uredaj ne smije koristiti za kontrolu srčanih frekvencijsa na srčanom stimulatoru.

• Rezultat nekog mjerjenja krvnog tlaka oviim uredajem nije prikladan za samodjagoznu ili samolječenje. Kako biste izbjegli zdravstvene rizike, uvijek se pridržavajte uputa svog liječnika i obratite mu se da bi napravio procjenu rezultata mjerjenja.

• Nikada ne mijenjajte unos medicinski propisanih lijekova temeljem rezultata mjerjenja ovim uredajem, a prije mjerjenja posavjetujte se s liječnikom glede optimalnog vremena mjerjenja.

• Uredaj nije namijenjen kontinuiranom praćenju pacijenta, procjeni postojećeg zdravstvenog stanja/bolesti ili pružanju prime pomoći.

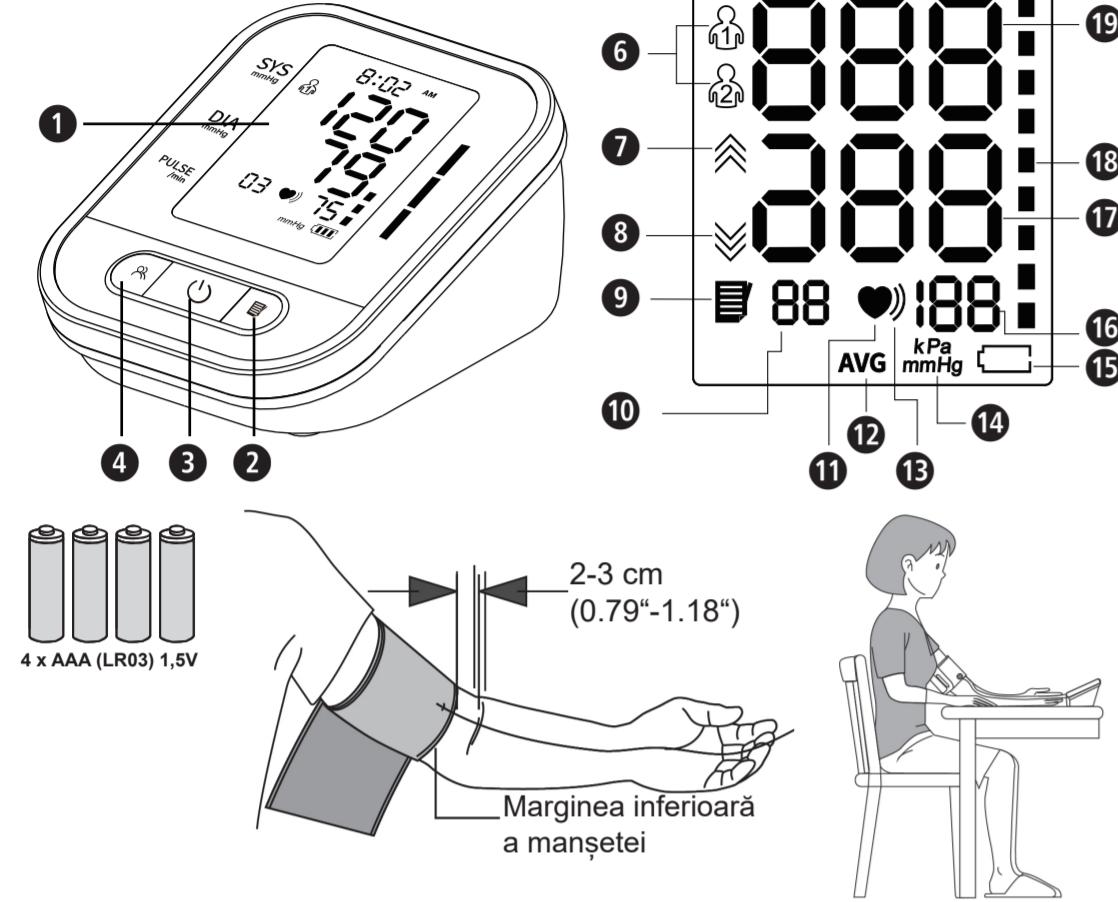
• Uredaj ne smije koristiti za kontrolu srčanih frekvencijsa na srčanom stimulatoru.

• Rezultat nekog mjerjenja krvnog tlaka oviim uredajem nije prikladan za samodjagoznu ili samolječenje. Kako biste izbjegli zdravstvene rizike, uvijek se pridržavajte uputa svog liječnika i obratite mu se da bi napravio procjenu rezultata mjerjenja.

Tensiometru BU-95E

Instrucțiuni de utilizare - A se citi cu atenție!

RO Aparat și afișaj LCD



Utilizare conform destinației

Acest tensiometru pentru partea superioară a brațului se folosește la măsurarea tensiunii sistolice și diastolice, precum și a frecvenței pulsului unei persoane adulte, prin tehnica oscilometrică neinvazivă, folosind o manșetă în care se pompează aer și care se fixează pe partea superioară a brațului. Aparatul poate fi utilizat acasă.

Contraindicații

Nu există contraindicații cunoscute.

Explicația simbolurilor

IMPORTANT
Respectați instrucțiunile de utilizare!
Nerespectarea acestor instrucțiuni poate cauza râni grave sau deteriorarea aparatului.

AVERTIZARE
Respectați indicațiile de avertizare pentru a evita posibilele râni ale utilizatorului.

ATENȚIE
Astea indicații trebuie respectate pentru a preveni posibilele deteriorări ale aparatului.

INDICAȚIE
Astea indicații vă oferă informații suplimentare utile pentru instalare sau operare.

Clasificare aparat: tip BF

Simbol schimbare baterie

A se proteja de umiditate

Număr LOT

Producător

Data fabricației

Respectați directivele locale referitoare la eliminare!

Importator

Distribuție

Shenzhen AOJ Medical Technology Co., Ltd.
Add: Room 301&4F, Block A, Building A, Jingfa Intelligent Manufacturing Park, Xiaweiyan, Gushu Community, Xixiang Street, Bao'an District, 518126 Shenzhen, CHINA

Share Info GmbH
Address: Heerdter Lohweg 83, 40549 Düsseldorf, Germania
Tel: 0049 179 5666 508; E-mail: EU-Rep@share-info.com

RO Indicații de siguranță



Cititi cu atenție instrucțiunile de utilizare, în special indicațiile de siguranță, înainte de a utiliza aparatul și păstrați instrucțiunile pentru utilizare ulterioară. Dacă predăți aparatul unor terți persoane, predăți în mod obligatoriu și instrucțiunile de utilizare.



- Utilizați aparatul numai conform destinației sale, așa cum este descrisă în instrucțiunile de utilizare. Dreptul la garanție se pierde în cazul utilizării necorespunzătoare.
- Dacă suferiți de afecțiuni (de ex. boala arterială ocluzivă, tulburări de ritm cardiac, fibrilații atriale sau ventriculare, atheroscleroză, circulație necorespunzătoare, diabet, preeclampsie sau o boală de rinichi), discutați cu medicul dumneavoastră înainte de a utiliza aparatul. Aceste afecțiuni, la fel ca mișcările, tremurul sau frisoanele, pot genera rezultate false ale măsurărilor.
- Aparatul nu poate fi utilizat pentru verificarea ritmului cardiac al unui stimulator cardiac.
- Rezultatul măsurării tensiunii arteriale cu acest aparat nu este adecvat pentru auto-diagnosticare sau auto-administrarea unui tratament. Pentru a preveni riscurile asupra sănătății, respectați întotdeauna indicațiile medicului dumneavoastră și contactați-l în vederea unei evaluări a rezultatului măsurării.
- Nu modificați niciodată administrarea medicamentelor prescrise de medic pe baza unei măsurări efectuate cu acest aparat și solicitați în prealabil sfatul medicului cu privire la momentele potrivite pentru măsurare.
- Aparatul nu este conceput pentru monitorizarea continuă a unui pacient, pentru evaluarea unei afecțiuni existente sau pentru acordarea primului ajutor.
- Femeile însărcinate trebuie să respecte măsurile de siguranță necesare și capacitatea proprie de rezistență și să consulte, după caz, medicul.
- Utilizatorul preconizat este pacientul, toate funcțiile pot fi utilizate în siguranță.
- Dacă în timpul măsurării apar senzații neplăcute cum ar fi duree în partea superioară a brațului, înțăță ale piciorului sau alte simptome de disconfort, apăsați tasta Start/Stop **③**, pentru a obține o aerisire imediată a manșetei. Desfaceți manșeta și scoateți-o de pe partea superioară a brațului.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacitate fizică, senzorială sau intelectuală limitată sau lipsite de experiență și/sau cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului.
- Aceste tensiometri sunt concepuți pentru adulți. Nu este permisă utilizarea la surgi și copii. Consultați medicul dacă dorîți să folosiți aparatul la adolescenți. Dispozitivele medicale nu sunt ușări!
- Nu depozitați aparatul în îndemâna copiilor.
- Aparatul nu poate fi folosit în încăperi cu nivel înalt de radiații sau în zona aparatelor care emite radiații, cum ar fi emițătoare radio, telefoane mobile sau cuprotope cu microonde, sau în apropierea dispozitivelor chirurgicale de înaltă frecvență, a aparatelor IRM (tomografie cu rezonanță magnetică) sau a computerelor tomografice. În caz contrar pot apărea erori de funcționare sau pot fi generate valori de măsurare incorecte.
- Protejați aparatul împotriva umidității și utilizați-doar cu respectarea condițiilor de utilizare indicate. Dacă totuși pătrund lichide în aparat, scoateți imediat bateriile și evitați utilizarea ulterioară a aparatului. Contactați direct distribuitorul dvs. sau informați-ne direct.
- Nu utilizați aparatul în aer liber sau în spații umede.
- Nu utilizați niciodată aparatul în autovehicule aflate în mișcare (de ex. în mașini).
- Nu utilizați aparatul în apropierea unui gaz inflamabil (de ex. gaz anestezic, oxigen sau hidrogen) sau a lichidelor inflamabile (de ex. alcool).
- Evitați utilizarea acestui aparat în apropiere de sau în prelungirea unui alt aparat, pentru a preveni funcționarea sa necorespunzătoare. Dacă este necesară o astfel de utilizare, acest aparat și celelalte aparete trebuie supravegheate pentru a vă asigura că funcționează normal.
- Utilizarea de accesorii, traducătoare și cabluri neutraționale, respectiv în livrare împreună cu produsul de către producător, poate genera emisii electro-magnetică crescute sau o inimicitate electromagnetică redusă a acestui aparat și poate avea ca urmare funcționarea neadecvata.
- Dispozitive de comunicare portabile de înaltă frecvență (inclusiv aparatelor periferice cum sunt cablurile de antenă și antenele externe) nu trebuie folosite la o distanță mai mică de 30 cm față de orice componentă a aparatului, inclusiv fată de cablul indicat de producător. În caz contrar, performanța aparatului poate fi afectată.
- Nu efectuați modificări asupra aparatului, nu îl dezasamblați și nu îl reparați în regim propriu. Reparațiile pot fi efectuate doar de către centre de service autorizate.
- Înainte de utilizarea aparatului, utilizatorul are obligația de a verifica dacă aparatul funcționează în condiții de siguranță și în mod corect.
- Măsurările repetate ale tensiunii pot provoca efecte secundare nedoreite, cum ar fi striviri ale nervilor sau cheaguri de sângă.
- Dacă valoarea sistolică sau diastolică a măsurării este neobișnuită, în ciuda utilizării corecte a aparatului, (prea ridicată sau prea scăzută) și se repetă de mai multe ori, informați medicul. Acest lucru este valabil și în cazurile rare în care un puls neregulat sau prea scăzut nu permite măsurarea.

Indicații de siguranță privind bateria

- Nu demontați bateriile!
- Înlăcuți baterile dacă pe ecran apare simbolul pentru baterii.
- Scoateți imediat baterile desărcănd din compartimentul pentru baterii, în caz contrar acesta se pot scurge și pot deteriora aparatul!
- Risc sporit de scurgere, evitați contactul cu pielea, ochii și mucoasele! În cazul contactului cu aciziile bateriei, locurile afectate trebuie clărite cu apă împedind de abundență și trebuie contactat imediat medicul!
- În cazul în care a fost înghிடă o baterie, consultați imediat un medic!
- Schimbați întotdeauna toate baterile în același timp!
- Introduceți doar baterii de același tip, nu de tipuri diferite sau baterii vechi și noi împreună!
- Introduceți baterile corect, respectați polaritatea!
- Nu lăsați baterile la îndemâna copiilor!
- Nu reîncărcați baterile! **Pericol de explozie!**
- Nu aruncați în foc! **Pericol de explozie!**
- Nu aruncați baterile și acumulatorii uzati la gunoiul menajer, ci deosebitul de colectare a baterilor din comerțul specializat!

Cum obțineți măsurători corecte?

- Efuează măsurarea stând așezat și, de preferat, utiliză întotdeauna partea superioară a brațului stâng.
- Îndepărtați hainele de pe braț și relaxați-vă 5 până la 10 minute înainte de a efectua măsurarea.
- Relaxați-vă brațul și așezați-l relaxat pe o masă, de exemplu.
- Rămăneți înăuntru în timpul măsurării. Nu va mișcați și nu vorbiți deosebit, în caz contrar rezultatul măsurării să poată modifica.
- Măsurări tensiunea zilnică, nu să solicită fizice sau după baie - așteptați cel puțin 20 pără la 30 de minute înainte de a efectua o măsurare.
- Nu mișcați picioarele în timpul măsurării și nu le loviți unul de altul.
- Folosiți întotdeauna doar manșeta originală, fără piezi de schimb neautorizate de producător.
- Următoarele influențe pot modifica semnificativ rezultatele măsurărilor: măsurări în prima oră de după consumul de alimente, alcool, ceai, cafea, stare neliniștită sau de nervozitate, exerciții fizice, mișcări (inclusiv aplecări înainte) sau modificări drastice ale temperaturii camerei în timpul măsurării, măsurare efectuată în autovehicule aflate în mișcare, măsurători repeatate frecvent.

Dezinfectare

Recomandă dezinfectarea aparatului înainte și după fiecare utilizare timp de aprox. 1 minut, cu o soluție de izopropanol în concentrație de 70%. Procedă după cum urmează:
Dezinfecta carcasa cu o lavetă moale, ușor cu soluție, și stergeți imediat pentru a o utiliza.

Nu expuneți la raze ultraviolete sau la aburi cu temperatură înaltă în vederea dezinfectării, intrucât puteti deteriora aparatul sau îl puteți acceleră uzură!

La fiecare curățare și dezinfectare aveți grijă să respectați condițiile ambientale indicate pentru operare. În aparat nu trebuie să pătrundă umiditate!

Inălțătură

Aparatul nu are voie să fie înălțat împreună cu gunoiul menajer. Fiecare consumator este obligat, să prede aparatelor electrice sau electronice, indiferent dacă conțin sau nu substanțe toxice, la un punct de colectare din localitate, astfel încât să fie înălțat în mod ecologic. Scoateți baterile înainte de a înălța aparatul. Baterile folosite nu sunt gunoi menajer, punând-le la deosebire speciale sau predăți-le la un punct de colectare din magazinul.

Directive și norme

Acest tensiometru corespunde prevederilor normei UE pentru tensiometre non-invazive. Aparatul este certificat conform directivelor CE și prevăzut cu marculajul CE (marcul de conformitate). Tensiometrul corespunde dispozitivului european LE06010-1 și EN 60601-1-2. Acest aparat este certificat conform directivelor CE și prevăzut cu marculajul „CE“ (marcul de conformitate). Suntem îndeplinește cerințele MDR (EU) 2017/745.

Compatibilitatea electromagnetică:

(consultați fișa separată însoțitoare)

Specificații tehnice

Denumire și descriere	: tensiometru ecomed BU-95E (model: AOJ-30F)
Sistem de afisare	: afișaj digital
Spații de memorie	: 2 x 90 de puncte de măsurare
Metoda de măsurare	: oscilometric
Alimentare cu tensiune	: baterie
Tensiune scăzută a bateriei	: 4.2 V ± 0.1 V (tensiune scăzută a bateriei); < 4.0 V ± 0.1 V (aparat se închide)
Interval de măsurare a tensiunii arteriale: sistolă: 57-255 mmHg (7.6-34 kPa); diastolă: 25-195 mmHg (3.2-26 kPa)	

Interval de măsurare a pulsului : 40-199 bătăi/min.
Abaterea maximă de măsurare a pulsului: ± 3 mmHg (± 0.4 kPa)

Divergență maximă a valorii pulsului: ± 5%

Regim de funcționare : Funcționare continuă
Durată de exploatare : 5 ani

Protecție împotriva electrotuzării: aparat electro-medical, alimentat intern la utilizarea de baterii, aparat electro-medical de clasa II la utilizarea unei surse de alimentare

Condiții de funcționare : +5 °C până la +40 °C, 15 până la 90 % umiditate relativă max. a aerului, presiune atmosferică: 70-106 kPa

Condiții de transport și depozitare : între -20 °C până la +55 °C, între 10 și 93 % umiditate relativă max. a aerului, presiune atmosferică: 70-106 kPa. Pe parcursul transportului și depozitării, evitați șocurile puternice, loviturile directe, gazul coroziv, expunerea soarei sau la temperatură. Asigurați o ventilație corespunzătoare.

Dimensiuni (L x l x H) : aprox. 118 x 98 x 61 mm

Mărimea display-ului : aprox. 50 x 65 mm

Manșetă : aprox. 22 - 42 cm pentru adult

Greutate : apox. 230 g fără baterii

Numar articol : 23206

Numar EAN : 40 15588 23206 0

Ne rezervăm dreptul la modificări tehnice sau de design în cadrul îmbunătățirilor produsului.



Redactarea actuală respectivă a acestor instrucții de utilizare să găsește la www.medisana.com

Garanție / condiții de reparare

Drepturile dvs. la garanție nu sunt limitate de garanția noastră descrisă în cele ce urmează. În caz de garanție adresată magazinului săptămânal sau direct punctul de service. Dacă trebuie să trimiteți aparatul, menionați defectul și anexați o copie a chitanței. La aceasta sunt valabile următoarele condiții de garanție:

1. Produsele eomed au o garanție de 2 ani de la data achiziției. Data achiziției se dovedește în cazul garanției cu chitanță sau factură.

2. Defecțiunile de material sau de producție se remediază gratuit în cadrul perioadei de garanție.

3. Prin lucrările gratuite de reparare în cadrul perioadei de garanție nu se acordă o prelungire a perioadei de garanție pentru aparat sau piesele schimbate.

4. Excluse de la garanție sunt:

a. toate defecțiunile cauzate de utilizare necorespunzătoare, de ex. nerespectarea instrucțiunilor de utilizare.

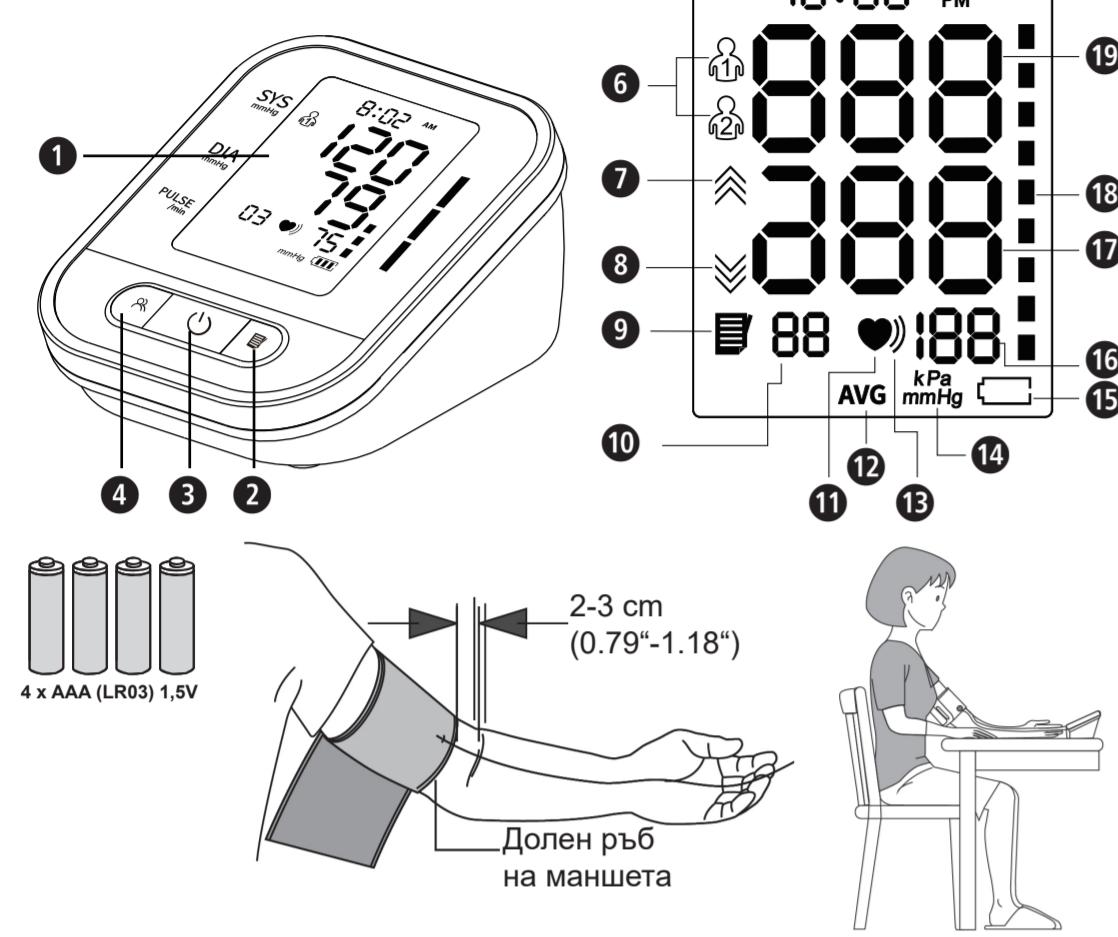
b. Defecțiunile cauzate de reparări sau intervenții efectuate de către cumpărător sau de terțe persoane neautorizate.

c. D. Defecțiunile de transport cauzate în timpul transportului de la producător la consumator sau

Апарат за измерване на кръвно налягане BU-95E

Инструкция за употреба – Моля, прочетете внимателно!

BG Апарат и LCD дисплей



Употреба по предназначение

• Този апарат за измерване на кръвно налягане за горната част на ръката е предназначен за измерване на систолично и диастолично налягане, както и за честота на пулса при възрастен човек, като се използва неинвазивна осцилометрична технология чрез надуваем маншет, поставен около горната част на ръката. Апаратът може да се използва в домашна среда.

Противопоказания

• Не за известни противопоказания.

Обяснение на знаците

ВАЖНО
Спазвайте ръководството за употреба!
Неспазването на тази инструкция може да доведе до тежки наранявания или повреди по апарат.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Тези предупредителни указания трябва да се спазват, за да се предотвратят възможни наранявания на потребителя.

ВНИМАНИЕ
Тези указания трябва да се спазват, за да се предотвратят възможни повреди по апарат.

УКАЗАНИЕ
Тези указания Ви предоставят полезна допълнителна информация относно монтажа или експлоатацията.

Класификация на апаратът: тип BF

Символ за смяна на батерии

Да се държи далеч от влага

LOT Партиден номер

Производител

Дата на производство

Спазвайте местните указания за изхвърляне на отпадъци!

Вносител

Дистрибутор

EC | REP Уполномощен представител, установлен в ЕС

Share Info GmbH Address: Heerder Lohweg 83, 40549 Düsseldorf, ГЕРМАНИЯ Tel: 0049 179 5666 508; E-mail: EU-Rep@share-info.com

ecomed® by medisana GmbH Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, ГЕРМАНИЯ

BG

Указания за безопасност

Прочетете внимателно инструкцията за употреба, и в частност указанията за безопасност, преди да използвате апаратът и запазете инструкцията за употреба за по-нататъшно използване. Ако предоставите уреда на трето лице, непременно предайте заедно с него и тази инструкция за употреба.



- Използвайте апаратът само по предназначение съгласно инструкцията за употреба. При използване за други цели гаранцията става невалидна.
- Ако Вас е налице медицинско състояние (като артериална болест, сърдечни аритмии, предсрочно или камерни мъждане, артериосклероза, лошо кръвообращение, диабет, прееклампсия или бъречно заболяване), преди да използвате апаратът, се консултирайте с Вашия лекар. Тези заболявания – точно както движение, треперене или втрисане – могат да доведат до неправилно измерени стойности.
- Апаратът не трябва да се използва за контрол на сърдечната честота на пейсмейкър.
- Ако при Вас е налице медицинско състояние (като артериална болест, сърдечни аритмии, предсрочно или камерни мъждане, артериосклероза, лошо кръвообращение, диабет, прееклампсия или бъречно заболяване), преди да използвате апаратът, се консултирайте с Вашия лекар. Тези заболявания – точно както движение, треперене или втрисане – могат да доведат до неправилно измерени стойности.
- Използвайте апаратът само батерии от един и съща тип, не използвайте заедно различни типове или използвайте и нови батерии!
- Поставяйте батерии правилно, спазвайте попържата!
- Извадете батерии, когато няма да използвате апаратът за поне 3 месеца.
- Държте батерии далеч от деца!
- Не презареждайте батерите! Съществува опасност от експлозия!
- Не хвърляйте ги в огън! Съществува опасност от експлозия!
- Не изхвърляйте използвани батерии и акумулатори заедно с битовите отпадъци, а вместа за специални отпадъци или в контейнер за събиране на батерии в специализирани магазини!

Апарат и LCD дисплей

- LCD дисплей
- Потребителска памет
- Старт/Стоп
- Избор на потребител/Настройки
- Час/Дата
- Стартелска памет 1/2
- Символ за напомняване
- Символ за изпускане на въздух
- Символ за запаметяване
- Номер на място в паметта
- Символ за пулса
- Средна стойност
- Символ за неравномерен сърдечен ритъм
- Мерна единица за кръвно налягане
- Символ за смяна на батерии
- Показание на честотата на пулса
- Показание на диастоличното налягане
- Индикатор за кръвно налягане
- Показание на систоличното налягане

Създържане на комплекта

- Моля, търпимо проверете дали апаратът е напълно окомплектован. Създържанието на комплекта включва:

- 1 апарат за измерване на кръвно налягане ecomed BU-95E
- 4 батерии от 1.5V (тип AAA, LR03)
- 1 маншет 22 – 42 см
- 1 инструкция за употреба.

Ако при разположеният в забележите повреда, причинена по време на транспорта, моля, незабавно да се съвръжте с Вашия търговец.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Внимавайте фолиото от опаковката да не попада в ръцете на деца. Съществува опасност от задушаване!

Какво представлява кръвното налягане?

Кръвното налягане е налягането, което възниква в кръвните съдове при всеки сърдечен удар. Употреба при кръмчета и деца е допустима. Консултирайте се с лекар, ако искате да използвате апарат при малдеки. Медицинските изделия не са играчка!

• Съхранявайте апаратът на място, където няма да бъде достъпен за деца.

• Апаратът не трябва да се използва в помещение с интензивно лъчение или в обкръжението на интензивно излъчватели уреди, като например радионавигатори, мобили телефони или микровълнови фурни, или в близост до високочестотни хирургически уреди, уреди за ЯМР (ядро-магнитен резонанс) или компютърни томографии. В резултат на това, могат да възникнат сърдечни проблеми.

• Защитата на апаратът от влага и го използвайте само в рамките на посочените условия на експлоатация. Ако в апарат попадне нечестоин, батерите трябва незабавно да се отстранят и апаратът не трябва да се използва повече. В този случаи се съвръжете с Вашия специализиран търговец или директно ни информирайте.

• Никога не използвайте апаратът в движеници на открыти или във влажни помещения.

• Не използвайте апаратът в близост до запалими газове (напр. упойращ газ, кисород или водород) или запалими технологии (напр. алхол).

• Използвайте го на този апарат в близост или съвместно с други уреди трябва да се избегва, тъй като може да доведе до неправилно функциониране. Ако подобна употреба е наложителна, трябва да се следи за нормалното функциониране на апаратът и останалите уреди.

• Използвайте го на аксесоари, преобразуватели и кабели, които не са разрешени или доставени от производителя, може да причини повреди на този апарат и да доведе до неправилно функциониране.

• Преносими високочестотни комуникационни устройства (включително периферни устройства, като антени кабели и външни антени) не трябва да се използват на разстояния по-малко от 30 см спрямо която и да било част на апаратът, включително спрямо предоставени от производителя кабели. В противен случай функционалността на уреда може да бъде компромитирана.

• Не извършвайте никакви модификации по апаратът, не го разглеждайте и никога не го ремонтирайте сами. Поверирайте извършването на ремонтите само на използванието.

• Преди използването на апаратът потребителят е задължен да се увери, че апаратът функционира безопасно и правилно.

• Голям брой повтарящи се измервания на кръвното налягане могат да доведат до нежелани странични действия, като напр. притискане на нерви или кръвни съсърци.

• Измервайте кръвното налягане във времето, когато сърдечните състреми са минават.

• Измервайте кръвното налягане във времето, когато сърдечните състреми са минават.

• Измервайте кръвното налягане във времето, когато сърдечните състреми са минават.

• Измервайте кръвното налягане във времето, когато сърдечните състреми са минават.

• Измервайте кръвното налягане във времето, когато сърдечните състреми са минават.

• Измервайте кръвното налягане във времето, когато сърдечните състреми са минават.

• Измервайте кръвното налягане във времето, когато сърдечните състреми са минават.

• Измервайте кръвното налягане във времето, когато сърдечните състреми са минават.

• Измервайте кръвното налягане във времето, когато сърдечните състреми са минават.

• Измервайте кръвното налягане във времето, когато сърдечните състреми са минават.

• Измервайте кръвното налягане във времето, когато сърдечните състреми са минават.

• Измервайте кръвното налягане във времето, когато сърдечните състреми са минават.

• Измервайте кръвното налягане във времето, когато сърдечните състреми са минават.

• Измервайте кръвното налягане във времето, когато сърдечните състреми са минават.

• Измервайте кръвното налягане във времето, когато сърдечните състреми са минават.

• Измервайте кръвното налягане във времето, когато сърдечните състреми са минават.

• Измервайте кръвното налягане във времето, когато сърдечните състреми са минават.

• Измервайте кръвното налягане във времето, когато сърдечните състреми са минават.

• Измервайте кръвното налягане във времето, когато сърдечните състреми са минават.

• Измервайте кръвното налягане във времето, когато сърдечните състреми са минават.

• Измервайте кръвното налягане във времето, когато сърдечните състреми са минават.

• Измервайте кръвното налягане във времето, когато сърдечните състреми са минават.

• Измервайте кръвното налягане във времето, когато сърдечните състреми са минават.

• Измервайте кръвното налягане във времето, когато сърдечните състреми са минават.

• Измервайте кръвното налягане във времето, когато сърдечните състреми са минават.

• Измервайте кръвното налягане във времето, когато сърдечните състреми са минават.

• Измервайте кръвното налягане във времето, когато сърдечните състреми са минават.

• Измервайте кръвното налягане във времето, когато сърдечните състреми са минават.

• Измервайте кръвното налягане във времето, когато сърдечните състреми са минават.

• Измервайте кръвното налягане във времето, когато сърдечните състреми са минават.

• Измервайте кръвното налягане във времето, когато сърдечните състреми са минават.

• Измервайте кръвното налягане във времето, когато сърдечните състреми са минават.

• Измервайте кръвното налягане във времето, когато сърдечните състреми са минават.

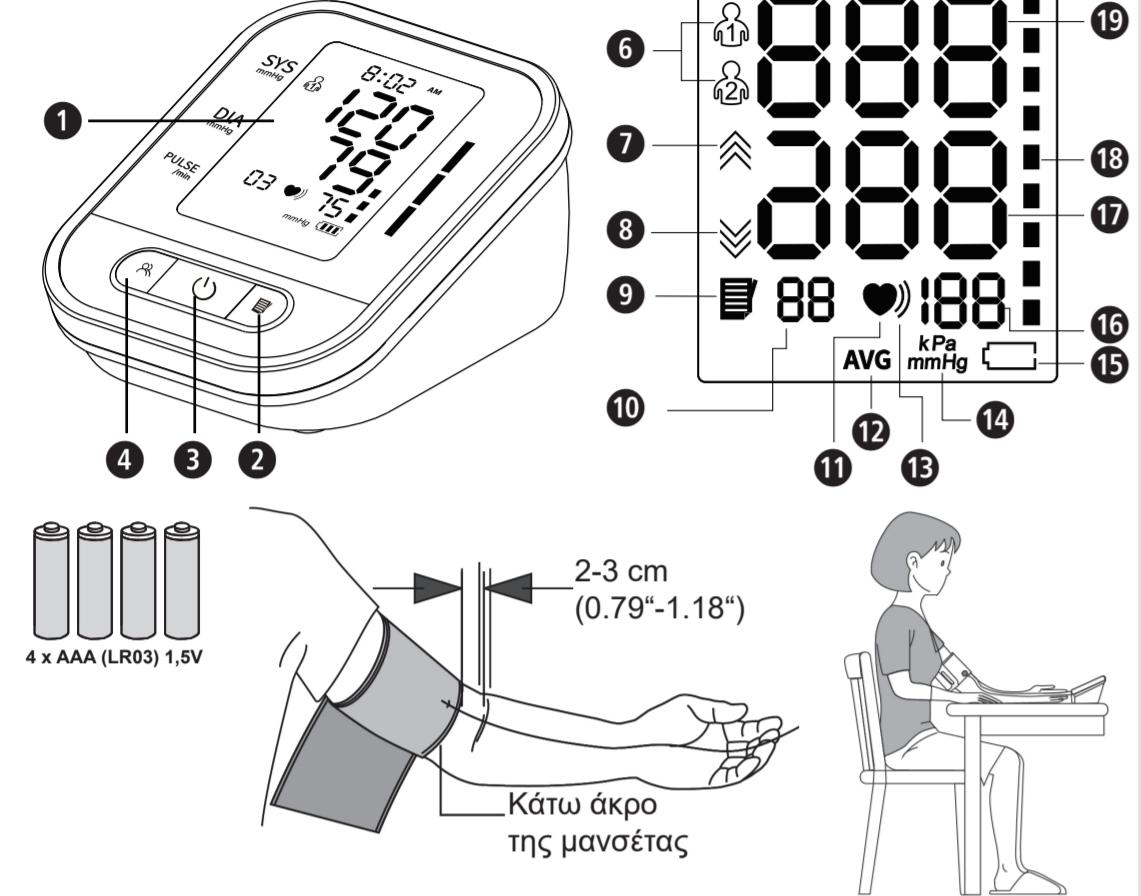
• Измервайте кръвното налягане във времето, когато сърдечните състреми са минават.

• Измервайте кръвното налягане във времето, когато сърдечните състреми са минав

Πιεσόμετρο BU-95E

Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης - Διαβάστε προσεκτικά!

GR Συσκευή και οθόνη ενδείξεων LCD



Προβλεπόμενη χρήση

- Αυτό το πιεσόμετρο μπράστου χρησιμεύει στη μέτρηση της συστολικής και διαστολικής αρτηριακής πίεσης καθώς και της συχνότητας καρδιών παλμών ενός ενήλικου προσώπου μέσω μη επεμβατικής, οισιομετρικής μεθόδου μέτρησης με τη βοήθεια μιας μανέτας που ποτεθείται περιβάλλοντας το μπράστο και φουσκώνει με αέρα.

Αντενδείξεις

- Δεν υπάρχουν γνωστές αντενδείξεις.

Επεξήγηση συμβόλων

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ
Ακολουθείτε τις οδηγίες χρήσης! Η μη πράστη αυτών των οδηγιών μπορεί να έχει ως επιακόλουθο την πρόκληση σφαρμάτων συματικών βλαβών ή ζημιάς στη συσκευή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρούνται, προς αποφυγή πιθανού τραυματισμού του χρήστη.

ΠΡΟΣΟΧΗ
Αυτές οι υποδείξεις πρέπει να τηρούνται, προς αποφυγή πιθανής πρόκλησης μερικών μέτρησης στη συσκευή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ
Αυτές οι υποδείξεις σάς παρέχουν χρήσιμες πρόσθιτες πληροφορίες σχετικά με την εγκατάστασή ή τη λειτουργία.

Ταξινόμηση συσκευής: Τύπος BF

Σύμβολο αντικατάστασης μπαταριών

Να προστατεύεται από την υγρασία

LOT Αριθμός παρτίδας

Κατασκευαστής

Ημερομηνία παραγωγής

Τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς απόρριψης!

Εισαγωγέας

Διανομέας

Shenzhen AOJ Medical Technology Co., Ltd. Add: Room 301846, Block A, Building 1, Jingfa Intelligent Manufacturing Park, Xianweiyan, Gushu Community, Xixiang Street, Bao'an District, 518126 Shenzhen, CHINA

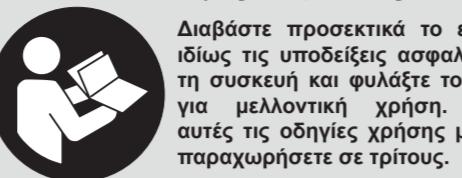
Share Info GmbH Taxisdruckerei Διεύθυνση: Heerder Lohweg 83, 40549 Düsseldorf, Deutschland

Tel.: 0049 179 5666 508, email: EU-Rep@share-info.com

CE 0123

ecomed® by medisana GmbH Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Γερμανία

GR Υποδείξεις ασφαλείας



Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης, ιδίως τις υποδείξεις ασφαλείας, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης για μελοντική χρήση. Παραδώστε οπωρόδηποτε αυτές τις οδηγίες χρήσης μαζί με τη συσκευή, εάν την παραχωρήστε σε τρίτους.



- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση όπως αυτή περιγράφεται στο εγχειρίδιο χρήσης. Σε περίπτωση μη ενδεχομένης χρήσης:

- Εάν πάσχετε από ασθενίες (όπως π.χ. απόφραξη αρπιριών, καρδιακή αρρυθμία, κολπική ή κοιλιακή μαραγμός, αρτηριοστράχωση, κακή αιματώση, διαβήτη, προεκλαμψία ή κάποια μάτια) πρέπει να σημάνετε στη συσκευή. Αυτές οι ποθησίες - δύναμης και κινήσεως, το πρόσωπο σας πάρεται να απορρίπτονται στα οικιακά αρπορίματα αλλά να παραδίδονται στα επικινδύνων απόβλητα ή σε σημεία συγκρίωτων μπαταριών σε εξειδικευμένα καταστήματα:

- Κρατάτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά!

- Αντικαταστάτε πάντα όλες τις μπαταρίες ταυτόχρονα!

- Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες του ίδιου τύπου, ποτέ μην χρησιμοποιείτε μαζί με μπαταρίες και νέες μπαταρίες.

- Τοποθετήστε σωστά τις μπαταρίες λαμβάνοντας υπόψη την πολικότητά της μπαταρίας.

- Αφαιρέστε τις μπαταρίες εάν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για τουλάχιστον 3 μήνες.

- Κρατάτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά!

- Μην επαναφορτίστε τις μπαταρίες! **Υγιειστατική κίνδυνος έκρηξης!**

- Μην την βραχιογράφωντες στη φωτιά! **Υγιειστατική κίνδυνος έκρηξης!**

- Μην την βραχιογράφωντες στη φωτιά! **Υγιειστατική κίνδυνος έκρηξης!**

- Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά αρπορίματα της θερμοκρασίας του περιβάλλοντος χώρων κατά τη μέτρηση, η μέτρηση σε κινούμενα σημάτων, οι συγκάνευσης μετρήσεις.

- Οι ποτελέασμα μέτρησης που αποτελείται από την προσέταση της συσκευής δεν είναι συμβατέα με την προβλεπόμενη χρήση.

- Ποτελέασμα μέτρησης που αποτελείται από την προσέταση της συσκευής δεν είναι συμβατέα με την προβλεπόμενη χρήση.

- Ποτελέασμα μέτρησης που αποτελείται από την προσέταση της συσκευής δεν είναι συμβατέα με την προβλεπόμενη χρήση.

- Ποτελέασμα μέτρησης που αποτελείται από την προσέταση της συσκευής δεν είναι συμβατέα με την προβλεπόμενη χρήση.

- Ποτελέασμα μέτρησης που αποτελείται από την προσέταση της συσκευής δεν είναι συμβατέα με την προβλεπόμενη χρήση.

- Ποτελέασμα μέτρησης που αποτελείται από την προσέταση της συσκευής δεν είναι συμβατέα με την προβλεπόμενη χρήση.

- Ποτελέασμα μέτρησης που αποτελείται από την προσέταση της συσκευής δεν είναι συμβατέα με την προβλεπόμενη χρήση.

- Ποτελέασμα μέτρησης που αποτελείται από την προσέταση της συσκευής δεν είναι συμβατέα με την προβλεπόμενη χρήση.

- Ποτελέασμα μέτρησης που αποτελείται από την προσέταση της συσκευής δεν είναι συμβατέα με την προβλεπόμενη χρήση.

- Ποτελέασμα μέτρησης που αποτελείται από την προσέταση της συσκευής δεν είναι συμβατέα με την προβλεπόμενη χρήση.

- Ποτελέασμα μέτρησης που αποτελείται από την προσέταση της συσκευής δεν είναι συμβατέα με την προβλεπόμενη χρήση.

- Ποτελέασμα μέτρησης που αποτελείται από την προσέταση της συσκευής δεν είναι συμβατέα με την προβλεπόμενη χρήση.

- Ποτελέασμα μέτρησης που αποτελείται από την προσέταση της συσκευής δεν είναι συμβατέα με την προβλεπόμενη χρήση.

- Ποτελέασμα μέτρησης που αποτελείται από την προσέταση της συσκευής δεν είναι συμβατέα με την προβλεπόμενη χρήση.

- Ποτελέασμα μέτρησης που αποτελείται από την προσέταση της συσκευής δεν είναι συμβατέα με την προβλεπόμενη χρήση.

- Ποτελέασμα μέτρησης που αποτελείται από την προσέταση της συσκευής δεν είναι συμβατέα με την προβλεπόμενη χρήση.

- Ποτελέασμα μέτρησης που αποτελείται από την προσέταση της συσκευής δεν είναι συμβατέα με την προβλεπόμενη χρήση.

- Ποτελέασμα μέτρησης που αποτελείται από την προσέταση της συσκευής δεν είναι συμβατέα με την προβλεπόμενη χρήση.

- Ποτελέασμα μέτρησης που αποτελείται από την προσέταση της συσκευής δεν είναι συμβατέα με την προβλεπόμενη χρήση.

- Ποτελέασμα μέτρησης που αποτελείται από την προσέταση της συσκευής δεν είναι συμβατέα με την προβλεπόμενη χρήση.

- Ποτελέασμα μέτρησης που αποτελείται από την προσέταση της συσκευής δεν είναι συμβατέα με την προβλεπόμενη χρήση.

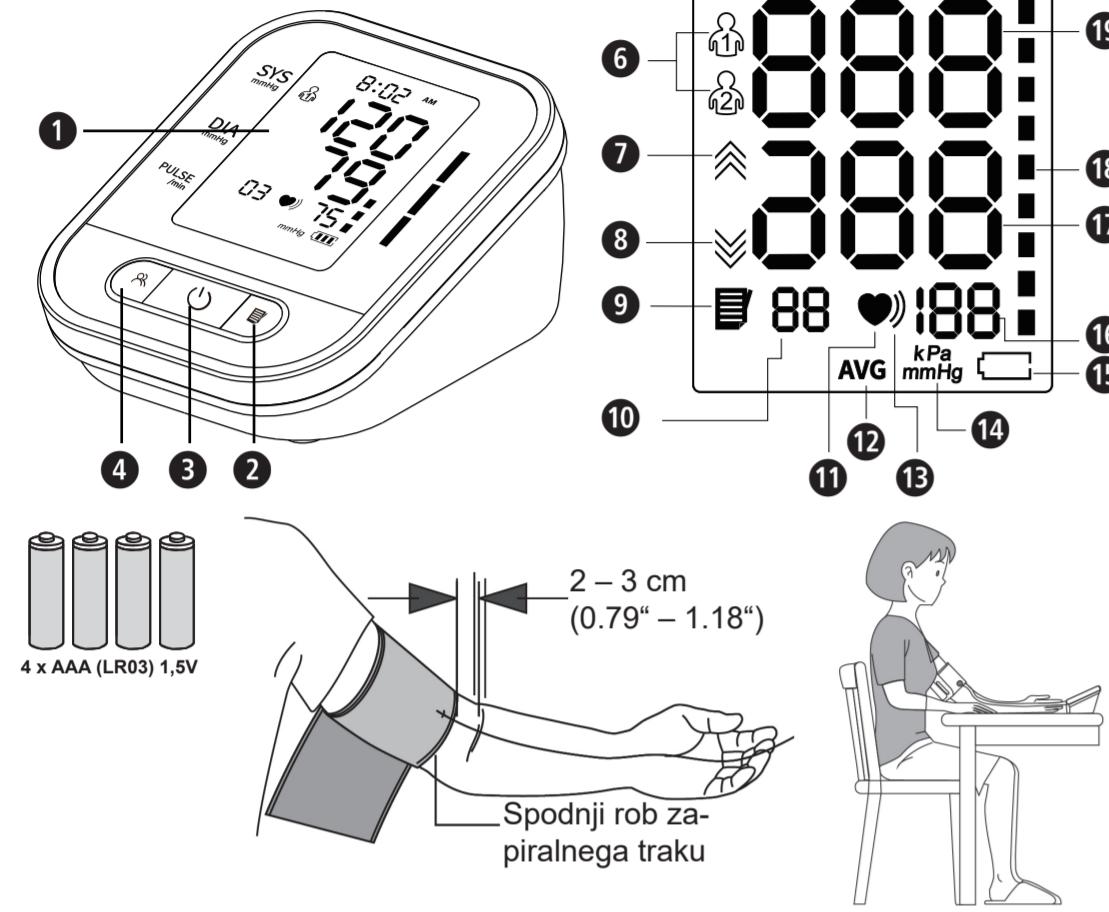
- Ποτελέασμα μέτρησης που αποτελείται από την προσέταση της συσκευής δεν είναι συμβατέα με την προβλεπόμενη χρήση.

- Ποτελέασμα μέτρησης που αποτελείται από την προσέταση της συσκευής δεν είναι συμβατέα με την προβλεπόμενη χρήση.

Merilna naprava za krvni tlak BU-95E

Navodila za uporabo - Prosimo, skrbno preberite!

SI Naprava in LCD zaslon



Pravilna uporaba

- Ta merilnik krvnega tlaka se uporablja za merjenje sistoličnega in diastoličnega tlaka ter utripa odrasle osebe z neinvazivno oscilometrično tehnologijo prek napihljivega zapiralnega traku, nameščenega na nadlakti. Napravo lahko uporabljate doma.

Kontraindikacije

- Kontraindikacije niso znane.

Pojasnilo slik

POMEMBNO
Sledite navodilom za uporabo!
Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškodbe naprave.

OPOZORILO
Upoštevajte varnostna opozorila, saj lahko samo tako preprečite morebitne telesne poškodbe uporabnika.

POZOR
Ta navodila morate upoštevati, da preprečite morebitne poškodbe naprave.

NAPOTEK
Ti napotki vam nudijo koristne dodatne informacije za namestitev ali delovanje.

Klasifikacija naprave: Tip BF

Simbol za menjavo baterije

Zaščitite pred vlagom

Številka serije

Proizvajalec

Datum izdelave

Upoštevajte lokalne smernice za odstranjevanje!

Uvoznik

Prodaja

MD Medicinski pripomoček

Temperaturno območje

Mejni tlak okolice

Območje zračne vlažnosti

Simboli/kode za recikliranje: Ti so namenjeni zagotavljanju informacij o materialu ter njegovih pravilnih uporabi in recikliraju.

CE 0123 Oznaka CE:

Te strani zgoraj

Držati stran od sončne svetlobe

Ta naprava je zaščitena pred kapljicami vode. Brizganje vode na ohlise iz katere koli smeri nima škodljivih učinkov.

Serijska številka

EC | REP Pooblaščeni zastopnik EU

Shenzhen AOJ Medical Technology Co., Ltd.
Naslov: Room 301&4F, Block A, Building A, Jingfa Intelligent Manufacturing Park, Xiwaiyuan, Gushu Community, Xixiang Street, Bao'an District, 518126 Shenzhen, CHINA

Share Info GmbH
Naslov: Heerder Lohweg 83, 40549 Düsseldorf, Nemčija
Tel: 0049 179 5666 508; E-pošta: EU-Rep@share-info.com

ecomed® by medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, NEMČIJA

SI Varnostni napotki



Pred uporabo izdelka skrbno preberite navodila za uporabo, še posebej varnostne napotke, in jih shranite za kasnejšo uporabo. Če napravo podelite tretjim osebam, nujno priložite ta navodila za uporabo.



• Napravo uporabljajte samo v skladu z njenim namenom in v skladu z navodili za uporabo. V primeru nenamenske uporabe izgubite pravico do uveljavljanja garancijskih zahtevkov.

- Če imate kakšnekoli zdravstvene težave (kot so arterijska bolezen, srčne aritmije, atrijska ali ventrikularna atrijska fibrilacija, arterioskleroza, slaba cirkulacija, sladkorna bolezen, preklapljamica ali bolezni ledvic), se pred uporabo naprave posvetujte z zdravnikom. Te bolezni – tako kot gibi, tresenje ali mrzlica – lahko povzročijo napačne odčitke.
- Naprave ne uporabljajte za nadzor srčnega ritma srčnega spodbujevalnika.
- Rezultat merjenja krvnega tlaka s to napravo ni primeren za samodiagnozo ali samozdravljenje. Da bi se izognili zdravstvenim tveganjem, vedno upoštevajte zdravnikova navodila, in se obrnite nanj za oceno rezultata meritev.
- Nikoli ne spreminjaite vašega zdravniško predpisanega uživanja zdravil zaradi meritve s to napravo in se pred meriljivo glede optimalnega časa merilte posvetujte s svojim zdravnikom.
- Naprava ni primerena za stalno spremeljanje pacienta, za oceno obstoječe bolezni pa pomeč.
- Nosečnice bi morale upoštevati potrebne previdnostne ukrepe in svojo individualno sposobnost. Po potrebi se posvetujte s svojim osebnim zdravnikom.
- Če je predvideni uporabnik in vse funkcije je mogoče varno uporabljati.
- Če bi v času merilte prislo do neprijetnih občutkov, kot npr. bolečini v nadlakti ali drugih težav, takoj aktivirajte tipko start/stop ①, da zagotovite takojšnje praznjenje zraka iz zapiralnega traku. Zrajhajte zapiralni trak in ga snemite z nadlakti.
- Ta naprava ni namenjena temu, da bi jo uporabljale osebe z omejenimi fizičnimi, senzornimi ali mentalnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in/ali pomanjkanjem znanja, razen če so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost ali pa so te osebe prejеле navodila za uporabo te naprave.
- Ta naprava za merjenje krvnega tlaka je namenjena odraslim osebam. Uporaba na dojenčkih in otrocih ni dovoljena. Če želite napravo uporabljati na mladoščnikih, se posvetujte z zdravnikom. Medicinski izdelki niso nikarščna igrica!
- Napravo shranjujte izven dosega otrok.
- Naprave ni dovoljeno uporabljati v prostorih ali v okolju, kjer obstaja večje sevanje ali se nahajajo naprave z večjim sevanjem, kot so npr. radijski oddajniki, mobilni telefoni ali mikrovalovke ali v bližini visokofrekvenčnih kirurskih naprav, MRI naprav (npr. za magnetno rezonančno silkanje) ali naprav za računalniško tomografijo. To lahko povzroči motnje delovanja ali nepravilne merilne vrednosti.
- Napravo zaščitite pred vlago in jo uporabljajte samo v predpisanih pogojih delovanja. Če v naprave vdre voda, iz nje takoj odstranite baterije in je ne uporabljajte več. V tem primeru se obrnite na strokovnega prodajalca ali pa nesposredno obvestite.
- Naprave nikoli ne uporabljajte na prostem ali v vlažnih prostorih.
- Naprave ne uporabljajte v vozečih vozilih (npr. avtomobilih).
- Naprave nikoli ne uporabljajte v bližini goriljivega plina (npr. uspavalnega plina, kisika ali vodika) ali goriljivih tekočin (npr. alkohol).
- Izogibajte se uporabi te naprave skupaj z drugimi napravami ali skupaj z njimi, saj lahko to povzroči nepravilno delovanje. Če je takšna uporaba nujna, je treba napravo in ostale naprave ozapovzeti za zagotovitev normalnega delovanja vseh naprav.
- Uporaba dodatne opreme, pretvornikov in kablov, kih proizvajalec ni odobril ali dovolil, lahko povzroči povečane elektromagnetne emisije ali zmanjšano elektromagneto odpornost te naprave in posledično tudi nepravilno delovanje.
- Prenos visokofrekvenčne komunikacijske naprave (vključno s perifernimi napravami, npr. antenski kable in zunanjim antenama) se v bližini poljubnega dela naprave ne smejo uporabljati na oddaljenosti manjši od 30 cm (12 col), vključno s kablom, ki ga je dolžil proizvajalec. V nasprotnem primeru lahko pride do vpliva na zmogljivosti naprave.
- Naprave ne spreminjaite, ne razstavljajte in je nikoli ne popravljajte sami. Popravila naj izvajajo samo pooblaščena servisna mesta.
- Pred uporabo naprave na roki, kjer je prisoten intravaskularni dostop ali terapija ali arteriovenski (A-V) spoj, se posvetujte z zdravnikom, saj lahko pride do začasne prekinitev pretoka krvi, kar lahko povzroči poškodbe.
- Po mastektomiji ali v primeru motenj krvnega obtoka ali krvne bolezni se pred uporabo naprave posvetujte z zdravnikom, saj lahko napihovanje zapiralnega traku povzroči modrice.
- Da bi se izognili zadušitvi, kabel in zračno cev vedno držite stran od otrok, dojenčkov in malčkov.
- Zračne cevi ne prepogibajte in ne upogibajte preveč.
- Napravo zaščitite pred močnimi udarci ali tresljaji in je ne spuščajte; nikoli ne uporabljajte sile, npr. pri natikanju zapiralnega traku.
- Zapiralni trak napolnite z zrakom samo, če je pravilno nameščen na zgornji del roke.
- Odstranite zapiralni trak, če se zrak med merjenjem ne izprazni samodejno.
- Uporabljajte samo originalne nadomestne in dodatne dele proizvajalca, saj lahko v nasprotnem primeru pride do poškodb naprave ali telesne poškodbe.
- Če želite napravo odstraniti, upoštevajte lokalne smernice za odstranjevanje.
- Če dvomite o pravilnem delovanju naprave, jo prenehajte uporabljati in se takoj obrnite na servisni center.
- Če pogoljete majhne dele, npr. embalažni material, baterija, pokrovček predala za baterije itd., lahko to pripelje do zadušitve. Zato otrok nikoli ne puščajte samih z napravo. V primeru zaužitja se takoj obrnite na zdravnika.
- Med delovanjem ni dovoljeno izvajati vzdrževanja ali čiščenja. Upoštevajte navodila za vzdrževanje in čiščenje v tem priročniku.
- Če je temperatura okolja nižja od 5 °C ali višja od 40 °C, je čakalni čas od najnižje temperature shranjevanja do uporabe vsaj 1 ura, od najvišje temperature shranjevanja pa vsaj 2 ure.
- Če naprave daje časa ne uporabljate, potem odstranite baterije.

VARNOSTNI NAPOTKI ZA BATERIJO

- Baterij ne razstavljajte!
- Ko se na zaslonu pojavi simbol za baterije, je treba te zamenjati.
- Izpraznjene baterije nemudoma odstranite iz predalčka za baterije, ker lahko iztečejo in poškodujejo napravo!
- Povišana nevarnost iztekanja iz baterije. Preprečite stik s kožo, očmi in sluznicami!
- Če baterija polgotlene, takoj poščite zdravnika!
- Vedno zamenjajte vse baterije hkrati!
- Uporabljajte samo baterije enakega tipa. Različnih tipov ali rabljenih in novih baterij ne uporabljajte skupaj!
- Baterije pravilno vstavite in upoštevajte polarnost!
- Če naprave vsaj 3 mesece ne uporabljate, potem baterije odstranite.
- Baterije hrante izven dosega otrok!
- Baterij ne polnite ponovno! **Obstaja nevarnost eksplozije!**
- Ne povzročite kratkega stika! **Obstaja nevarnost eksplozije!**
- Ne medite v ogenju! **Obstaja nevarnost eksplozije!**
- Če imate kakšnekoli zdravstvene težave (kot so arterijska bolezen, srčne aritmije, atrijska ali ventrikularna atrijska fibrilacija, arterioskleroza, slaba cirkulacija, sladkorna bolezen, preklapljamica ali bolezni ledvic), se pred uporabo naprave posvetujte z zdravnikom. Te bolezni – tako kot gibi, tresenje ali mrzlica – lahko povzročijo napačne odčitke.
- Naprave ne uporabljajte za nadzor srčnega ritma srčnega spodbujevalnika.
- Rezultat merjenja krvnega tlaka s to napravo ni primeren za samodiagnozo ali samozdravljenje. Da bi se izognili zdravstvenim tveganjem, vedno upoštevajte zdravnikova navodila, in se obrnite nanj za oceno rezultata merilte.
- Nikoli ne spreminjaite vašega zdravniško predpisanega uživanja zdravil zaradi meritve s to napravo in se pred meriljivo glede optimalnega časa merilte posvetujte s svojim zdravnikom.
- Naprava ni primerena za stalno spremeljanje pacienta, za oceno obstoječe bolezni pa pomeč.
- Nosečnice bi morale upoštevati potrebne previdnostne ukrepe in svojo individualno sposobnost. Po potrebi se posvetujte s svojim osebnim zdravnikom.
- Če je predvideni uporabnik in vse funkcije je mogoče varno uporabljati.
- Če bi v času merilte prislo do neprijetnih občutkov, kot npr. bolečini v nadlakti ali drugih težav, takoj aktivirajte tipko start/stop ①, da zagotovite takojšnje praznjenje zraka iz zapiralnega traku.
- Ta naprava ni namenjena temu, da bi jo uporabljale osebe z omejenimi fizičnimi, senzornimi ali mentalnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in/ali pomanjkanjem znanja, razen če so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost ali pa so te osebe prejеле navodila za uporabo te naprave.
- Ta naprava ni dovoljeno uporabljati v prostorih ali v okolju, kjer obstaja večje sevanje ali se nahajajo naprave z večjim sevanjem, kot so npr. radijski oddajniki, mobilni telefoni ali mikrovalovke ali v bližini visokofrekvenčnih kirurskih naprav, MRI naprav (npr. za magnetno rezonančno silkanje) ali naprav za računalniško tomografijo. To lahko povzroči motnje delovanja ali nepravilne merilne vrednosti.
- Napravo zaščitite pred vlago in jo uporabljajte samo v predpisanih pogojih delovanja. Če v naprave vdre voda, iz nje takoj odstranite baterije in je ne uporabljajte več. V tem primeru se obrnite na strokovnega prodajalca ali pa nesposredno obvestite.
- Naprave nikoli ne uporabljajte na prostem ali v vlažnih prostorih.
- Naprave ne uporabljajte v vozečih vozilih (npr. avtomobilih).
- Naprave nikoli ne uporabljajte v bližini goriljivega plina (npr. uspavalnega plina, kisika ali vodika) ali goriljivih tekočin (npr. alkohol).
- Izogibajte se uporabi te naprave skupaj z drugimi napravami ali skupaj z njimi, saj lahko to povzroči nepravilno delovanje. Če je takšna uporaba nujna, je treba napravo in ostale naprave ozapovzeti za zagotovitev normalnega delovanja vseh naprav.
- Uporaba dodatne opreme, pretvornikov in kablov, kih proizvajalec ni odobril ali dovolil, lahko povzroči povečane elektromagnetne emisije ali zmanjšano elektromagneto odpornost te naprave in posledično tudi nepravilno delovanje.
- Prenos visokofrekvenčne komunikacijske naprave (vključno s perifernimi napravami, npr. antenski kable in zunanjim antenama) se v bližini poljubnega dela naprave ne smejo uporabljati na oddaljenosti manjši od 30 cm (12 col), vključno s kablom, ki ga je dolžil proizvajalec. V nasprotnem primeru lahko pride do vpliva na zmogljivosti naprave.
- Naprave ne spreminjaite, ne razstavljajte in je nikoli ne popravljajte sami. Popravila naj izvajajo samo pooblaščena servisna mesta.
- Pred uporabo te naprave na roki, kjer je prisoten intravaskularni dostop ali terapija ali arteriovenski (A-V) spoj, se posvetujte z zdravnikom, saj lahko pride do začasne prekinitev pretoka krvi, kar lahko povzroči poškodbe.
- Po mastektomiji ali v primeru motenj krvnega obtoka ali krvne bolezni se pred uporabo naprave posvetujte z zdravnikom, saj lahko napihovanje zapiralnega traku povzroči modrice.
- Da bi se izognili zadušitvi, kabel in zračno cev vedno držite stran od otrok, dojenčkov in malčkov.
- Zračne cevi ne prepogibajte in ne upogibajte preveč.
- Napravo zaščitite pred močnimi udarci ali tresljaji in je ne spuščajte; nikoli ne uporabljajte sile, npr. pri natikanju zapiralnega traku.
- Zapiralni trak napolnite z zrakom samo, če je pravilno nameščen na zgornji del roke.
- Odstranite zapiralni trak, če se zrak med merjenjem ne izprazni samodejno.
- Uporabljajte samo originalne nadomestne in dodatne dele proizvajalca, saj lahko v nasprotnem primeru pride do poškodb naprave ali telesne poškodbe.
- Če želite napravo odstraniti, upoštevajte lokalne smernice za odstranjevanje.
- Če dvomite o pravilnem delovanju naprave, jo prenehajte uporabljati in se takoj obrnite na servisni center.
- Če pogoljete majhne dele, npr. embalažni material, baterija, pokrovček predala za baterije itd., lahko to pripelje do zadušitve. Zato otrok nikoli ne puščajte samih z napravo. V primeru zaužitja se takoj obrnite na zdravnika.
- Med delovanjem ni dovoljeno izvajati vzdrževanja ali čiščenja. Upoštevajte navodila za vzdrževanje in čiščenje v tem priročniku.
- Če je temperatura okolja nižja od 5 °C ali višja od 40 °C, je čakalni čas od najnižje temperature shranjevanja do uporabe vsaj 1 ura, od najvišje temperature shranjevanja pa vsaj 2 ure.
- Če naprave daje časa ne uporabljate, potem odstranite baterije.

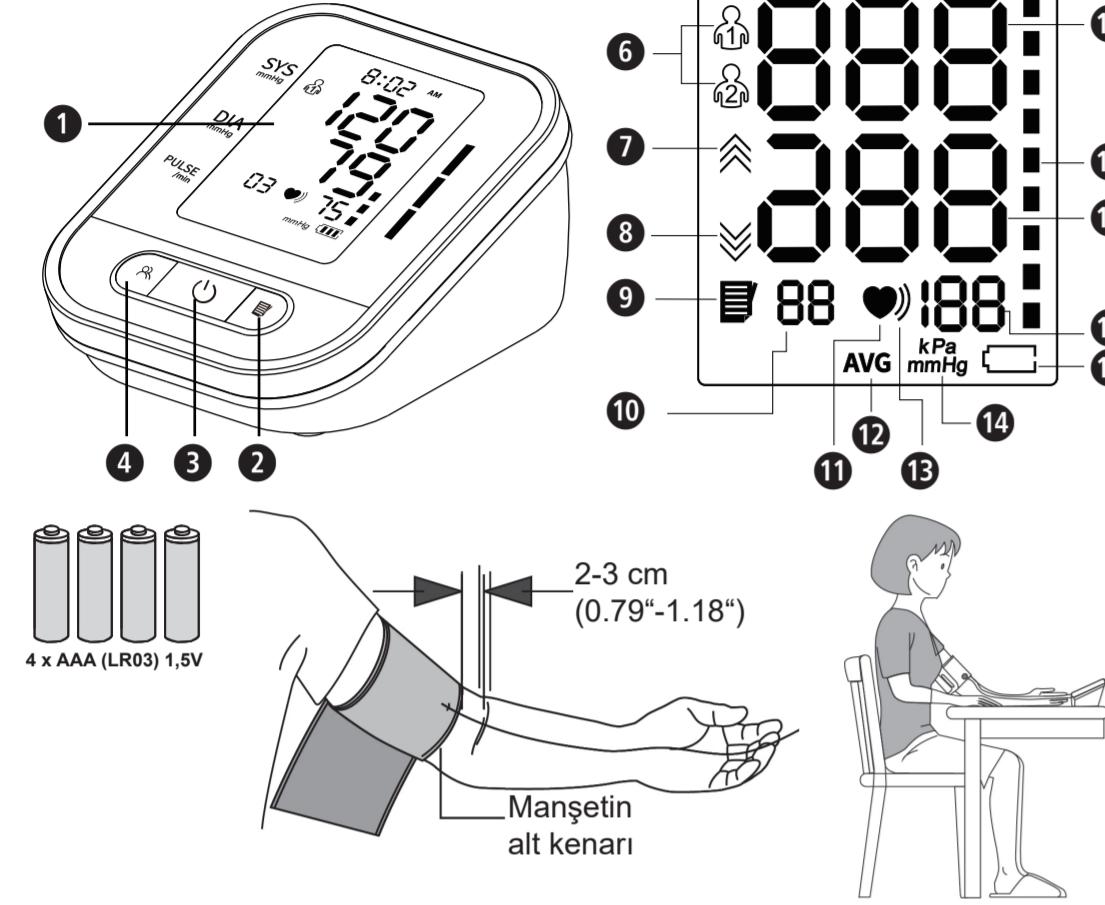
Kako pravilno merimo?

- Meritev opravite sede in po možnosti vedno na

Tansiyon Aleti BU-95E

Kullanım kılavuzu - Lütfen dikkatlice okuyun!

TR Cihaz ve LCD ekran



Amacına uygun kullanım

- Bu üst kol tansiyon aleti, üst kol sarılan şirşirelebilir bir manşet kullanılarak invazif olmayan osilometrik yöntemle bir yetişkinin büyük ve küçük tansiyonunu ve ayrıca nabız frekansını ölçmek için kullanılır. Cihaz evde kullanılabilir.

Kontrendikasyonlar

- Bilinen bir kontrendikasyon yoktur.

İşaretlerin açıklaması

ÖNEMLİ
Kullanım kılavuzuna uyın!
Bu kılavuz dikkate alınmaması ağır yaralannalar veya cihazda hasarla yol açabilir.

UYARI
Kullanıcıları olası yaralannalarını önlemek için bu uyarılar dikkate alınmalıdır.

DİKKAT
Cihazda olasabilecek hasarları önlemek için bu uyarılar dikkate alınmalıdır.

NOT
Bu uyarılar, size kurulum veya çalışma ile ilgili yararları ek bilgiler sağlar.

Cihaz sınıflandırması: Tip BF

P Pil değişim sembolu

U Neme karşı koruyun

LOT LOT numarası

Ü Üretici

Ü Üretim tarihi

Y Yerel bertaraf direktiflerine dikkat edin!

I İthalatçı

S Satış

CE 0123

Shenzhen AOJ Medical Technology Co., Ltd.
Add: Room 301&4F, Block A, Building A, Jingfa Intelligent Manufacturing Park, Xianweiyan, Gushu Community, Xixiang Street, Bao'an District, 518126 Shenzhen, ÇİN

EC | REP Share Info GmbH
Adres: Heerder Lohweg 83, 40549 Düsseldorf, Almanya
Tel: 0049 179 5666 508; E-posta: EU-Rep@share-info.com

ecomed® by medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Almanya

TR Güvenlik uyarıları



Cihazı kullanmadan önce kullanım kılavuzunu, özellikle güvenlik uyarılarını itinaya okuyun ve ilerde kullanım üzere kullanım kılavuzunu saklayın. Cihazı üçüncü kişilere verdığınızde, kullanım kılavuzunu da mutlaka beraberinde verin.



- Cihazı sadece kullanım kılavuzuna göre amacına uygun kullanın. Amacına aykırı kullanıma garanti hakkı yitirilsin.
- Bir hastalığınız varsa (örneğin arteriel tikanıklık, kalp ritim bozuklukları, atriyal veya ventriküler fibrilasyon, arteriyoskleroz, zayıf kan dolasımı, diabet, preeklampsia veya böbrek hastalığı gibi), cihazı kullanmadan önce doktorunuzu danışın. Bu hastalıkların yanı sıra hareketler, titreme veya şiddetli nöbet titremesi de yanlış ölçümler yol açabilir.
- Cihaz, bir kalp pilinin kalp frekansının kontrol edilmesi için kullanılmamalıdır.
- Bu cihazla yapılan tansiyon ölçümünün sonucu, kendi kendine teşhis veya kendi kendine tedavi için uygun değildir. Sağlıklı tehliliklerden kaçınmak için her zaman doktorunuzun talimatlarına uygun ve ölçüm sonucunun değerlendirilmesini almak için kendisine iletişim geçin.
- Bu cihazla yapılan bir ölçüm nedeniyle doktor tarafından reçete edilen ilaçların alımını istenmemeyin, ölçüm yapmadan önce en uygun ölçüm zamanını öğrenmek için doktorunuzu danışın.
- Cihaz, bir hastanın sürekli izlenmesi, mevcut bir hastalığın değerlendirilmesi veya içi yardım için uygun değildir.
- Hamileler gerekli öleyici tedbirlerle ve özel zorlanmalarına dikkat etmelidir, gereklisse doktorunuzla görüşün.
- Hasta, öğrenciler, kılavuzları, tüm işlevler güvenli şekilde kullanılabılır.
- Ölçüm sırasında ö. üst kolda ağrı, cilt tıraşlığı gibi sorunlar meydana geldiğinde manşet havasını derhal tıraş etmek için Başlat/Durdur butonuna 3 basın.

Manşeti sol kol üzerinde ölçüm yapın, manşet yaklaşıkal kalp hizasında olmalıdır.

• 1 ecomed Tansiyon Aleti BU-95E

• 4 Pil (AAA tipi, LR03) 1,5V

• 1 Manşet 22-42 cm

Testim kapsamı

Once cihaz eksiksiz olduğundan emin olun. Testim kapsamına dahil olanlar:

• 1 ecomed Tansiyon Aleti BU-95E

• 4 Pil (AAA tipi, LR03) 1,5V

• 1 Manşet kılavuzu

Ambalaj açılması sırasında bir nakliye hasarı fark ederseniz, lütfen derhal saticiniza başvurun.

UYARI

Ambalaj folyolarının çocukların eLINE GEÇMEMESİ DİKKAT EDİN.

Boğulma tehlikesi söz konusudur!

• Tansiyon nedir?

Tansiyon her kalp atımında damarlarda oluşan basınçtır. Kalp kasıldığında (= sistol) ve kan atardamarlara pompalandığında bu bir basınç artışı yol açar. En yüksek değeri büyük tansiyon olarak tanımlanır ve buna tansiyon ölçümüne ilki de olur. Kalp kası yeniden almanın ilkendini brakında atardamarlardaki basınç da düşer. Damarlar gevşediginde ikinci deger (küçük tansiyon) ölçülür.

• Cihazı tansiyon aleti yetişkinler içindir. Cihaz bebeklerde ve küçük çocuklarda kullanılmamalıdır. Cihazı gençlerde kullanım istediginizde önce bir hekimle danışın. Tıbbi ürünlerin içindeki oyuncak değildir!

• Cihazı çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın.

• Cihaz, yüksek radyasyonlu bulunduğu odalarda veya radyo vericileri, cep telefonları gibi yüksek radyasyonlu cihazlarla ya da mikrodalgaların yakınında veya yüksek frekanslı cerrahi cihazlarının, MR (manyetik rezonans) cihazlarının ya da bilgisayarlı tomografi cihazlarının yakınında çalıştırılmamalıdır. Bunlar, cihazda işlevsel arızalara veya ölçüm hatalarına neden olabilir.

• Cihazı nemden koruyun, sadece belirli çalışma koşullarında kullanın. Yine de cihaza nem girişi pilleri hemen çıkarın ve kollarınıza verilmelidir. Bu durumda uzman satıcımla iletişime geçin veya doğrudan bıbıç bilgilendirin.

• Cihazı asla açık alanda veya nemli odalarda kullanmayın.

• Cihazı asla haremde eden aralarda (ör. arabada) kullanmayın.

• Cihazı yanabilen gazların (ör. bayılıcı gaz, oksiyen veya hidrojen) veya yanabilen sıvıların (ör. alkol) yakınında kullanmayın.

• Cihazı yanabilen gazların (ör. bayılıcı gaz, oksiyen veya hidrojen) veya yanabilen sıvıların (ör. alkol) yakınında kullanmayın.

• Cihazı yanabilen gazların (ör. bayılıcı gaz, oksiyen veya hidrojen) veya yanabilen sıvıların (ör. alkol) yakınında kullanmayın.

• Cihazı yanabilen gazların (ör. bayılıcı gaz, oksiyen veya hidrojen) veya yanabilen sıvıların (ör. alkol) yakınında kullanmayın.

• Cihazı yanabilen gazların (ör. bayılıcı gaz, oksiyen veya hidrojen) veya yanabilen sıvıların (ör. alkol) yakınında kullanmayın.

• Cihazı yanabilen gazların (ör. bayılıcı gaz, oksiyen veya hidrojen) veya yanabilen sıvıların (ör. alkol) yakınında kullanmayın.

• Cihazı yanabilen gazların (ör. bayılıcı gaz, oksiyen veya hidrojen) veya yanabilen sıvıların (ör. alkol) yakınında kullanmayın.

• Cihazı yanabilen gazların (ör. bayılıcı gaz, oksiyen veya hidrojen) veya yanabilen sıvıların (ör. alkol) yakınında kullanmayın.

• Cihazı yanabilen gazların (ör. bayılıcı gaz, oksiyen veya hidrojen) veya yanabilen sıvıların (ör. alkol) yakınında kullanmayın.

• Cihazı yanabilen gazların (ör. bayılıcı gaz, oksiyen veya hidrojen) veya yanabilen sıvıların (ör. alkol) yakınında kullanmayın.

• Cihazı yanabilen gazların (ör. bayılıcı gaz, oksiyen veya hidrojen) veya yanabilen sıvıların (ör. alkol) yakınında kullanmayın.

• Cihazı yanabilen gazların (ör. bayılıcı gaz, oksiyen veya hidrojen) veya yanabilen sıvıların (ör. alkol) yakınında kullanmayın.

• Cihazı yanabilen gazların (ör. bayılıcı gaz, oksiyen veya hidrojen) veya yanabilen sıvıların (ör. alkol) yakınında kullanmayın.

• Cihazı yanabilen gazların (ör. bayılıcı gaz, oksiyen veya hidrojen) veya yanabilen sıvıların (ör. alkol) yakınında kullanmayın.

• Cihazı yanabilen gazların (ör. bayılıcı gaz, oksiyen veya hidrojen) veya yanabilen sıvıların (ör. alkol) yakınında kullanmayın.

• Cihazı yanabilen gazların (ör. bayılıcı gaz, oksiyen veya hidrojen) veya yanabilen sıvıların (ör. alkol) yakınında kullanmayın.

• Cihazı yanabilen gazların (ör. bayılıcı gaz, oksiyen veya hidrojen) veya yanabilen sıvıların (ör. alkol) yakınında kullanmayın.

• Cihazı yanabilen gazların (ör. bayılıcı gaz, oksiyen veya hidrojen) veya yanabilen sıvıların (ör. alkol) yakınında kullanmayın.

• Cihazı yanabilen gazların (ör. bayılıcı gaz, oksiyen veya hidrojen) veya yanabilen sıvıların (ör. alkol) yakınında kullanmayın.

• Cihazı yanabilen gazların (ör. bayılıcı gaz, oksiyen veya hidrojen) veya yanabilen sıvıların (ör. alkol) yakınında kullanmayın.

• Cihazı yanabilen gazların (ör. bayılıcı gaz, oksiyen veya hidrojen) veya yanabilen sıvıların (ör. alkol) yakınında kullanmayın.

• Cihazı yanabilen gazların (ör. bayılıcı gaz, oksiyen veya hidrojen) veya yanabilen sıvıların (ör. alkol) yakınında kullanmayın.

• Cihazı yanabilen gazların (ör. bayılıcı gaz, oksiyen veya hidrojen) veya yanabilen sıvıların (ör. alkol) yakınında kullanmayın.

• Cihazı yanabilen gazların (ör. bayılıcı gaz, oksiyen veya hidrojen) veya yanabilen sıvıların (ör. alkol) yakınında kullanmayın.

• Cihazı yanabilen gazların (ör. bayılıcı gaz, oksiyen veya hidrojen) veya yanabilen sıvıların (ör. alkol) yakınında kullanmayın.

• Cihazı yanabilen gazların (ör. bayılıcı gaz, oksiyen veya hidrojen) veya yanabilen sıvıların (ör. alkol) yakınında kullanmayın.

• Cihazı yanabilen gazların (ör. bayılıcı gaz, oksiyen veya hidrojen) veya yanabilen sıvıların (ör. alkol) yakınında kullanmayın.

• Cihazı yanabilen gazların (ör. bayılıcı gaz, oksiyen veya hidrojen) veya yanabilen sıvıların (ör. alkol) yakınında kullanmayın.

• Cihazı yanabilen gazların (ör. bayılıcı gaz, oksiyen veya hidrojen) veya yanabilen sıvıların (ör. alkol) yakınında kullanmayın.

• Cihazı yanabilen gazların (ör. bayılıcı gaz, oksiyen veya hidrojen) veya yanabilen sıvıların (ör. alkol) yakınında kullanmayın.

• Cihazı yanabilen gazların (ör. bayılıcı gaz, oksiyen veya hidrojen) veya yanabilen sıvıların (ör. alkol) yakınında kullanmayın.

• Cihazı yanabilen gazların (ör. bayılıcı gaz, oksiyen veya hidrojen) veya yanabilen sıvıların (ör. alkol) yakınında kullanmayın.

• Cihazı yanabilen gazların (ör. bayılıcı gaz, oksiyen veya hidrojen) veya yanabilen sıvıların (ör. alkol) yakınında kullanmayın.

• Cihazı yanabilen gazların (ör. bayılıcı gaz, oksiyen veya hidrojen) veya yanabilen sıvıların (ör. alkol) yakınında kullanmayın.

• Cihazı yanabilen gazların (ör. bayılıcı gaz, oksiyen veya hidrojen) veya yanabilen sıvıların (ör. alkol) yakınında kullanmayın.

• Cihazı yanabilen gazların (ör. bayılıcı gaz, oksiyen veya hidrojen) veya yanabilen sıvıların (ör. alkol) yakınında kullanmayın.

• Cihazı yanabilen gazların (ör. bayılıcı gaz, oksiyen veya hidrojen) veya yanabilen sıvıların (ör. alkol) yakınında kullanmayın.

• Cihazı yanabilen gazların (ör. bayılıcı gaz, oksiyen veya hidrojen) veya yanabilen sıvıların (ör. alkol) yakınında kullanmayın.

• Cihazı yanabilen gazların (ör. bayılıcı gaz, oksiyen veya hidrojen) veya yanabilen sıvıların (ör. alkol) yakınında kullanmayın.

• Cihazı yanabilen gazların (ör. bayılıcı gaz, oksiyen veya hidrojen) veya yanabilen sıvıların (ör. alkol) yakınında kullanmayın.

• Cihazı yanabilen gazların (ör. bayılıcı gaz, oksiyen veya hidrojen) veya yanabilen sıvıların (ör. alkol) yakınında kullanmayın.

• Cihazı yanabilen gazların (ör. bayılıcı gaz, oksiyen veya hidrojen) veya yanabilen sıvıların (ör. alkol) yakınında kullanmayın.

• Cihazı yanabilen gazların (ör. bayılıcı gaz, oksiyen veya hidrojen) veya yanabilen sıvıların (ör. alkol) yakınında kullanmayın.

• Cihazı yanabilen gazların (ör. bayılıcı gaz, oksiyen veya hidrojen) veya yanabilen sıvıların (ör. alkol) yakınında kullanmayın.

• Cihazı yanabilen gazların (ör. bayılıcı gaz, oksiyen veya hidrojen) veya yanabilen sıvıların (ör. alkol) yakınında kullanmayın.

• Cihazı yanabilen gazların (ör. bayılıcı gaz, oksiyen veya hidrojen) veya yanabilen sıvıların (ör. alkol) yakınında kullanmayın.

• Cihazı yanabilen gazların (ör. bayılıcı gaz, oksiyen veya hidrojen) veya yanabilen sıvıların (ör. alkol) yakınında kullanmayın.

• Cihazı yanabilen gazların (ör. bayılıcı gaz, oksiyen veya hidrojen) veya yanabilen sıvıların (ör. alkol) yakınında kullanmayın.

• Cihazı yanabilen gazların (ör. bayılıcı gaz, oksiyen veya hidrojen) veya yanabilen sıvıların (ör. alkol) yakınında kullanmayın.

• Cihazı yanabilen gazların (ör. bayılıcı gaz, oksiyen veya hidrojen) veya yanabilen sıvıların (ör. alkol) yakınında kullanmayın.

• Cihazı yanabilen gazların (ör. bayılıcı gaz, oksiyen veya hidrojen) veya yanabilen sıvıların (ör. alkol) yakınında kullanmayın

